

AD-I 81 La Pli

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>lɛ rɛštɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rɛští</i>	
592. 1	il rè	<i>lɛ rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la redi(ž)ína</i>	
593. 2	le regine	<i>les redi(ž)ínes</i>	
594. 1	il resto	<i>lɛ rɛšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rɛštɣ</i>	
595. 1	la rete	<i>la rɛj</i>	
595. 2	le reti	<i>les rɛjs</i>	
596. 1	riposare	<i>palsɛ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparaňɛ</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>lɛs špónɛs</i>	
599. 1	rivoltare	<i>óžɛ</i>	
600. 1	rompere	<i>rúmpɛr</i>	
600. 2	rompere	<i>špakɛ</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
601. 5	rotto	<i>špakɛ</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rɛza</i>	
602. 2	le rose	<i>les rɛzes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
603. 1	rosso	<i>kɛčo</i>	
603. 2	rossa	<i>kɛčɛna</i>	
603. 3	rossi	<i>kɛči</i>	
603. 4	rosse	<i>kɛčɛnes</i>	
604. 1	rotondo	<i>tɔrón</i>	
604. 2	rotonda	<i>tɔróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>tɔróñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>tɔrónɛs</i>	
605. 1	la rovina	<i>la roína</i>	
605. 2	la rovina	<i>la rúna</i>	
606. 1	ruminare	<i>römiɛ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la róta</i>	
607. 2	le ruote	<i>les ródes</i>	
608. 1	il sacco	<i>lɛ sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satɣ</i>	
609. 1	il sale	<i>lɛ sɛ</i>	
610. 1	la salsa	<i>la boržóla</i>	
611. 1	saltare	<i>saltɛ</i>	
612. 1	salutare	<i>salüde</i>	
613. 1	egli salva	<i>ɛl sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>la olazólts</i>	
615. 1	il sangue	<i>lɛ sanɣ</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>sañ</i>	
616. 4	sane	<i>sánes</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sāntχ</i>	
617. 4	sante	<i>sántes</i>	
618. 1	sapere	<i>savęj</i>	*
618. 2	sapere	<i>sej</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žáfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>les žáfes</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>les saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlę</i>	
623. 1	il sartore	<i>lę sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pęra</i>	
624. 2	i sassi	<i>les pęres</i>	
624. 3	il sasso	<i>lę pōdrúnj</i>	
624. 4	i sassi	<i>i pōdrúnjs</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
625. 3	sazi	<i>pašúš</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdes</i>	
626. 1	la scala	<i>la štīga</i>	
626. 2	le scale	<i>les štígēs</i>	
627. 1	scalzo	<i>ęndeškúlts</i>	
628. 1	lo sciame	—	*
629. 1	la scopa	<i>la granára</i>	
629. 2	le scope	<i>les granáres</i>	
630. 1	scopare	<i>škōę</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>les škōrtses</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paúrúnjs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōra</i>	
636. 2	le scuole	<i>les škōres</i>	
637. 1	la scure	<i>lę manarínj</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škōra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrs</i>	
638. 4	scure	<i>škōres</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndl</i>	

* Rullo di tamburo

— Trascrizione mancante

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
640. 2	le secchie	<i>les kǒndles</i>	
641. 1	secco	<i>sək</i>	
641. 2	secca	<i>sətχa</i>	
641. 3	secchi	<i>sətχ</i>	
641. 4	secche	<i>sətχes</i>	
642. 1	secondo	<i>sekúndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sekúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sekúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sekúndes</i>	
643. 1	sedici	<i>sédeš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǐára</i>	
645. 1	segare	<i>sǐe</i>	
646. 1	egli sega	<i>el sǐeja</i>	
647. 1	il sego	<i>le sǐi</i>	
648. 1	sei	<i>sīs</i>	
649. 1	il segno	<i>le sǐñ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sǐñi</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǐla</i>	
650. 2	le selle	<i>les sǐles</i>	
651. 1	seminare	<i>sǐmené</i>	
652. 1	sempre	<i>dañóra</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sontí</i>	
654. 1	senza	<i>sǐntsa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
654. 2	senza	<i>tsǐntsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sǐra</i>	
656. 1	sereno	<i>sarǐnk</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradǐra</i>	
657. 2	le serrature	<i>les saradǐres</i>	
658. 1	sessanta	<i>sǐsánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sǐda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sǐi</i>	
661. 1	settanta	<i>sǐtánta</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>sətǐmber</i>	
664. 1	la settimana	<i>l ǐdǐma</i>	
664. 2	le settimane	<i>les ǐdǐmes</i>	
665. 1	sicuro	<i>sǐgǐ</i>	
665. 2	sicura	<i>sǐgǐda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sǐgǐs</i>	
665. 4	sicure	<i>sǐgǐdes</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>les sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>le siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsǐer</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsǐera</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsǐers</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsǐeres</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
669. 1	il singhiozzo	<i>lẹ saǐók</i>	
670. 1	il sogno	<i>lẹ sòm</i>	
671. 1	il solco	<i>la sūc</i>	
671. 2	i solchi	<i>les sūc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el somėja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la sòm</i>	
674. 1	sopra	<i>sóra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>sūrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrtχ</i>	
675. 4	sorde	<i>sūrdes</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sọ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>les sorús</i>	
677. 1	sottile	<i>sotí</i>	
677. 2	sottili	<i>sotís</i>	
677. 3	sottile	<i>sotída</i>	
677. 4	sottili	<i>sotídes</i>	
678. 1	sotto	<i>sọt</i>	
679. 1	lo spago	<i>lẹ špǒgat</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špǒgatχ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>lẹ špīdl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špīdli</i>	
681. 1	spesso	<i>špęs</i>	
681. 2	spessa	<i>špėja</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
681. 3	spessi	<i>špęsš</i>	
681. 4	spesse	<i>špėses</i>	
682. 1	spesso	<i>gǒnǒt</i>	
683. 1	la spiga	<i>lẹ špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	
684. 1	la spina	<i>lẹ fitχúnj</i>	
684. 2	le spine	<i>i fitχúnjs</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se dešpije</i>	
686. 1	la sposa	<i>la núca</i>	
686. 2	le spose	<i>les núces</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnja</i>	
687. 2	le spugne	<i>les špúnjes</i>	
688. 1	sputare	<i>špǒde</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnj</i>	
689. 2	le stagioni	<i>les sažúnjs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>lẹ stañ</i>	
691. 1	stare	<i>štẹ</i>	
692. 1	state	<i>štẹde</i>	
693. 1	la stella	<i>la štẹra</i>	
693. 2	le stelle	<i>les štẹres</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>lẹ maǒúnj</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i maǒúnjs</i>	
695. 1	storto	<i>štǒrt</i>	
695. 2	storta	<i>štǒrta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
695. 3	storti	<i>štōrtχ</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtēs</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>les štríes</i>	
697. 1	stretto	<i>štrōnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrōnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrōntχ</i>	
697. 4	strette	<i>štrōntēs</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súŋža</i>	
699. 1	suo	<i>sō</i>	
699. 2	sua	<i>sōa</i>	
700. 1	suoi	<i>sū</i>	
700. 2	sue	<i>sōēs</i>	
701. 1	la suola	<i>la sōra</i>	
701. 2	le suole	<i>les sōres</i>	
702. 1	suonare	<i>sōnē</i>	
703. 1	il suono	<i>lē sōn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mōñáh</i>	
704. 2	le suore	<i>les mōñáhys</i>	
705. 1	sudare	<i>sōē</i>	
706. 1	tacere	<i>škutē</i>	
707. 1	il táfano	<i>lē taŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taǰē</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>les talpínes</i>	
711. 1	tardi	<i>tērt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la mēza</i>	
712. 2	le tavole	<i>les mēzes</i>	
713. 1	te	<i>tē</i>	
714. 1	la tela	<i>lē drap</i>	
714. 2	le tele	<i>i draps</i>	*
715. 1	temére	<i>se tēmēi</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tēmpēšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>les tēmpēštes</i>	
718. 1	il tempo	<i>lē tōmp</i>	
718. 2	i tempi	—	*
719. 1	tenere	<i>tēñí</i>	
720. 1	io tengo	<i>iu tēñi</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tēŋ</i>	
722. 1	térgere	<i>tērzē</i>	
723. 1	la terra	<i>la tēra</i>	
723. 2	le terre	<i>les tēres</i>	
724. 1	terzo	<i>tērtso</i>	
724. 2	terza	<i>tērtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tērtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tērtses</i>	
725. 1	tessere	<i>tiēšē</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
726. 1	il tessitore	<i>lə tešěre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešěri</i>	
727. 1	il tetto	<i>lə tət</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tətχ</i>	
729. 1	tiepido	<i>tχōbe</i>	
729. 2	tiepida	<i>tχōbja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tχōbi</i>	
729. 4	tiepide	<i>tχōbies</i>	
731. 1	il timone	<i>lə tōmúnj</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tomúnjs</i>	
732. 1	tinto	<i>əntōnt</i>	
732. 2	tinta	<i>əntōnta</i>	
732. 3	tinti	<i>əntōntχ</i>	
732. 4	tinte	<i>əntōntes</i>	
733. 1	il torchio	<i>lə tōrko</i>	
734. 1	il toro	<i>lə mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i mantš</i>	
735. 1	la torre	<i>lə tχampanínj</i>	*
735. 2	le torri	<i>i tχampanínjs</i>	*
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trěi'</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trěca</i>	
738. 2	le trecce	<i>les trěces</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
739. 1	tredici	<i>trědeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trōnta</i>	
741. 1	tu	<i>tō</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>tōa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tū</i>	
743. 2	tue	<i>tōes</i>	
744. 1	tuonare	<i>tōnė</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōna</i>	
746. 1	tutto	<i>dōt</i>	
746. 2	tutta	<i>dōta</i>	
746. 3	tutti	<i>dūtχ</i>	
746. 4	tutte	<i>dōtes</i>	
747. 1	l'uccello	<i>lə vicěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vicí</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimes</i>	
749. 1	undici	<i>ōneš</i>	
750. 1	ungere	<i>únjze</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>les aúndles</i>	
752. 1	uno	<i>ōn eŋ dé</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
752. 2	una	<i>óna na éra</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ɛl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ɛi</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	
754. 2	le uova	<i>i üs</i>	
755. 1	l'uva	<i>l óa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vátɰa</i>	
756. 2	le vacche	<i>les vátɰes</i>	
757. 1	valere	<i>valéi</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>les vals</i>	
758. 4	le valli	<i>les valádes</i>	
759. 1	vecchio	<i>vɛdl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vɛdla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vɛdli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vɛdles</i>	
760. 1	vedere	<i>odéi</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vɛdoa</i>	
761. 2	le vedove	<i>les vɛdoes</i>	
762. 1	il vedovo	<i>lɛ vɛdo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vɛdi</i>	
764. 1	vegliare	<i>čaré lapró</i>	
765. 1	la vena	<i>l avéna</i>	
765. 2	le vene	<i>les avénes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
766. 1	véndere	<i>véne</i>	
767. 1	venerdì	<i>véndres</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>iu véñi</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tö véñes</i>	
771. 1	egli viene	<i>al vɛɲ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l ont</i>	
773. 2	i venti	<i>i õñtɰ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l õntɛr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i õntri</i>	*
775. 1	verde	<i>vɛrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vɛrtɰ</i>	
775. 3	verde	<i>vɛrda</i>	
775. 4	verdi	<i>vɛrdes</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vérdi(ž)ine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dodántsa</i>	*
778. 1	la verità	<i>la lerité</i>	*
779. 1	il verme	<i>lɛ romú</i>	
779. 2	i vermi	<i>i romús</i>	
780. 1	vero	<i>vɛi</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vešía</i>	
782. 2	le vesciche	<i>les vešies</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
783. 1	il vescovo	<i>lę vęško</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vęški</i>	
784. 1	la vespa	<i>la ęšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>les ęšpes</i>	
785. 1	la veste	<i>la įęšta</i>	
785. 2	le vesti	<i>les įęštes</i>	
786. 1	la via	<i>lę tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūs</i>	
787. 1	vicino	<i>įžįn</i>	
787. 2	vicina	<i>įžįna</i>	
787. 3	vicini	<i>įžįns</i>	
787. 4	vicine	<i>įžįnes</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vęįa</i>	
789. 1	il vino	<i>lę viņ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viņs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>les vîtes</i>	
791. 1	il vitello	<i>lę vidęl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vędį</i>	
792. 1	vivere	<i>víte</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>les ūš</i>	
794. 1	volere	<i>oręį</i>	
795. 1	io voglio	<i>įu ę</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
796. 1	egli vuole	<i>ęl ę</i>	
797. 1	egli voleva	<i>ęl oręa</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ęlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>les ęlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ęt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ętę</i>	
800. 1	vostro	<i>ęš</i>	
800. 2	vostra	<i>ęšta</i>	
800. 3	vostri	<i>üš</i>	
800. 4	vostre	<i>ęštes</i>	
801. 1	vuoto	<i>ęt</i>	
801. 2	vuota	<i>ęta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ętę</i>	
801. 4	vuote	<i>ętes</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>lę sęlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ąltęa</i>	
803. 2	le oche	<i>les ąltęes</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>la pli</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki d la pli</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>maręo</i>	

AD-I 82 Rina

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l r̥ešt̥ɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i r̥ešt̥i</i>	
592. 1	il rè	<i>l r̥e</i>	
592. 2	i rè	<i>i r̥eš</i>	
593. 1	la regina	<i>la r̥eǵina</i>	
593. 2	le regine	<i>l̥es r̥eǵiṇes</i>	
594. 1	il resto	<i>l r̥ešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i avánc</i>	
595. 1	la rete	<i>la r̥eṭi</i>	
595. 2	le reti	<i>les r̥eṭis</i>	
596. 1	riposare	<i>pals̥é</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>l̥es špónes</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ôž̥e</i>	
600. 1	rompere	<i>r̥ompí</i>	
600. 2	rompere	<i>špaké</i>	
601. 1	rotto	<i>r̥ot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la r̥éza</i>	
602. 2	le rose	<i>l̥es r̥ézes</i>	
603. 1	rosso	<i>k̥óce</i>	
603. 2	rossa	<i>k̥óçena</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
603. 3	rossi	<i>k̥óci</i>	
603. 4	rosse	<i>k̥óçeṇes</i>	
604. 1	rotondo	<i>t̥oṭón</i>	
604. 2	rotonda	<i>t̥oṭóna</i>	
604. 3	rotondi	<i>t̥oṭõñs</i>	
604. 4	rotonde	<i>t̥oṭónes</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruína</i>	
606. 1	ruminare	<i>r̥õmié</i>	
607. 1	la ruota	<i>la r̥óda</i>	
607. 2	le ruote	<i>l̥es r̥ódes</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>l s̥e</i>	
610. 1	la salsa	<i>l súgo</i>	
610. 2	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>salüdé</i>	
613. 1	egli salva	<i>el sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>la hòla</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saṅk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sañs</i>	
616. 4	sane	<i>sánes</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sānc</i>	
617. 4	sante	<i>sántes</i>	
618. 1	sapere	<i>savěi</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žáfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>les žáfes</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>les saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sařtlě</i>	
622. 2	sarchiare	<i>seřiě</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sařtú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sařtúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pěra</i>	*
624. 2	i sassi	<i>les pěres</i>	*
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašóda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašódes</i>	
626. 1	la scala	<i>la štíga</i>	
626. 2	le scale	<i>les štíges</i>	
627. 1	scalzo	<i>deškúts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l sant d ěs</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
629. 1	la scopa	<i>la granáfa</i>	
629. 2	le scope	<i>lez granáfes</i>	
630. 1	scopare	<i>škoě</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škõrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>les škõrtses</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paũrúnš</i>	
633. 1	scrivere	<i>škři</i>	
634. 1	scritto	<i>škřit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škõfa</i>	
636. 2	le scuole	<i>les škõřes</i>	
637. 1	la scure	<i>l manariŋ</i>	
637. 2	la scure	<i>la manára</i>	
638. 1	scuro	<i>škũr</i>	
638. 2	scura	<i>škõfa</i>	
638. 3	scuri	<i>škũrs</i>	
638. 4	scure	<i>škõřes</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kõndl</i>	
640. 2	le secchie	<i>les kõndlęs</i>	
641. 1	secco	<i>šek</i>	
641. 2	secca	<i>sěca</i>	
641. 3	secchi	<i>sěc</i>	
641. 4	secche	<i>sěcęs</i>	
642. 1	secondo	<i>šekúndo</i>	
642. 2	seconda	<i>šekúnda</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 3	secondi	<i>şekúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>şekúndes</i>	
643. 1	sedici	<i>séděš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la şı́ára</i>	
645. 1	segare	<i>şıę</i>	
646. 1	egli sega	<i>el şıęıa</i>	
647. 1	il sego	<i>l şeı</i>	
648. 1	sei	<i>sıs</i>	
649. 1	il segno	<i>l şeñ</i>	
649. 2	i segni	<i>i şeη(ñ)s</i>	
650. 1	la sella	<i>la sęla</i>	
650. 2	le selle	<i>leş sęleş</i>	
651. 1	seminare	<i>şomené</i>	
652. 1	sempre	<i>dañóra</i>	
652. 2	sempre	<i>tręs</i>	
653. 1	sentire	<i>aldı</i>	
653. 2	sentire	<i>şontı</i>	
654. 1	senza	<i>şontsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sęra</i>	
656. 1	sereno	<i>sařęk</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradóra</i>	
657. 2	le serrature	<i>leş saradóreş</i>	
658. 1	sessanta	<i>şesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sęda</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
660. 1	la sete	<i>la şeı</i>	
661. 1	settanta	<i>şetánta</i>	
662. 1	sette	<i>şet</i>	
663. 1	settembre	<i>şetémbeř</i>	
664. 1	la settimana	<i>l éđema</i>	
664. 2	le settimane	<i>leş éđemeş</i>	
665. 1	sicuro	<i>şıęú</i>	
665. 2	sicura	<i>şıęóda</i>	
665. 3	sicuri	<i>şıęúş</i>	
665. 4	sicure	<i>şıęóđes</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sı</i>	
666. 2	le siepi	<i>leş sıs</i>	
667. 1	Signore	<i>l sıñúř</i>	
668. 1	sincero	<i>şentsıř</i>	
668. 2	sincera	<i>şentsıřa</i>	
668. 3	sinceri	<i>şentsıřs</i>	
668. 4	sincere	<i>şentsıřes</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l şodłót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sęme</i>	*
670. 2	il sogno	<i>l şon</i>	
671. 1	il solco	<i>la sũc</i>	
671. 2	i solchi	<i>leş sũc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al şomıęıa</i>	
673. 1	il sonno	<i>la şon</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
674. 1	sopra	<i>súŕa</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrc</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdęs</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sọ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>leş sọŕús</i>	
677. 1	sottile	<i>šetí</i>	
677. 2	sottili	<i>šetís</i>	
677. 3	sottile	<i>šetída</i>	
677. 4	sottili	<i>šetídęs</i>	
678. 1	sotto	<i>sọt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špọgat</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i špọgatχ</i>	
679. 3	lo spago	<i>l špagót</i>	
679. 4	gli spaghi	<i>i špagóc</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špídl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špídli</i>	
681. 1	spesso	<i>špęs</i>	
681. 2	spessa	<i>špęsa</i>	
681. 3	spessi	<i>špęš</i>	
681. 4	spesse	<i>špęsęs</i>	
682. 1	spesso	<i>gọnọt</i>	
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
683. 2	le spighe	<i>i špīs</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>leş špíņęs</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dešpię</i>	
686. 1	la sposa	<i>la núća</i>	
686. 2	le spose	<i>leş núćęs</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnęa</i>	
687. 2	le spugne	<i>leş špúnęęs</i>	
688. 1	sputare	<i>špọdę</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnę</i>	
689. 2	le stagioni	<i>leş sažúnęs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štaŋ (ñ)</i>	*
691. 1	stare	<i>štę</i>	
692. 1	state	<i>štędę</i>	
693. 1	la stella	<i>la štęra</i>	
693. 2	le stelle	<i>leş štęręs</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l mağúnę</i>	
694. 2	gli stomachi	<i>i mağúnęs</i>	
695. 1	storto	<i>štōŕt</i>	
695. 2	storta	<i>štōŕta</i>	
695. 3	storti	<i>štōŕc</i>	
695. 4	storte	<i>štōŕtęs</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>leş štríęs</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 1	stretto	<i>štrōnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrōnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrōnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrōntes</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súnž̃a</i>	
699. 1	suo	<i>sō</i>	
699. 2	sua	<i>sō̃a</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>sō̃es</i>	
701. 1	la suola	<i>la sō̃ra</i>	
701. 2	le suole	<i>les sō̃res</i>	
702. 1	suonare	<i>sō̃nē</i>	
703. 1	il suono	<i>l sō̃n</i>	
704. 1	la suora	<i>la mō̃ña</i>	
704. 2	le suore	<i>les mō̃ñes</i>	
705. 1	sudare	<i>asō̃é</i>	
706. 1	tacere	<i>škutē</i>	
706. 2	tacere	<i>tažē</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tagán</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tagáns</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>les talpínes</i>	
711. 1	tardi	<i>tē̃t</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
712. 1	la tavola	<i>la mē̃za</i>	
712. 2	le tavole	<i>les mē̃zes</i>	
713. 1	te	<i>tē</i>	
714. 1	la tela	<i>l d̃rap</i>	
714. 2	le tele	<i>i d̃raps</i>	
715. 1	temére	<i>tō̃mē̃i</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tē̃mpē̃šta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>les tē̃mpē̃štes</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tō̃mp</i>	
718. 2	i tempi	—	*
719. 1	tenere	<i>tē̃ñi</i>	
720. 1	io tengo	<i>i u tē̃ñi</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tē̃ñ</i>	
722. 1	térgere	<i>tē̃rže žō</i>	
723. 1	la terra	<i>la tē̃ra</i>	
723. 2	le terre	<i>les tē̃res</i>	
724. 1	terzo	<i>tē̃r̃tsō</i>	
724. 2	terza	<i>tē̃r̃tsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tē̃r̃tsi</i>	
724. 4	terze	<i>tē̃r̃tses</i>	
725. 1	tessere	<i>tī̃šē̃</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tē̃šē̃re</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tē̃šē̃ri</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tē̃t</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i teć</i>	
729. 1	tiepido	<i>ćõbe</i>	
729. 2	tiepida	<i>ćõbja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>ćõbi</i>	
729. 4	tiepide	<i>ćõbięs</i>	
731. 1	il timone	<i>l tømúnj</i>	*
731. 2	i timoni	<i>i tømúnjs</i>	*
732. 1	tinto	<i>ntõnt</i>	
732. 2	tinta	<i>ntõnta</i>	
732. 3	tinti	<i>ntõnc</i>	
732. 4	tinte	<i>ntõntęs</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tõtřķę</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i mantš</i>	
735. 1	la torre	<i>l ćampanij</i>	
735. 2	le torri	<i>i ćampanijs</i>	
736. 1	la tosse	<i>la toş</i>	
737. 1	tre	<i>třęj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la třęća</i>	
738. 2	le trecce	<i>leş třęćes</i>	
739. 1	treddici	<i>třędeş</i>	
740. 1	trenta	<i>třõnta</i>	
741. 1	tu	<i>tõ</i>	
742. 1	tuo	<i>tõ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 2	tua	<i>tõa</i>	
743. 1	tuo	<i>tũ</i>	
743. 2	tue	<i>tõęs</i>	
744. 1	tuonare	<i>tõņę</i>	
745. 1	tuona	<i>al tõna</i>	*
745. 2	tuona	<i>al tõn</i>	
746. 1	tutto	<i>dõt</i>	
746. 2	tutta	<i>dõtã</i>	
746. 3	tutti	<i>dũc</i>	
746. 4	tutte	<i>dõtęs</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićęl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vići</i>	
748. 1	ultimo	<i>ũltimo</i>	
748. 2	ultima	<i>ũltima</i>	
748. 3	ultimi	<i>ũltimi</i>	
748. 4	ultime	<i>ũltimes</i>	
749. 1	undici	<i>õņęš</i>	
750. 1	ungere	<i>ũņķę</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aũndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>leş aũndleş</i>	
752. 1	uno	<i>uņ</i>	
752. 2	una	<i>õna na třãza</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ęl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ęi</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	
754. 2	le uova	<i>i ũs</i>	
755. 1	l'uva	<i>l ǒa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>leş vácęs</i>	
757. 1	valere	<i>valĕj</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>leş vals</i>	
758. 3	la valle	<i>la valáda</i>	
758. 4	le valli	<i>leş valádeş</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędleş</i>	
760. 1	vedere	<i>ǒdej</i>	
761. 1	la vedova	<i>la védoa</i>	
761. 2	le vedove	<i>leş védoęs</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l védo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i védi</i>	
764. 1	vegliare	<i>šte lapró</i>	
765. 1	la vena	<i>l avęna</i>	
765. 2	le vene	<i>leş avęneş</i>	
766. 1	véndere	<i>vęne</i>	
767. 1	venerdì	<i>vęndreş</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>ju vēñi</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tǒ vēñęs</i>	
771. 1	egli viene	<i>ęl vęj</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l ǒnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i ǒnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>l ǒntęr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i ǒntri</i>	*
775. 1	verde	<i>vęřt</i>	
775. 2	verdi	<i>vęřc</i>	
775. 3	verde	<i>vęřda</i>	
775. 4	verdi	<i>vęřdeş</i>	
776. 1	la vergine	<i>vęrgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dǒdántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la leřitę</i>	
779. 1	il verme	<i>l řǒmú</i>	
779. 2	i vermi	<i>i řǒmús</i>	
780. 1	vero	<i>vęj</i>	
781. 1	verso	<i>kúntřa</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vęřta</i>	
782. 2	le vesciche	<i>lez vęřięş</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vęřko</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vęřki</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 1	la vespa	<i>la ɛ̃spa</i>	
784. 2	le vespe	<i>ləs ɛ̃spɛs</i>	
785. 1	la veste	<i>la ĩɛ̃sta</i>	
785. 2	le vesti	<i>ləs ĩɛ̃stɛs</i>	
785. 3	la veste	<i>l gʷant</i>	
785. 4	le vesti	<i>i gʷānc</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>les štrádɛs</i>	
786. 3	la via	<i>l t̃tu</i>	
786. 4	le vie	<i>i t̃t̃us</i>	
787. 1	vicino	<i>l vižínj</i>	
787. 2	vicina	<i>vižína</i>	
787. 3	vicini	<i>vižínjs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižínɛs</i>	
787. 5	vicino	<i>dlúnjga</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la véja</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>ləs vítɛs</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vidɛl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidí</i>	
792. 1	vivere	<i>vířɛ</i>	
793. 1	la voce	<i>la ũš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
793. 2	le voci	<i>ləs ũš</i>	
794. 1	volere	<i>ɔrɛj</i>	
795. 1	io voglio	<i>i u ɔ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>ɛl ɔ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al ɔrɛj</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ɔlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>ləs ɔlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ɔt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ɔc</i>	
800. 1	vostro	<i>ɔš</i>	
800. 2	vostra	<i>ɔšta</i>	
800. 3	vostri	<i>ũš</i>	
800. 4	vostre	<i>ɔštɛs</i>	
801. 1	vuoto	<i>ɔt</i>	
801. 2	vuota	<i>ɔta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ɔc</i>	
801. 4	vuote	<i>ɔtɛs</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l sɔlpɛr</i>	
803. 1	l'oca	<i>l álcá</i>	
803. 2	le oche	<i>ləz álcɛs</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>řína</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da řína</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>ladin</i>	

***AD-I* 83 S. Martin de Tor**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l rāštēl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rāští</i>	
592. 1	il rè	<i>l rē</i>	
592. 2	i rè	<i>i rēš</i>	
593. 1	la regina	<i>la rāgína</i>	
593. 2	le regine	<i>las rāgínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l rēšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rēšč</i>	
595. 1	la rete	<i>la rēj</i>	
595. 2	le reti	<i>las rējs</i>	
596. 1	riposare	<i>palsé</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>la špónα</i>	
598. 2	le rive	<i>las špónas</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ōžə</i>	
600. 1	rompere	<i>rúmpə</i>	*
600. 2	rompere	<i>rumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rōzα</i>	
602. 2	le rose	<i>las rōzəs</i>	
603. 1	rosso	<i>kōcə</i>	
603. 2	rossa	<i>kōcəna</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 3	rossi	<i>kōcí</i>	
603. 4	rosse	<i>kōcēnas</i>	
604. 1	rotondo	<i>turón</i>	
604. 2	rotonda	<i>turónα</i>	
604. 3	rotondi	<i>turónñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>turónas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la mažítα</i>	*
605. 2	la rovina	<i>la ruína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumié</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rōdα</i>	
607. 2	le ruote	<i>las rōdəs</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>l sē</i>	
610. 1	la salsa	<i>la sōs</i>	
610. 2	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>saludé</i>	
613. 1	egli salva	<i>vēl sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l hōlα</i>	
614. 2	il sambuco	<i>l hōlα</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sanj</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	
616. 2	sana	<i>sánα</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>sāñs</i>	
616. 4	sane	<i>sānās</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sānc</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savéj</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žáfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>lās žáfās</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>lās saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlė</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pėra</i>	
624. 2	i sassi	<i>lās pėrās</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	
626. 1	la scala	<i>la štíga</i>	
626. 2	le scale	<i>lās štígās</i>	
627. 1	scalzo	<i>daškúts</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>l sant d ěš</i>	
629. 1	la scopa	<i>la granára</i>	
629. 2	le scope	<i>lās granárās</i>	
630. 1	scopare	<i>škuė</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>lās škōrtsās</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paūrújs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōra</i>	
636. 2	le scuole	<i>lās škōrās</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarij</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škōra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škōrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>lās kōndlās</i>	
640. 3	la secchia	<i>la sédla</i>	
640. 4	le secchie	<i>lās sédlās</i>	
641. 1	secco	<i>sėk</i>	
641. 2	secca	<i>sėca</i>	
641. 3	secchi	<i>sėc</i>	
641. 4	secche	<i>sėcās</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 1	secondo	<i>səkúndo</i>	
642. 2	seconda	<i>səkúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>səkúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>səkúndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sédas̃</i>	
644. 1	la ségala	<i>la s̃jára</i>	
645. 1	segare	<i>s̃jə</i>	
646. 1	egli sega	<i>al s̃jéĩa</i>	
647. 1	il sego	<i>l s̃j̃i</i>	
648. 1	sei	<i>s̃is</i>	
649. 1	il segno	<i>l s̃ěñ</i>	
649. 2	i segni	<i>i s̃ěñs</i>	
650. 1	la sella	<i>la s̃éla</i>	
650. 2	le selle	<i>las s̃élas</i>	
651. 1	seminare	<i>suməné</i>	
652. 1	sempre	<i>dañóra</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>tséntsə</i>	
655. 1	la sera	<i>la s̃éra</i>	
656. 1	sereno	<i>saréñ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradóra</i>	
657. 2	le serrature	<i>las saradóras</i>	
658. 1	sessanta	<i>səsántə</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
659. 1	la seta	<i>la s̃éda</i>	
660. 1	la sete	<i>l s̃j̃i</i>	
661. 1	settanta	<i>s̃tántə</i>	
662. 1	sette	<i>s̃ət</i>	
663. 1	settembre	<i>sətémbr</i>	
664. 1	la settimana	<i>l édamə</i>	
664. 2	le settimane	<i>las édaməs</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdas</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>las s̃is</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírs</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírəs</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sajók</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sumj̃é</i>	*
670. 2	il sogno	<i>l s̃on</i>	
671. 1	il solco	<i>la s̃úc</i>	
671. 2	i solchi	<i>las s̃úc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al suméĩa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
673. 1	il sonno	<i>la sɔn</i>	
674. 1	sopra	<i>súra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrc</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>las surús</i>	
677. 1	sottile	<i>sití</i>	
677. 2	sottili	<i>sitís</i>	
677. 3	sottile	<i>sitída</i>	
677. 4	sottili	<i>sitídās</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špɔgɔt</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špɔgɔc</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špídl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špídli</i>	
681. 1	spesso	<i>špēs</i>	
681. 2	spessa	<i>špésα</i>	
681. 3	spessi	<i>špěš</i>	
681. 4	spesse	<i>špésəs</i>	
682. 1	spesso	<i>gunɔt</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>las špínas</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se dāšpié</i>	
686. 1	la sposa	<i>la núća</i>	
686. 2	le spose	<i>las núćas</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúŋa</i>	
687. 2	le spugne	<i>las špúŋas</i>	
688. 1	sputare	<i>špuđé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnj</i>	
689. 2	le stagioni	<i>las sažúnjs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štāñ</i>	
691. 1	stare	<i>šte</i>	
692. 1	state	<i>štéde</i>	
693. 1	la stella	<i>la štéra</i>	
693. 2	le stelle	<i>las štérās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l maɣúnj</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i maɣúnjs</i>	
694. 3	lo stomaco	<i>l štɔmę</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrta</i>	
695. 3	storti	<i>štōrc</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtas</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>las štrías</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
697. 1	stretto	<i>štrēnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrēnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrēnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrēntas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súnža</i>	
699. 1	suo	<i>sɔ</i>	
699. 2	sua	<i>súia</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>súias</i>	
701. 1	la suola	<i>la sǒra</i>	
701. 2	le suole	<i>las sǒras</i>	
702. 1	suonare	<i>soné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mǒnija</i>	
704. 2	le suore	<i>las mǒnijas</i>	
705. 1	sudare	<i>asuié</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tagánj</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tagánjs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tērt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la méza</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
712. 2	le tavole	<i>las mézas</i>	
713. 1	te	<i>tɛ</i>	
714. 1	la tela	<i>la téra d aráñ</i>	
714. 2	le tele	<i>las téras d aráñ</i>	
715. 1	temére	<i>tuméi</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tǎmpěšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tǎmpěštas</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tǎmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tǎmps</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñi</i>	
720. 1	io tengo	<i>iö tēni</i>	
721. 1	egli tiene	<i>vél tēñ</i>	
722. 1	térgere	<i>térže</i>	
723. 1	la terra	<i>la téra</i>	
723. 2	le terre	<i>las téras</i>	
724. 1	terzo	<i>tértso</i>	
724. 2	terza	<i>tértsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tértsi</i>	
724. 4	terze	<i>tértsas</i>	
725. 1	tessere	<i>tiěše</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l cǎrǎ</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i cǎri</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tět</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i tēc</i>	
729. 1	tiepido	<i>ćōbā</i>	
729. 2	tiepida	<i>ćōbīa</i>	
729. 3	tiepidi	<i>ćōbi</i>	
729. 4	tiepide	<i>ćōbīas</i>	
731. 1	il timone	<i>l tumúŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tumúŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>intěnt</i>	
732. 2	tinta	<i>intěnta</i>	
732. 3	tinti	<i>intěnc</i>	
732. 4	tinte	<i>intěntas</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōrke</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>la tōr</i>	
735. 2	le torri	<i>lās tōrs</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trēj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la tréća</i>	
738. 2	le trecce	<i>lās tréćas</i>	
739. 1	tredici	<i>trédāš</i>	
740. 1	trenta	<i>trěnta</i>	
741. 1	tu	<i>tō</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuo	<i>tū</i>	
743. 2	tue	<i>túas</i>	
744. 1	tuonare	<i>toné</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōna</i>	
746. 1	tutto	<i>dōt</i>	
746. 2	tutta	<i>dōta</i>	
746. 3	tutti	<i>dūc</i>	
746. 4	tutte	<i>dōtās</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vići</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimas</i>	
749. 1	undici	<i>ōnāš</i>	
750. 1	ungere	<i>úŋžā</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>lās aúndlās</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ ŋ dé</i>	
752. 2	una	<i>ōna na váća</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ěl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ěj</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ū</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
754. 2	le uova	<i>i ũs</i>	
755. 1	l'uva	<i>l óa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>las vácās</i>	
757. 1	valere	<i>valéĭ</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>las vāls</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędlās</i>	
760. 1	vedere	<i>udéĭ</i>	
761. 1	la vedova	<i>la véduα</i>	
761. 2	le vedove	<i>las véduās</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l védo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i védui</i>	
764. 1	vegliare	<i>šte prō l mōrt</i>	
765. 1	la vena	<i>l avéna</i>	
765. 2	le vene	<i>las avénās</i>	
766. 1	véndere	<i>vénā</i>	
767. 1	venerdì	<i>vęĭndrās</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>iĭ vēñi</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tō vēñās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
771. 1	egli viene	<i>věl vēñ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vēnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vēntr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntri</i>	
775. 1	verde	<i>věrt</i>	
775. 2	verdi	<i>věrc</i>	
775. 3	verde	<i>věrdα</i>	
775. 4	verdi	<i>věrdās</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vērgĭne</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dodántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la veritę</i>	
779. 1	il verme	<i>l rumúĭ</i>	
779. 2	i vermi	<i>i rumúĭs</i>	
780. 1	vero	<i>vęĭ</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
782. 1	la vescica	<i>la višĭα</i>	
782. 2	le vesciche	<i>las višĭās</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vēško</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vēškuĭ</i>	
784. 1	la vespa	<i>la óšpα</i>	
784. 2	le vespe	<i>las óšpās</i>	
785. 1	la veste	<i>la ięšta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
785. 2	le vesti	<i>las ięštās</i>	
786. 1	la via	<i>l tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūš</i>	
786. 3	la via	<i>la štrāda</i>	
786. 4	le vie	<i>las štrādas</i>	
787. 1	vicino	<i>vižīņ</i>	
787. 2	vicina	<i>vižīna</i>	
787. 3	vicini	<i>vižīņs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižīnas</i>	
787. 5	vicino	<i>dlúnġa</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vēļa</i>	*
789. 1	il vino	<i>l viņ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viņs</i>	
790. 1	la vita	<i>la vīta</i>	
790. 2	le vite	<i>las vītās</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vidēļ</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidī</i>	
792. 1	vivere	<i>vīra</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>las ūš</i>	
794. 1	volere	<i>orēļ</i>	
795. 1	io voglio	<i>īō ō</i>	
796. 1	egli vuole	<i>vē ō</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al orō</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
798. 1	la volpe	<i>la ōlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>las ōlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ōt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ōc</i>	
800. 1	vostro	<i>ōš</i>	
800. 2	vostra	<i>ōšta</i>	
800. 3	vostrì	<i>ūš</i>	
800. 4	vostre	<i>ōštās</i>	
801. 1	vuoto	<i>ōt</i>	
801. 2	vuota	<i>ōta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ōc</i>	
801. 4	vuote	<i>ōtās</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l solpr</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ālcā</i>	
803. 2	le oche	<i>las ālcās</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>saņ martīņ</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da saņ martīņ</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>ladīņ</i>	

AD-I 84 La Val

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l rāštɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rāští</i>	
592. 1	il rè	<i>l rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la rāgína</i>	
593. 2	le regine	<i>las rāgínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l rɛšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rɛštɣ</i>	
595. 1	la rete	<i>la rāi</i>	
595. 2	le reti	<i>las rāis</i>	
596. 1	riposare	<i>palsé</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	*
598. 2	le rive	<i>las špónas</i>	*
598. 3	la riva	<i>l ũrt dl rü</i>	
598. 4	le rive	<i>i urc dl rü</i>	
599. 1	rivoltare	<i>óžə</i>	
600. 1	rompere	<i>rumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la ríza</i>	
602. 2	le rose	<i>las rízas</i>	
603. 1	rosso	<i>kóčə</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
603. 2	rossa	<i>kóčna</i>	
603. 3	rossi	<i>kóci</i>	
603. 4	rosse	<i>kóčnas</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>toróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torónñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la rovína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiɛ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rōda</i>	
607. 2	le ruote	<i>las rōdas</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sək</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sətɣ</i>	
609. 1	il sale	<i>l sɛ</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>saludé</i>	
613. 1	egli salva	<i>al səlva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l faú</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sənɣ</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	
616. 2	sana	<i>sāna</i>	
616. 3	sani	<i>sāis</i>	
616. 4	sane	<i>sānas</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sántχ</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>saváǐ</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žáǝa</i>	
620. 2	i saponi	<i>las žáǝas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>las saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlé</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartús</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pǝra</i>	
624. 2	i sassi	<i>las pǝras</i>	
624. 3	il sasso	<i>l sǝs</i>	
624. 4	i sassi	<i>i sǝš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	
626. 1	la scala	<i>la štíǝa</i>	
626. 2	le scale	<i>las štíǝas</i>	
627. 1	scalzo	<i>dašškúts</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>la píka d ǝs</i>	
629. 1	la scopa	<i>la granǝra</i>	
629. 2	le scope	<i>las granǝras</i>	
630. 1	scopare	<i>škuǝ</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škǝrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>las škǝrtsas</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paúrúǝs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škǝra</i>	
636. 2	le scuole	<i>las škǝras</i>	
637. 1	la scure	<i>l manaríǝ</i>	
637. 2	la scure	<i>la manǝra</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škūrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kǝndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>las kǝndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sǝk</i>	
641. 2	secca	<i>sǝtǝa</i>	
641. 3	secchi	<i>sǝtǝχ</i>	
641. 4	secche	<i>sǝtǝas</i>	
642. 1	secondo	<i>sǝkúndo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 2	seconda	<i>səkúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>səkúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>səkúndəs</i>	
643. 1	sedici	<i>sádəš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǰǎra</i>	
645. 1	segare	<i>sǰe</i>	
646. 1	egli sega	<i>al sǰǐa</i>	
647. 1	il sego	<i>l sǎj</i>	*
648. 1	sei	<i>sīs</i>	
649. 1	il segno	<i>l sǎñ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sǎñs</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǐla</i>	
650. 2	le selle	<i>ləs sǐləs</i>	
651. 1	seminare	<i>suməné</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>tsántsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>sarǎñ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>ləs saradúrəs</i>	
658. 1	sessanta	<i>səsánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sáda</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
660. 1	la sete	<i>la sǎj</i>	
661. 1	settanta	<i>sətánta</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>s^otámbar</i>	
664. 1	la settimana	<i>l édama</i>	
664. 2	le settimane	<i>ləs édaməs</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdəs</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>ləs sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírts</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírəs</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sodlót</i>	*
669. 3	il singhiozzo	<i>l soqlót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sumǐe</i>	
670. 2	il sogno	<i>l soñ^o</i>	
671. 1	il solco	<i>ləs sūc</i>	
671. 2	i solchi	<i>ləs sūc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al sumǎia</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
673. 1	il sonno	<i>l sɔn</i>	
674. 1	sopra	<i>súra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrtɣ</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>las surús</i>	
677. 1	sottile	<i>sti</i>	
677. 2	sottili	<i>stiš</i>	
677. 3	sottile	<i>stída</i>	
677. 4	sottili	<i>stídās</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špógat</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špógatɣ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špīdl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špīdli</i>	
681. 1	spesso	<i>špās</i>	
681. 2	spessa	<i>špásα</i>	
681. 3	spessi	<i>špāš</i>	
681. 4	spesse	<i>špásās</i>	
682. 1	spesso	<i>gunót</i>	
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>las špínās</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dāšpié</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nócá</i>	
686. 2	le spose	<i>las nócās</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnǵa</i>	
687. 2	le spugne	<i>las špúnǵas</i>	
688. 1	sputare	<i>špuđé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnǵ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>las sažúnǵs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štañ</i>	*
691. 1	stare	<i>šte</i>	
692. 1	state	<i>štéda</i>	
693. 1	la stella	<i>la štára</i>	
693. 2	le stelle	<i>las štárās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l maǵúnǵ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i maǵúnǵs</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrtα</i>	
695. 3	storti	<i>štōrtɣ</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtās</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>las štríās</i>	
697. 1	stretto	<i>štrānt</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 2	stretta	<i>štránta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrántχ</i>	
697. 4	strette	<i>štrántas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súnža</i>	
699. 1	suo	<i>sɔ</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>sü's</i>	
701. 1	la suola	<i>la sɔra</i>	
701. 2	le suole	<i>las sɔras</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mɔnija</i>	
704. 2	le suore	<i>las mɔnijas</i>	
705. 1	sudare	<i>asuié</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l taváŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tért</i>	
712. 1	la tavola	<i>la máza</i>	
712. 2	le tavole	<i>las mázas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
713. 1	te	<i>tɛ</i>	
714. 1	la tela	<i>la tára</i>	
714. 2	le tele	<i>las tárās</i>	
715. 1	temére	<i>s tumáĭ</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampéšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tampéštās</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tämp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tämps</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñi</i>	
720. 1	io tengo	<i>i táñi</i>	
721. 1	egli tiene	<i>al täñ</i>	
722. 1	térgere	<i>térže</i>	
723. 1	la terra	<i>la téra</i>	
723. 2	le terre	<i>las téras</i>	
724. 1	terzo	<i>tértso</i>	
724. 2	terza	<i>tértsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tértsi</i>	
724. 4	terze	<i>tértšas</i>	
725. 1	tessere	<i>tiěše</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l täšĕra</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i täšĕri</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tät</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tätχ</i>	
729. 1	tiepido	<i>tχöu</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
729. 2	tiepida	<i>tχōi̇α</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tχōi̇</i>	
729. 4	tiepide	<i>tχōi̇ās</i>	
731. 1	il timone	<i>l tumún̄η</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tumún̄ης</i>	
732. 1	tinto	<i>intánt̄</i>	
732. 2	tinta	<i>intánt̄α</i>	
732. 3	tinti	<i>intánt̄χ</i>	
732. 4	tinte	<i>intánt̄as</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōrke</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i mant̄χ</i>	
735. 1	la torre	<i>l tχampaní</i>	
735. 2	le torri	<i>i tχampanís</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trāi̇</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trác̄α</i>	
738. 2	le trecce	<i>las trác̄as</i>	
739. 1	tredici	<i>trád̄as̄</i>	
740. 1	trenta	<i>tránt̄α</i>	
741. 1	tu	<i>tō</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>túα</i>	
743. 1	tuoi	<i>tü</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
743. 2	tue	<i>túas</i>	
744. 1	tuonare	<i>tuné</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōnα</i>	
746. 1	tutto	<i>düt</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>dütχ</i>	
746. 4	tutte	<i>dút̄as</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vicél</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vicí</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>últimα</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últim̄as</i>	
749. 1	undici	<i>ún̄as̄</i>	
750. 1	ungere	<i>ún̄ž̄a</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>laz aúndlas</i>	
752. 1	uno	<i>uη</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ǟl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ǟi̇</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	
754. 2	le uova	<i>i üs</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úα</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
756. 1	la vacca	<i>la vátχa</i>	
756. 2	le vacche	<i>lās vátχās</i>	
757. 1	valere	<i>valáĭ</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>lās vāłts</i>	
758. 3	la valle	<i>la valáda</i>	
758. 4	le valli	<i>lās valádās</i>	
759. 1	vecchio	<i>vēdl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vēdlā</i>	
759. 3	vecchi	<i>vēdli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vēdlās</i>	
760. 1	vedere	<i>udáĭ</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vād̄uα</i>	
761. 2	le vedove	<i>lās vād̄uās</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vād̄uο</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vād̄ui</i>	
764. 1	vegliare	<i>χaré dö</i>	
765. 1	la vena	<i>l avánα</i>	
765. 2	le vene	<i>lās avánās</i>	
766. 1	véndere	<i>vánα</i>	
767. 1	venerdì	<i>váĭndrās</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>i vání</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tō t' váníās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
771. 1	egli viene	<i>al vāñ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vānt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vāñtχ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vāntər</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vāntri</i>	
775. 1	verde	<i>värt</i>	
775. 2	verdi	<i>värtχ</i>	
775. 3	verde	<i>várdα</i>	
775. 4	verdi	<i>várdās</i>	
776. 1	la vergine	—	*
777. 1	la vergogna	<i>la dudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la virité</i>	
779. 1	il verme	<i>l rumúŋ</i>	
779. 2	i vermi	<i>i rumúŋs</i>	
780. 1	vero	<i>vēĭ</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
782. 1	la vescica	<i>la viśía</i>	
782. 2	le vesciche	<i>lās viśíās</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l váško</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i váškuĭ</i>	
784. 1	la vespa	<i>la óšpα</i>	
784. 2	le vespe	<i>lās óšpās</i>	
785. 1	la veste	<i>la iěštα</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
785. 2	le vesti	<i>las ięštās</i>	
786. 1	la via	<i>l tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūš</i>	
786. 3	la via	<i>na štráda</i>	
786. 4	le vie	<i>las štrádas</i>	
787. 1	vicino	<i>vižínj</i>	
787. 2	vicina	<i>vižína</i>	
787. 3	vicini	<i>vižínjs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižínas</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vōjā</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la vítā</i>	
790. 2	le vite	<i>las vítas</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vidēl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidí</i>	
792. 1	vivere	<i>vírā</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>las ūš</i>	
794. 1	volere	<i>uráĭ</i>	
795. 1	io voglio	<i>i ọ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>al ọ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al urō</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ọlp</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
798. 2	le volpi	<i>las ọlpās</i>	
799. 1	la volta	<i>l ọt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ọtχ</i>	
800. 1	vostro	<i>vōš</i>	
800. 2	vostra	<i>vōštā</i>	
800. 3	vostri	<i>vūš</i>	
800. 4	vostre	<i>vōštās</i>	
801. 1	vuoto	<i>ọt</i>	
801. 2	vuota	<i>ọtā</i>	
801. 3	vuoti	<i>ọtχ</i>	
801. 4	vuote	<i>ọtās</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l ọlp</i>	
803. 1	l'oca	<i>la áltχā</i>	
803. 2	le oche	<i>las áltχās</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>la vāl</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki dā la vāl</i>	*
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>makarúŋs</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>ladínj</i>	*

***AD-I* 85 S. Linert**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l rāštēl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rāštī</i>	
592. 1	il rè	<i>l rē</i>	
592. 2	i rè	<i>i rēš</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>las reǵínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l avántš</i>	
594. 2	i resti	<i>i avántš</i>	
594. 3	il resto	<i>l rēšt</i>	
594. 4	i resti	<i>i rēštli</i>	
595. 1	la rete	<i>la raj</i>	
595. 2	le reti	<i>las rajš</i>	*
595. 4	le reti	<i>las rájps</i>	
596. 1	riposare	<i>palsé</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>las špónas</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ǒžā</i>	
599. 2	rivoltare	<i>ōš</i>	
600. 1	rompere	<i>rumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>rōt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rōža</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
602. 2	le rose	<i>las rōžās</i>	
603. 1	rosso	<i>kōč</i>	
603. 2	rossa	<i>kōčna</i>	
603. 3	rossi	<i>kōci</i>	
603. 4	rosse	<i>kōcnas</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>toróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>toróñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruína</i>	*
606. 1	ruminare	<i>rumiē</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rōda</i>	
607. 2	le ruote	<i>las rōdās</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sāk</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sātχ</i>	
609. 1	il sale	<i>l sē</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>saludé</i>	
613. 1	egli salva	<i>al sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l faú</i>	
614. 2	il sambuco	<i>ǒlasots</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáns</i>	
616. 4	sane	<i>sánas</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sántχ</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>saváǐ</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žáfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>las žáfas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>las saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlę</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pęra</i>	
624. 2	i sassi	<i>las pęras</i>	
624. 3	il sasso	<i>l sās</i>	
624. 4	i sassi	<i>i sāš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
626. 1	la scala	<i>la štīga</i>	
626. 2	le scale	<i>las štígās</i>	
627. 1	scalzo	<i>škūts</i>	*
627. 5	scalzo	<i>dāškūts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>na ráma d ęs</i>	
629. 1	la scopa	<i>la granára</i>	
629. 2	le scope	<i>las granárās</i>	
630. 1	scopare	<i>škué</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>las škōrtsas</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paurnųs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōla</i>	
636. 2	le scuole	<i>las škōlas</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarį</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škūra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škūrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>las kōndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sátχa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
641. 3	secchi	<i>satχ</i>	
641. 4	secche	<i>sátχəs</i>	
642. 1	secondo	<i>skúndo</i>	
642. 2	seconda	<i>skúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>skúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>skúndəs</i>	
643. 1	sedici	<i>sádəš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǰára</i>	
645. 1	segare	<i>sǰe</i>	
646. 1	egli sega	<i>al sǰája</i>	
647. 1	il sego	<i>l saǰ</i>	
648. 1	sei	<i>sīs</i>	
649. 1	il segno	<i>l sañ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sáñs</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǰla</i>	
650. 2	le selle	<i>ləs sǰləs</i>	
651. 1	seminare	<i>suməné</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
652. 2	sempre	<i>trēs</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>sántsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>saráñ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>ləs saradúrəs</i>	
658. 1	sessanta	<i>səsánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sáda</i>	
660. 1	la sete	<i>la saǰ</i>	
661. 1	settanta	<i>sətánta</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>sətámbr</i>	
664. 1	la settimana	<i>l édəma</i>	
664. 2	le settimane	<i>ləs édəməs</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdəs</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>ləs sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírts</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírəs</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sodlót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sön</i>	
671. 1	il solco	<i>la sūc</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
671. 2	i solchi	<i>lās sūć</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al sumāja</i>	
673. 1	il sonno	<i>l sōn</i>	
674. 1	sopra	<i>sūra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>sūrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrtχ</i>	
675. 4	sorde	<i>sūrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sō</i>	
676. 2	le sorelle	<i>lās surūs</i>	
677. 1	sottile	<i>sutí</i>	
677. 2	sottili	<i>sutĩš</i>	
677. 3	sottile	<i>sutíra</i>	
677. 4	sottili	<i>sutírās</i>	
678. 1	sotto	<i>sōt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špēk</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i špētχ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špídl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špídli</i>	
681. 1	spesso	<i>špas</i>	
681. 2	spessa	<i>špása</i>	
681. 3	spessi	<i>špaš</i>	
681. 4	spesse	<i>špásas</i>	
682. 1	spesso	<i>gonōt</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špĩš</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>lās špínas</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dāšpĩé</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nāvícā</i>	
686. 2	le spose	<i>lās nāvícās</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnġa</i>	
687. 2	le spugne	<i>lās špúnġas</i>	
688. 1	sputare	<i>špudé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnġ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>lās sažúnġs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štāñ</i>	
691. 1	stare	<i>štę</i>	
692. 1	state	<i>štęd^o</i>	
693. 1	la stella	<i>la štára</i>	
693. 2	le stelle	<i>lās štárās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l magúnġ</i>	
694. 2	gli stomachi	<i>i magúnġs</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrta</i>	
695. 3	storti	<i>štōrtχ</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtās</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
696. 2	le streghe	<i>las štrías</i>	
697. 1	stretto	<i>štrant</i>	
697. 2	stretta	<i>štránta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrantχ</i>	
697. 4	strette	<i>štrántas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súŋža</i>	
699. 1	suo	<i>sŋ</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>súas</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŋra</i>	
701. 2	le suole	<i>las sŋras</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sŋn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mŋnĭa</i>	
704. 2	le suore	<i>las mŋnĭas</i>	
705. 1	sudare	<i>suié</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tĕrt</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
712. 1	la tavola	<i>la máza</i>	
712. 2	le tavole	<i>las mázas</i>	
713. 1	te	<i>tĕ</i>	
714. 1	la tela	<i>la tára</i>	
714. 2	le tele	<i>las tárās</i>	
715. 1	temére	<i>s tamáí</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampĕšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tampĕštās</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tamp</i>	
718. 2	i tempi	—	*
719. 1	tenere	<i>tiñí</i>	
720. 1	io tengo	<i>iŋ tañ</i>	
721. 1	egli tiene	<i>al tañ</i>	
722. 1	térgere	<i>tĕrš</i>	*
722. 2	térgere	<i>tĕrza</i>	
723. 1	la terra	<i>la tĕra</i>	
723. 2	le terre	<i>las tĕras</i>	
724. 1	terzo	<i>tĕrtso</i>	
724. 2	terza	<i>tĕrtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tĕrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tĕrtsas</i>	
725. 1	tessere	<i>tĭĕš</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tĭšĕr</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tĭšĕrts</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 1	il tetto	<i>l tat</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tatχ</i>	
729. 1	tiepido	<i>tχōbā</i>	
729. 2	tiepida	<i>tχōbīa</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tχōbī</i>	
729. 4	tiepide	<i>tχōbīas</i>	
731. 1	il timone	<i>l tumúη</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tumúηs</i>	
732. 1	tinto	<i>intánt</i>	
732. 2	tinta	<i>intánta</i>	
732. 3	tinti	<i>intántχ</i>	
732. 4	tinte	<i>intántas</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōrke</i>	
733. 3	il torchio	<i>l tōrk</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i mantš</i>	
735. 1	la torre	<i>la tōr</i>	
735. 2	le torri	<i>las tōrs</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>traī</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trácā</i>	
738. 2	le trecce	<i>las trácās</i>	
739. 1	tredici	<i>trádāš</i>	
740. 1	trenta	<i>tránta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
741. 1	tu	<i>tō</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuo	<i>tü</i>	
743. 2	tue	<i>túas</i>	
744. 1	tuonare	<i>tuné</i>	
745. 1	tuona	<i>al tóna</i>	
746. 1	tutto	<i>düt</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>dütχ</i>	
746. 4	tutte	<i>dútās</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićel</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vići</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimās</i>	
749. 1	undici	<i>únāš</i>	
750. 1	ungere	<i>únžā</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>las aúndlās</i>	
752. 1	uno	<i>uη</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l al</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
753. 2	gli uomini	<i>i aḷ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	
754. 2	le uova	<i>i üs</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vátχa</i>	
756. 2	le vacche	<i>lās vátχas</i>	
757. 1	valere	<i>varáḷ</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>lās vālts</i>	
758. 3	la valle	<i>la valáda</i>	
758. 4	le valli	<i>lās valádās</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędlās</i>	
760. 1	vedere	<i>udáḷ</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vádva</i>	
761. 2	le vedove	<i>lās vádvas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vádo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vádvi</i>	
764. 1	vegliare	<i>udlé</i>	
765. 1	la vena	<i>l avána</i>	
765. 2	le vene	<i>lās avánas</i>	
766. 1	véndere	<i>van^o</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
767. 1	venerdì	<i>váḷndrās</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>ḷö vañ</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tö tə váñas</i>	
771. 1	egli viene	<i>al vañ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vant</i>	
773. 2	i venti	<i>i vañtχ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l van^or</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vántri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>vartχ</i>	
775. 3	verde	<i>várda</i>	
775. 4	verdi	<i>várdās</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vęrgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la urité</i>	
779. 1	il verme	<i>l rumúnj</i>	
779. 2	i vermi	<i>i rumúnjs</i>	
780. 1	vero	<i>vaj</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
782. 1	la vescica	<i>la višia</i>	
782. 2	le vesciche	<i>lās višia^s</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l váško</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
783. 2	i vescovi	<i>i váškuĭ</i>	
784. 1	la vespa	<i>la ôšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>læs ôšpæs</i>	
785. 1	la veste	<i>la ĭěšta</i>	
785. 2	le vesti	<i>læs ĭěštæs</i>	
786. 1	la via	<i>l tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūš</i>	
786. 3	la via	<i>la štráda</i>	
786. 4	le vie	<i>læs štrádæs</i>	
787. 1	vicino	<i>l vižínĭ</i>	
787. 2	vicina	<i>la vižína</i>	
787. 3	vicini	<i>i vižínĭs</i>	
787. 4	vicine	<i>læs vižínæs</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vóĭa</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>læs vítæs</i>	
791. 1	il vitello	<i>l viděl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidí</i>	
792. 1	vivere	<i>vīr</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>læs ūš</i>	
794. 1	volere	<i>uráĭ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
795. 1	io voglio	<i>ĭō ọ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>al ọ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al urǒ</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ọlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>læs ọlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ọt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ọtχ</i>	
800. 1	vostro	<i>ōš</i>	
800. 2	vostra	<i>ǒšta</i>	
800. 3	vostri	<i>ōš</i>	
800. 4	vostre	<i>ǒštæs</i>	
801. 1	vuoto	<i>ọt</i>	
801. 2	vuota	<i>ǒta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ọtχ</i>	
801. 4	vuote	<i>ọt's</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l ọlpʳ</i>	
803. 1	l'oca	<i>l áltχa</i>	
803. 2	le oche	<i>læs áltχæs</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>saŋ liněrt</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da saŋ liněrt</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>badiǒt</i>	

***AD-I* 86 Bula**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l řaštěl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i řaštíaj</i>	
592. 1	il rè	<i>l řě</i>	
592. 2	i rè	<i>i řějās</i>	
593. 1	la regina	<i>la řaǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>la řaǵínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l řešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i řeštli</i>	
595. 1	la rete	<i>la řě</i>	
595. 2	le reti	<i>la řějās</i>	
596. 1	riposare	<i>pausě</i>	
597. 1	risparmiare	<i>špařaniě</i>	
598. 1	la riva	<i>l řeuř</i>	
598. 2	le rive	<i>i řeuřas</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ařtě</i>	
600. 1	rompere	<i>řumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>řot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la řožula</i>	
602. 2	le rose	<i>la řožulās</i>	
603. 1	rosso	<i>kúáčuj</i>	
603. 2	rossa	<i>kúáčna</i>	
603. 3	rossi	<i>kúáčni</i>	
603. 4	rosse	<i>kúáčnas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
604. 1	rotondo	<i>tuřont</i>	
604. 2	rotonda	<i>tuřonda</i>	
604. 3	rotondi	<i>tuřonc</i>	
604. 4	rotonde	<i>tuřondas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la řoína</i>	
606. 1	ruminare	<i>řumjě</i>	
607. 1	la ruota	<i>la řoda</i>	
607. 2	le ruote	<i>la řodās</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>l seř</i>	
610. 1	la salsa	<i>la přía</i>	
611. 1	saltare	<i>sauřtě</i>	
612. 1	salutare	<i>saludě</i>	
613. 1	egli salva	<i>l seřlva</i>	*
613. 2	egli salva	<i>l sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l řeuřazóltsa</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sařk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáni</i>	
616. 4	sane	<i>sánas</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
617. 3	santi	<i>sanć</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savěj</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	*
620. 1	il sapone	<i>la žiěfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>la žiěfas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la sěur</i>	
621. 2	i sapori	<i>la sěurās</i>	
622. 1	sarchiare	<i>tsarłlé</i>	
622. 2	sarchiare	<i>mundé</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sarťěur</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sarťěurās</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašúj</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdas</i>	
626. 1	la scala	<i>la šěla</i>	
626. 2	le scale	<i>la šělās</i>	
627. 1	scalzo	<i>daškěuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l san</i>	
629. 1	la scopa	<i>la gərńęa</i>	
629. 2	le scope	<i>la gərńęias</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
630. 1	scopare	<i>škué</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škóřtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>la škóřtsas</i>	
632. 1	la scotta	<i>i sírās</i>	
633. 1	scrivere	<i>škři</i>	
634. 1	scritto	<i>škři</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škóla</i>	
636. 2	le scuole	<i>la škólās</i>	
637. 1	la scure	<i>l malařínj</i>	
637. 2	la scure	<i>la manęa</i>	
638. 1	scuro	<i>škuř</i>	
638. 2	scura	<i>škúřa</i>	
638. 3	scuri	<i>škúřās</i>	
638. 4	scure	<i>škúřās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kóndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>la kóndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sěk</i>	
641. 2	secca	<i>sěća</i>	
641. 3	secchi	<i>sěć</i>	
641. 4	secche	<i>sěćās</i>	
642. 1	secondo	<i>sagóndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sagónda</i>	
642. 3	secondi	<i>sagóndi</i>	
642. 4	secondo	<i>sagóndās</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
643. 1	sedici	<i>séj̄dǎš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sj̄éla</i>	
645. 1	segare	<i>sj̄ë</i>	
646. 1	egli sega	<i>ël síα</i>	
647. 1	il sego	<i>l sèj̄f</i>	
648. 1	sei	<i>síαs</i>	
649. 1	il segno	<i>l séni</i>	
649. 2	i segni	<i>i sénj̄αs</i>	
650. 1	la sella	<i>la sēla</i>	*
650. 2	le selle	<i>la sēlās</i>	*
650. 3	la sella	<i>l bašt̄ij̄</i>	
650. 4	le selle	<i>i bašt̄ij̄s</i>	
651. 1	seminare	<i>sānē</i>	
652. 1	sempre	<i>fōr̄</i>	
653. 1	sentire	<i>audí</i>	
653. 2	sentire	<i>santí</i>	
654. 1	senza	<i>tséntsα</i>	*
654. 2	senza	<i>séntsα</i>	
655. 1	la sera	<i>la séj̄r̄α</i>	
656. 1	sereno	<i>sāř̄éj̄n</i>	
657. 1	la serratura	<i>la zēř̄adúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>la zēř̄adúrās</i>	
658. 1	sessanta	<i>sāsántα</i>	
659. 1	la seta	<i>la séj̄da</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
660. 1	la sete	<i>la sējt̄</i>	
661. 1	settanta	<i>sətántα</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>sətémbr̄r̄</i>	
664. 1	la settimana	<i>l éna</i>	
664. 2	le settimane	<i>l énās</i>	
665. 1	sicuro	<i>səgúř̄</i>	
665. 2	sicura	<i>səgúř̄α</i>	
665. 3	sicuri	<i>səgúř̄ās</i>	
665. 4	sicure	<i>səgúř̄ās</i>	
666. 1	la siepe	<i>la síαf</i>	
666. 2	le siepi	<i>la síαvās</i>	
667. 1	Signore	<i>l sinj̄éur̄</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír̄</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsír̄α</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsír̄ās</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsír̄ās</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sādłót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l súαn</i>	
670. 2	il sogno	<i>sumj̄é</i>	
671. 1	il solco	<i>l solk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i solc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>ël sāmij̄éja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la súαn</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
674. 1	sopra	<i>sěũr̃a</i>	
675. 1	sordo	<i>sěũr̃t</i>	
675. 2	sorda	<i>sěũr̃da</i>	
675. 3	sordi	<i>sěũr̃ć</i>	
675. 4	sorde	<i>sěũr̃das</i>	
676. 1	la sorella	<i>la s̃oř̃</i>	
676. 2	le sorelle	<i>la sũr̃áŋs</i>	
677. 1	sottile	<i>satíl</i>	
677. 2	sottili	<i>satías</i>	
677. 3	sottile	<i>satíla</i>	
677. 4	sottili	<i>satílās</i>	
678. 1	sotto	<i>s̃oř̃ta</i>	
679. 1	lo spago	<i>l šp̃ek</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i šp̃eć</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l šp̃iadl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i šp̃iadli</i>	
681. 1	spesso	<i>šp̃ēs</i>	
681. 2	spessa	<i>šp̃ésa</i>	
681. 3	spessi	<i>šp̃ěš</i>	
681. 4	spesse	<i>šp̃ésas</i>	
682. 1	spesso	<i>sũénts</i>	
683. 1	la spiga	<i>la šp̃ía</i>	
683. 2	le spighe	<i>la šp̃íās</i>	
684. 1	la spina	<i>la šp̃ína</i>	*

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
684. 2	le spine	<i>la šp̃ínas</i>	*
684. 3	la spina	<i>l šp̃ínác</i>	
684. 4	le spine	<i>i šp̃ínác</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>s̃a t̃ře Ńa</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>s̃a dašfũr̃ní</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nãvíca</i>	
686. 2	le spose	<i>la nãvíčas</i>	
687. 1	la spugna	<i>la šp̃oŋga</i>	
687. 2	le spugne	<i>la šp̃oŋgas</i>	
688. 1	sputare	<i>špud̃é</i>	
689. 1	la stagione	<i>la saž̃oŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>la saž̃oŋs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l tsiŋ</i>	
691. 1	stare	<i>št̃e</i>	
692. 1	state	<i>št̃az̃éda</i>	
693. 1	la stella	<i>la št̃éila</i>	
693. 2	le stelle	<i>la št̃éilās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l mag̃oŋ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i mag̃oŋs</i>	
695. 1	storto	<i>št̃oř̃t</i>	
695. 2	storta	<i>št̃oř̃ta</i>	
695. 3	storti	<i>št̃oř̃ć</i>	
695. 4	storte	<i>št̃oř̃tas</i>	
696. 1	la strega	<i>la št̃r̃ía</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
696. 2	le streghe	<i>la štrías</i>	
697. 1	stretto	<i>štrēnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrēnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrēnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrēntas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sōŋža</i>	
699. 1	suo	<i>si</i>	
699. 2	sua	<i>si</i>	
700. 1	suoi	<i>si</i>	
700. 2	sue	<i>si</i>	
701. 1	la suola	<i>la sōla</i>	
701. 2	le suole	<i>la sōlas</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sōn</i>	*
703. 2	il suono	<i>l tōn</i>	
704. 1	la suora	<i>la múniga</i>	
704. 2	le suore	<i>la múnigās</i>	
705. 1	sudare	<i>sué</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l taváŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>la talpínas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
711. 1	tardi	<i>tēřt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la méřza</i>	
712. 2	le tavole	<i>la méřzas</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tēřla</i>	
714. 2	le tele	<i>la tēřlas</i>	
715. 1	temére	<i>taméř</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampéřta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>la tampéřtas</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tēmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tēmps</i>	
719. 1	tenere	<i>tani</i>	
720. 1	io tengo	<i>iě tēŋa</i>	
721. 1	egli tiene	<i>ēl tēŋ</i>	
722. 1	térgere	<i>putsné su</i>	
723. 1	la terra	<i>la tiēřa</i>	
723. 2	le terre	<i>la tiēřas</i>	
724. 1	terzo	<i>tēřtso</i>	
724. 2	terza	<i>tēřtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tēřtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tēřtsas</i>	
725. 1	tessere	<i>fē drap</i>	*
726. 1	il tessitore	<i>l tišéř</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tišéřas</i>	*

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 1	il tetto	<i>l tēt</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tēc</i>	
729. 1	tiepido	<i>tīabə</i>	
729. 2	tiepida	<i>tīabja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tīabaš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tīabjas</i>	
731. 1	il timone	<i>l tāmōnt</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tāmōnc</i>	
732. 1	tinto	<i>ntënt</i>	
732. 2	tinta	<i>nténta</i>	
732. 3	tinti	<i>ntěnc</i>	
732. 4	tinte	<i>nténtas</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōrtl</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>l ćampaníl</i>	
735. 2	le torri	<i>i ćampaníi</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>třěj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la třéća</i>	
738. 2	le trecce	<i>la třécās</i>	
739. 1	tredici	<i>třédāš</i>	
740. 1	trenta	<i>třénta</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 1	tuo	<i>ti</i>	
742. 2	tua	<i>ti</i>	
743. 1	tuoi	<i>ti</i>	
743. 2	tue	<i>ti</i>	
744. 1	tuonare	<i>těuné</i>	
745. 1	tuona	<i>ěl téuna</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>duć</i>	
746. 4	tutte	<i>dútās</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ućěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućěj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimas</i>	
749. 1	undici	<i>úndaš</i>	
750. 1	ungere	<i>oŋžâr</i>	
751. 1	l'unghia	<i>la óndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>la óndlās</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ěl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ěj</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
753. 3	l'uomo	<i>l úam</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i úaməs</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l úəf</i>	
754. 2	le uova	<i>i úəvəs</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vácá</i>	
756. 2	le vacche	<i>la vácəs</i>	
757. 1	valere	<i>valéĭ</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>la vávəs</i>	*
758. 3	la valle	<i>la valéda</i>	
758. 4	le valli	<i>la valédəs</i>	
759. 1	vecchio	<i>vədl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vədla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vədli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vədləs</i>	
760. 1	vedere	<i>udéĭ</i>	
761. 1	la vedova	<i>la véĭdva</i>	
761. 2	le vedove	<i>la véĭdvas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l véĭdum</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i véĭdvi</i>	
764. 1	vegliare	<i>vədlé</i>	
765. 1	la vena	<i>la véĭna</i>	
765. 2	le vene	<i>la véĭnəs</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
766. 1	véndere	<i>vënd^o r̂</i>	
767. 1	venerdì	<i>vëndər̂di</i>	
768. 1	venire	<i>uní</i>	
769. 1	io vengo	<i>ĭə véñə</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu véñəs</i>	
771. 1	egli viene	<i>əl vëŋ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vënt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vënc</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vëntř</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vëntři</i>	
775. 1	verde	<i>věrt</i>	
775. 2	verdi	<i>věrc</i>	
775. 3	verde	<i>věrdá</i>	
775. 4	verdi	<i>věrdəs</i>	
776. 1	la vergine	<i>la věrgĭne</i>	*
777. 1	la vergogna	<i>la daudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la uřitá</i>	
779. 1	il verme	<i>l ĭěrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i ĭěrməs</i>	
780. 1	vero	<i>věĭra</i>	
781. 1	verso	<i>də vĭěrs də</i>	
782. 1	la vescica	<i>la usía</i>	*
782. 2	le vesciche	<i>la usías</i>	*

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
782. 3	la vescica	<i>la bútla</i>	
782. 4	le vesciche	<i>la bútləs</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vėškul</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vėškuli</i>	
784. 1	la vespa	<i>la bėšpja</i>	
784. 2	le vespe	<i>la bėšpjas</i>	
785. 1	la veste	<i>l gvanť</i>	
785. 2	le vesti	<i>i gvanć</i>	
786. 1	la via	<i>la šťrėda</i>	
786. 2	le vie	<i>la šťrėdəs</i>	
787. 1	vicino	<i>užíň</i>	
787. 2	vicina	<i>užína</i>	
787. 3	vicini	<i>užíňs</i>	
787. 4	vicine	<i>užínaś</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la uėĩa</i>	
789. 1	il vino	<i>l viň</i>	
789. 2	i vini	<i>i viňs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>la vítaś</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vadėl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vadiėj</i>	
792. 1	vivere	<i>vívâr</i>	
793. 1	la voce	<i>la uś</i>	
793. 2	le voci	<i>la úžəs</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
794. 1	volere	<i>ulėj</i>	
795. 1	io voglio	<i>įė uė</i>	
796. 1	egli vuole	<i>ėl úal</i>	
797. 1	egli voleva	<i>ėl ulóa</i>	
798. 1	la volpe	<i>la vólť</i>	
798. 2	le volpi	<i>la vólťs</i>	
799. 1	la volta	<i>la fólta</i>	
799. 2	le volte	—	*
800. 1	vostro	<i>vóś</i>	
800. 2	vostra	<i>vóśta</i>	
800. 3	vostri	<i>vóś</i>	
800. 4	vostre	<i>vóśta</i>	
801. 1	vuoto	<i>úat</i>	
801. 2	vuota	<i>úata</i>	
801. 3	vuoti	<i>úac</i>	
801. 4	vuote	<i>úataś</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l solpř</i>	
803. 1	l'oca	<i>l áuća</i>	
803. 2	le oche	<i>l áućas</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>búla</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>žėnt da búla</i>	*

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>bulęzi</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>gə̃dė̃ina</i>	*
806. 2	nome dialettale della parlata	<i>ladin</i>	

AD-I 87 S. Cristina

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l řāštĕl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i řāštíaj</i>	
592. 1	il rè	<i>l řĕ</i>	
592. 2	i rè	<i>i řĕĭāš</i>	
593. 1	la regina	<i>la řāgína</i>	
593. 2	le regine	<i>la řāgínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l řĕšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i řĕšč</i>	
595. 1	la rete	<i>la řĕ</i>	
595. 2	le reti	<i>la řĕĭāš</i>	
596. 1	riposare	<i>paŭsĕ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>špařaniĕ</i>	
598. 1	la riva	<i>l ěuř</i>	
598. 2	le rive	<i>i ěuřas</i>	
598. 3	la riva	<i>la řĭva</i>	
598. 4	le rive	<i>la řĭvas</i>	
599. 1	rivoltare	<i>aŭtĕ</i>	
600. 1	rompere	<i>řumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>řot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la řōžula</i>	
602. 2	le rose	<i>la řōžulās</i>	
603. 1	rosso	<i>kúācān</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
603. 2	rossa	<i>kúācāna</i>	
603. 3	rossi	<i>kúācāni</i>	
603. 4	rosse	<i>kúācānas</i>	
604. 1	rotondo	<i>tuřōnt</i>	
604. 2	rotonda	<i>tuřōnda</i>	
604. 3	rotondi	<i>tuřōnc</i>	
604. 4	rotonde	<i>tuřōndās</i>	
605. 1	la rovina	<i>la řāvína</i>	
606. 1	ruminare	<i>řumiĕ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la řōda</i>	
607. 2	le ruote	<i>la řōdās</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>l sĕl</i>	
610. 1	la salsa	<i>la sōs</i>	
610. 2	la salsa	<i>l přía</i>	
611. 1	saltare	<i>saŭtĕ</i>	
612. 1	salutare	<i>saludĕ</i>	
613. 1	egli salva	<i>ěl sĕlva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>la sĭĕna d ěuřazōltsa</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáni</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 4	sane	<i>sánas</i>	
616. 5	sano	<i>ntoŋ</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sanć</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savěj</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žiěfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>la žiěfəs</i>	
621. 1	il sapore	<i>la sěuř</i>	
621. 2	i sapori	<i>la sěuřas</i>	
622. 1	sarchiare	<i>tsarłlé</i>	
622. 2	sarchiare	<i>mundé</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sarťěuř</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sarťěuřas</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašúj</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdəs</i>	
626. 1	la scala	<i>la šěla</i>	
626. 2	le scale	<i>la šělas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
627. 1	scalzo	<i>dășkěuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l san d évəs</i>	
629. 1	la scopa	<i>la gərńęa</i>	
629. 2	le scope	<i>la gərńęias</i>	
630. 1	scopare	<i>škué</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škóřtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>la škóřtsəs</i>	
632. 1	la scotta	<i>i síarəs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škři</i>	
634. 1	scritto	<i>škřit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škóla</i>	
636. 2	le scuole	<i>la škóləs</i>	
637. 1	la scure	<i>l manařń</i>	
637. 2	la scure	<i>la manęa</i>	
638. 1	scuro	<i>škuř</i>	
638. 2	scura	<i>škúřa</i>	
638. 3	scuri	<i>škúřas</i>	
638. 4	scure	<i>škúřas</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kőndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>la kőndləs</i>	
641. 1	secco	<i>sěk</i>	
641. 2	secca	<i>sěća</i>	
641. 3	secchi	<i>sěć</i>	
641. 4	secche	<i>sěćas</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 1	secondo	<i>səgõndo</i>	
642. 2	seconda	<i>səgõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>səgõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>səgõndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sějdaš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sjeła</i>	
645. 1	segare	<i>sje</i>	
646. 1	egli sega	<i>əl sía</i>	
647. 1	il sego	<i>l səjř</i>	
648. 1	sei	<i>sías</i>	
649. 1	il segno	<i>l séni</i>	
649. 2	i segni	<i>i sénijas</i>	
650. 1	la sella	<i>la sęla</i>	*
650. 2	le selle	<i>la sęlas</i>	*
650. 3	la sella	<i>l baštínj</i>	
650. 4	le selle	<i>i baštínjs</i>	
651. 1	seminare	<i>səné</i>	
652. 1	sempre	<i>fõr</i>	
653. 1	sentire	<i>ađdí</i>	
653. 2	sentire	<i>səntí</i>	
654. 1	senza	<i>tséntsə</i>	
654. 2	senza	<i>séntsə</i>	
655. 1	la sera	<i>la sějřa</i>	
656. 1	sereno	<i>səřejn</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
657. 1	la serratura	<i>la dzařadúřa</i>	
657. 2	le serrature	<i>la dzařadúřas</i>	
658. 1	sessanta	<i>səsánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sějda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sějř</i>	
661. 1	settanta	<i>sətánta</i>	
662. 1	sette	<i>sęř</i>	
663. 1	settembre	<i>sətěmbř</i>	
664. 1	la settimana	<i>l ęna</i>	
664. 2	le settimane	<i>l ęnas</i>	
665. 1	sicuro	<i>səgúř</i>	
665. 2	sicura	<i>səgúřa</i>	
665. 3	sicuri	<i>səgúřas</i>	
665. 4	sicure	<i>səgúřas</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sířf</i>	
666. 2	le siepi	<i>la sířvas</i>	
667. 1	Signore	<i>l səniėjúř</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsírə</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírřas</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírřas</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sudlõř</i>	
670. 1	il sogno	<i>sə səmiėj</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
671. 1	il solco	<i>l sɔlk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i sɔlks</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>əl səmijēja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la súan</i>	
674. 1	sopra	<i>sěũra</i>	
675. 1	sordo	<i>sěũrt</i>	
675. 2	sorda	<i>sěũrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sěũrc</i>	
675. 4	sorde	<i>sěũrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔr̂</i>	
676. 2	le sorelle	<i>la suřâŋs</i>	
677. 1	sottile	<i>sətíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sətíi</i>	
677. 3	sottile	<i>sətíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sətílas</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔta</i>	*
678. 2	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špɛk</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i špɛc</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špíadl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špíadli</i>	
681. 1	spesso	<i>špěs</i>	
681. 2	spessa	<i>špěsa</i>	
681. 3	spessi	<i>špěš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
681. 4	spesse	<i>špěsas</i>	
682. 1	spesso	<i>suěnts</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špía</i>	
683. 2	le spighe	<i>la špías</i>	
684. 1	la spina	<i>l špinačáŋ</i>	
684. 2	le spine	<i>i špinačáŋs</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə t̂ɛ ɔ̂ra</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>sə d̂ašfuřní</i>	
686. 1	la sposa	<i>la navića</i>	
686. 2	le spose	<i>la navićas</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špɔŋga</i>	
687. 2	le spugne	<i>la špɔŋgəs</i>	
688. 1	sputare	<i>špudé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažóŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>la sažóŋs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l tsiŋk</i>	*
691. 1	stare	<i>štɛ</i>	
692. 1	state	<i>štažédə</i>	
693. 1	la stella	<i>la štéila</i>	
693. 2	le stelle	<i>la štéilas</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l magóŋ</i>	
694. 2	gli stomachi	<i>i magóŋs</i>	
695. 1	storto	<i>štɔřt</i>	
695. 2	storta	<i>štɔřta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
695. 3	storti	<i>štorċ</i>	
695. 4	storte	<i>štorċ's</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>la štrías</i>	
697. 1	stretto	<i>štrĕnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrĕnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrĕnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrĕntas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sŏŋža</i>	
699. 1	suo	<i>si</i>	
699. 2	sua	<i>si</i>	
700. 1	suoi	<i>si</i>	
700. 2	sue	<i>si</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŏla</i>	
701. 2	le suole	<i>la sŏlas</i>	
702. 1	suonare	<i>sunĕ</i>	
703. 1	il suono	<i>l sŏn</i>	
704. 1	la suora	<i>la múniga</i>	
704. 2	le suore	<i>la múnigas</i>	
705. 1	sudare	<i>suĕ</i>	
706. 1	tacere	<i>škutĕ</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiĕ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>la talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tĕřt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la méřza</i>	
712. 2	le tavole	<i>la méřzas</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la téřla</i>	
714. 2	le tele	<i>la téřlas</i>	
715. 1	temére	<i>támĕř</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tǎmpĕřta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>la tǎmpĕřtas</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tĕmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tĕmp's</i>	
719. 1	tenere	<i>tení</i>	
720. 1	io tengo	<i>řĕ tĕnřa</i>	
721. 1	egli tiene	<i>ĕl tĕŋ</i>	
722. 1	térgere	<i>suiĕ žu</i>	
723. 1	la terra	<i>la třĕřa</i>	
723. 2	le terre	<i>la třĕřas</i>	
724. 1	terzo	<i>tĕřtso</i>	
724. 2	terza	<i>tĕřtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tĕřtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tĕřtsas</i>	
725. 1	tessere	<i>řĕ dřap</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
726. 1	il tessitore	<i>l tišéřp</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tišéřřaš</i>	*
727. 1	il tetto	<i>l tět</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tēc</i>	
729. 1	tiepido	<i>tíabə</i>	
729. 2	tiepida	<i>tíabja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tíabəš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tíabəs</i>	
731. 1	il timone	<i>l təmōnt</i>	
731. 2	i timoni	<i>i təmōnc</i>	
732. 1	tinto	<i>ntěnt</i>	
732. 2	tinta	<i>ntěnta</i>	
732. 3	tinti	<i>ntěnc</i>	
732. 4	tinte	<i>ntěntəs</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōřtl</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>l ćampaníl</i>	
735. 2	le torri	<i>i ćampaníi</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>třěj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la třěća</i>	
738. 2	le trecce	<i>la třěćəs</i>	
739. 1	tredici	<i>třědəš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
740. 1	trenta	<i>třěnta</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>ti</i>	
742. 2	tua	<i>ti</i>	
743. 1	tuoi	<i>ti</i>	
743. 2	tue	<i>ti</i>	
744. 1	tuonare	<i>tauně</i>	
745. 1	tuona	<i>l tějna</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>duć</i>	
746. 4	tutte	<i>dútəs</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ućěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućjěj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últiməs</i>	
749. 1	undici	<i>úndəš</i>	
750. 1	ungere	<i>oňžəř</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l oňdla</i>	
751. 2	le unghie	<i>la oňdləs</i>	
752. 1	uno	<i>uň</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
753. 1	l'uomo	<i>l ěl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ěi</i>	
753. 3	l'uomo	<i>l úam</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i úamas</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l úaf</i>	
754. 2	le uova	<i>i úavās</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vácá</i>	
756. 2	le vacche	<i>la vácās</i>	
757. 1	valere	<i>valěi</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>la vávās</i>	
758. 4	le valli	<i>la valédās</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędlās</i>	
760. 1	vedere	<i>uděi</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vēiđua</i>	
761. 2	le vedove	<i>la vēiđuas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vēiđum</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vēiđui</i>	
764. 1	vegliare	<i>vædlě</i>	
765. 1	la vena	<i>la vēina</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
765. 2	le vene	<i>la vēinas</i>	
766. 1	véndere	<i>véndarĕ</i>	
767. 1	venerdì	<i>véndarĕdi</i>	
768. 1	venire	<i>uní</i>	
769. 1	io vengo	<i>iě vēnĭa</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu vēnĭas</i>	
771. 1	egli viene	<i>ěl vēŋ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vēnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vēntĕ</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntĕi</i>	
775. 1	verde	<i>vĕrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vĕrc</i>	
775. 3	verde	<i>vĕrda</i>	
775. 4	verdi	<i>vĕrdās</i>	
776. 1	la vergine	—	*
777. 1	la vergogna	<i>la dĕudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la uřitá</i>	
779. 1	il verme	<i>l iĕrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i iĕrmās</i>	
780. 1	vero	<i>vĕiřa</i>	
781. 1	verso	<i>da viĕř's dā</i>	
782. 1	la vescica	<i>la usía</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
782. 2	le vesciche	<i>la usías</i>	
782. 3	la vescica	<i>la bútla</i>	
782. 4	le vesciche	<i>la bútlas</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vēškul</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vēškuli</i>	
784. 1	la vespa	<i>la bēšpja</i>	
784. 2	le vespe	<i>la bēšpias</i>	
785. 1	la veste	<i>l guant</i>	
785. 2	le vesti	<i>i guanć</i>	
786. 1	la via	<i>la štrēda</i>	
786. 2	le vie	<i>la štrēdās</i>	
787. 1	vicino	<i>užínj</i>	
787. 2	vicina	<i>užína</i>	
787. 3	vicini	<i>užínjs</i>	
787. 4	vicine	<i>užínas</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la uēĭa</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>la vítas</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vadēl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vadĭaj</i>	
792. 1	vivere	<i>vívâr</i>	
793. 1	la voce	<i>la uš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
793. 2	le voci	<i>la úžas</i>	
794. 1	volere	<i>ulēĭ</i>	
795. 1	io voglio	<i>íə úə</i>	
796. 1	egli vuole	<i>ēl úəl</i>	
797. 1	egli voleva	<i>ēl ulŋa</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bŋlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>la bŋlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l vŋlto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vŋlti</i>	
800. 1	vostro	<i>vŋš</i>	
800. 2	vostra	<i>vŋšta</i>	
800. 3	vostri	<i>vŋš</i>	
800. 4	vostre	<i>vŋšta</i>	
801. 1	vuoto	<i>úat</i>	
801. 2	vuota	<i>úata</i>	
801. 3	vuoti	<i>úac</i>	
801. 4	vuote	<i>úatās</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l solpŕ</i>	
803. 1	l'oca	<i>l áuča</i>	
803. 2	le oche	<i>l áučās</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>sánta kŕštína</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>un da sánta kŕištína</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>gə̃dɛ̃ina</i>	

***AD-I* 88 Sëlva**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l řāštĕl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i řāštíaj</i>	
592. 1	il rè	<i>l řĕ</i>	
592. 2	i rè	<i>i řĕiās</i>	
593. 1	la regina	<i>la řāgína</i>	
593. 2	le regine	<i>la řāgínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l řĕšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i řĕšč</i>	
594. 4	i resti	<i>i řĕštli</i>	
595. 1	la rete	<i>l ařĕ</i>	*
595. 2	le reti	<i>l ařĕiās</i>	*
595. 3	la rete	<i>la řĕ</i>	
595. 4	le reti	<i>la řĕiās</i>	
596. 1	riposare	<i>paʁsĕ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>špařaniĕ</i>	
598. 1	la riva	<i>l ěuř</i>	
598. 2	le rive	<i>i ěuřas</i>	
598. 3	la riva	<i>la ríva</i>	
598. 4	le rive	<i>la rívās</i>	
599. 1	rivoltare	<i>aʁtĕ</i>	
600. 1	rompere	<i>řumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>řot</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
602. 1	la rosa	<i>la řóžula</i>	
602. 2	le rose	<i>la řóžulas</i>	
603. 1	rosso	<i>kúáčaj</i>	
603. 2	rossa	<i>kúáčana</i>	
603. 3	rossi	<i>kúáčani</i>	
603. 4	rosse	<i>kúáčanas</i>	
604. 1	rotondo	<i>tuřónt</i>	
604. 2	rotonda	<i>tuřónda</i>	
604. 3	rotondi	<i>tuřónc</i>	
604. 4	rotonde	<i>tuřóndas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la řavína</i>	
606. 1	ruminare	<i>řumiĕ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la řóda</i>	
607. 2	le ruote	<i>la řódas</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>l seł</i>	
610. 1	la salsa	<i>la sɔs</i>	
610. 2	la salsa	<i>l tɔŋko</i>	
611. 1	saltare	<i>saʁtĕ</i>	
612. 1	salutare	<i>saludĕ</i>	
613. 1	egli salva	<i>ěl sĕlva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l faúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáni</i>	
616. 4	sane	<i>sánas</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sanć</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savěi</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žiěfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>la žiěfas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la seũr</i>	
621. 2	i sapori	<i>la seũrās</i>	
622. 1	sarchiare	<i>tsarłtė</i>	
622. 2	sarchiare	<i>mundė</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sarťeũr</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sarťeũrās</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašúi</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
626. 1	la scala	<i>la šėla</i>	
626. 2	le scale	<i>la šėlās</i>	
627. 1	scalzo	<i>dāškėuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l san</i>	
629. 1	la scopa	<i>la gārņėa</i>	
629. 2	le scope	<i>la gārņėiās</i>	
630. 1	scopare	<i>škuė</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škóřtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>la škóřtsās</i>	
632. 1	la scotta	<i>i síarās</i>	
633. 1	scrivere	<i>škři</i>	
634. 1	scritto	<i>škřit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škóla</i>	
636. 2	le scuole	<i>la škólas</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarįj</i>	
637. 2	la scure	<i>la manėa</i>	
638. 1	scuro	<i>škuř</i>	
638. 2	scura	<i>škúřa</i>	
638. 3	scuri	<i>škúřās</i>	
638. 4	scure	<i>škúřās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kóndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>la kóndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sėk</i>	
641. 2	secca	<i>sėća</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
641. 3	secchi	<i>sěc</i>	
641. 4	secche	<i>sěc̄as</i>	
642. 1	secondo	<i>sagõndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sagõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sagõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sagõndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sě̇idãš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la s̄jēla</i>	
645. 1	segare	<i>s̄jē</i>	
646. 1	egli sega	<i>ēl s̄ia</i>	
647. 1	il sego	<i>l s̄ejf</i>	
648. 1	sei	<i>s̄ias</i>	
649. 1	il segno	<i>l s̄ēni</i>	
649. 2	i segni	<i>i s̄ēnīas</i>	
650. 1	la sella	<i>la s̄ēla</i>	*
650. 2	le selle	<i>la s̄ēlas</i>	*
650. 3	la sella	<i>l baštīŋ</i>	
650. 4	le selle	<i>i baštīŋs</i>	
651. 1	seminare	<i>s̄anē</i>	
652. 1	sempre	<i>fõr</i>	
652. 2	sempre	<i>daniēũra</i>	
653. 1	sentire	<i>aũdī</i>	
653. 2	sentire	<i>s̄antī</i>	
654. 1	senza	<i>tsěntsã</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
655. 1	la sera	<i>la s̄ēĩra</i>	
656. 1	sereno	<i>sařēĩn</i>	
657. 1	la serratura	<i>la zařadũra</i>	
657. 2	le serrature	<i>la zařadũras</i>	
658. 1	sessanta	<i>sas̄anta</i>	
659. 1	la seta	<i>la s̄ēĩda</i>	
660. 1	la sete	<i>la s̄ēĩt</i>	
661. 1	settanta	<i>s̄at̄anta</i>	
662. 1	sette	<i>s̄et</i>	
663. 1	settembre	<i>stēmb̄r</i>	
664. 1	la settimana	<i>l ēna</i>	
664. 2	le settimane	<i>l ēnas</i>	
665. 1	sicuro	<i>sagũr</i>	
665. 2	sicura	<i>sagũra</i>	
665. 3	sicuri	<i>sagũras</i>	
665. 4	sicure	<i>sagũras</i>	
666. 1	la siepe	<i>la s̄iaf</i>	
666. 2	le siepi	<i>la s̄iavas</i>	
667. 1	Signore	<i>l sanjēũr</i>	
668. 1	sincero	<i>s̄ants̄iãr</i>	
668. 2	sincera	<i>s̄ants̄iãra</i>	
668. 3	sinceri	<i>s̄ants̄iãras</i>	
668. 4	sincere	<i>s̄ants̄iãras</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sudlõt</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
670. 1	il sogno	<i>səmijé</i>	
671. 1	il solco	<i>l sɔlk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i sɔlkəs</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>əl səmǰja</i>	
673. 1	il sonno	<i>l súən</i>	
674. 1	sopra	<i>séũra</i>	
675. 1	sordo	<i>séũrt</i>	
675. 2	sorda	<i>séũrda</i>	
675. 3	sordi	<i>séũrc</i>	
675. 4	sorde	<i>séũrdəs</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔr</i>	
676. 2	le sorelle	<i>la suâŋs</i>	
677. 1	sottile	<i>sətíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sutíj</i>	
677. 3	sottile	<i>sutíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sutílas</i>	
678. 1	sotto	<i>sóta</i>	*
678. 2	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špək</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špəc</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špíədl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špíədli</i>	
681. 1	spesso	<i>špěs</i>	
681. 2	spessa	<i>špěsa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
681. 3	spessi	<i>špěš</i>	
681. 4	spesse	<i>špěsəs</i>	
682. 1	spesso	<i>suénts</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špía</i>	
683. 2	le spighe	<i>la špías</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>la špínas</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə tŕe ɔra</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>sə dəsŕuŕní</i>	
686. 1	la sposa	<i>la navića</i>	
686. 2	le spose	<i>la navićəs</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špɔŋga</i>	
687. 2	le spugne	<i>la špɔŋgəs</i>	
688. 1	sputare	<i>špudé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažɔŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>la sažɔŋs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štáni</i>	*
691. 1	stare	<i>šte</i>	
692. 1	state	<i>štažédə</i>	
693. 1	la stella	<i>la štéila</i>	
693. 2	le stelle	<i>la štéilas</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l magɔŋ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i magɔŋs</i>	
695. 1	storto	<i>štɔŕt</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
695. 2	storta	<i>štôrta</i>	
695. 3	storti	<i>štôrć</i>	
695. 4	storte	<i>štôrtaş</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>la štrías</i>	
697. 1	stretto	<i>štrënt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrénta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrënc</i>	
697. 4	strette	<i>štréntas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sŏňža</i>	
699. 1	suo	<i>si</i>	
699. 2	sua	<i>si</i>	
700. 1	suoi	<i>si</i>	
700. 2	sue	<i>si</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŏla</i>	
701. 2	le suole	<i>la sŏłas</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sŏn</i>	
704. 1	la suora	<i>la múniga</i>	
704. 2	le suore	<i>la múnigəs</i>	
705. 1	sudare	<i>sué</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánj</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánjs</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
708. 1	tagliare	<i>taǐé</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>la talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tęřt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la męǐza</i>	
712. 2	le tavole	<i>la męǐzas</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tęǐla</i>	
714. 2	le tele	<i>la tęǐłas</i>	
715. 1	temére	<i>támęǐ</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampęřta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>la tampęřtaş</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tęp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tęp's</i>	
719. 1	tenere	<i>tanı</i>	
720. 1	io tengo	<i>ǐę tęńǐa</i>	
721. 1	egli tiene	<i>ęl tęń</i>	
722. 1	térgere	<i>putsané</i>	
723. 1	la terra	<i>la tǐęřa</i>	
723. 2	le terre	<i>la tǐęřas</i>	
724. 1	terzo	<i>tęřtso</i>	
724. 2	terza	<i>tęřtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tęřtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tęřtsas</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
725. 1	tessere	<i>fə d̄rap</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tišĕr̄^o</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tišĕr̄aš</i>	*
727. 1	il tetto	<i>l tēt</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tēc</i>	
729. 1	tiepido	<i>tīabə</i>	
729. 2	tiepida	<i>tīabja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tīabaš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tīabas</i>	
731. 1	il timone	<i>l təmōnt</i>	
731. 2	i timoni	<i>i təmōnc</i>	
732. 1	tinto	<i>ntĕnt</i>	
732. 2	tinta	<i>ntĕnta</i>	
732. 3	tinti	<i>ntĕnc</i>	
732. 4	tinte	<i>ntĕntas</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōr̄tl</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>l ćampaníl</i>	
735. 2	le torri	<i>i ćampaníi</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>třĕj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la třeća</i>	
738. 2	le trecce	<i>la třećas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
739. 1	tredici	<i>třédāš</i>	
740. 1	trenta	<i>třĕnta</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>ti</i>	
742. 2	tua	<i>ti</i>	
743. 1	tuo	<i>ti</i>	
743. 2	tue	<i>ti</i>	
744. 1	tuonare	<i>taunĕ</i>	
745. 1	tuona	<i>l tĕj^unə</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>duć</i>	
746. 4	tutte	<i>dútās</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ućĕl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućĕjĕj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimās</i>	
749. 1	undici	<i>úndāš</i>	
750. 1	ungere	<i>oŋžar̄</i>	
751. 1	l'unghia	<i>la oŋdla</i>	
751. 2	le unghie	<i>la oŋdlās</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ěl</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ěj</i>	
753. 3	l'uomo	<i>l úam</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i úamās</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l úaf</i>	
754. 2	le uova	<i>i úavās</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vácá</i>	
756. 2	le vacche	<i>la vácās</i>	
757. 1	valere	<i>valéj</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>la vávās</i>	*
758. 3	la valle	<i>la valéda</i>	
758. 4	le valli	<i>la valédās</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędlās</i>	
760. 1	vedere	<i>udéj</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vějduā</i>	
761. 2	le vedove	<i>la vějduās</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vějdum</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vějdui</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
764. 1	vegliare	<i>vadlę</i>	
765. 1	la vena	<i>la vějna</i>	
765. 2	le vene	<i>la vějnās</i>	
766. 1	véndere	<i>véndar</i>	
767. 1	venerdì	<i>véndarđi</i>	
768. 1	venire	<i>uní</i>	
769. 1	io vengo	<i>jě věnjā</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu věnjās</i>	
771. 1	egli viene	<i>ěl vęj</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vęnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vęnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vęnt'ř</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vęntři</i>	
775. 1	verde	<i>vęřt</i>	
775. 2	verdi	<i>vęřc</i>	
775. 3	verde	<i>vęřda</i>	
775. 4	verdi	<i>vęřdās</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vęřgine</i>	*
777. 1	la vergogna	<i>la vęřgōnja</i>	
777. 2	la vergogna	<i>la daudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la uřitá</i>	
779. 1	il verme	<i>l jęřm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i jęřmās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
780. 1	vero	<i>vějřa</i>	
781. 1	verso	<i>də vjěřas də</i>	
782. 1	la vescica	<i>la usía</i>	*
782. 2	le vesciche	<i>la usías</i>	*
782. 3	la vescica	<i>la bútla</i>	
782. 4	le vesciche	<i>la bútlas</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l věškul</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i věškuj</i>	
784. 1	la vespa	<i>la běšpja</i>	
784. 2	le vespe	<i>la běšpjas</i>	
785. 1	la veste	<i>l gvanť</i>	
785. 2	le vesti	<i>i gvanć</i>	
786. 1	la via	<i>la štrěda</i>	
786. 2	le vie	<i>la štrědas</i>	
787. 1	vicino	<i>užínj</i>	
787. 2	vicina	<i>užína</i>	
787. 3	vicini	<i>užíns</i>	
787. 4	vicine	<i>užínas</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la uějia</i>	
789. 1	il vino	<i>l viň</i>	
789. 2	i vini	<i>i viňs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>la vítas</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vaděl</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
791. 2	i vitelli	<i>i vadiěj</i>	
792. 1	vivere	<i>vívāř</i>	
793. 1	la voce	<i>la uš</i>	
793. 2	le voci	<i>la úžas</i>	
794. 1	volere	<i>ulěj</i>	
795. 1	io voglio	<i>íə úə</i>	
796. 1	egli vuole	<i>ěl úal</i>	
797. 1	egli voleva	<i>ěl ulóva</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bōlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>la bōlpas</i>	
799. 1	la volta	<i>l vōlt</i>	
799. 2	le volte	<i>i vōlti</i>	
800. 1	vostro	<i>vōš</i>	
800. 2	vostra	<i>vōšta</i>	
800. 3	vostri	<i>vōš</i>	
800. 4	vostre	<i>vōšta</i>	
801. 1	vuoto	<i>úat</i>	
801. 2	vuota	<i>úata</i>	
801. 3	vuoti	<i>úac</i>	
801. 4	vuote	<i>úatas</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l soľpř</i>	
803. 1	l'oca	<i>l áuča</i>	
803. 2	le oche	<i>l áučas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
804. 1	nome dialettale del paese	<i>sélva</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>këi də sélva</i>	*
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>taváŋs</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>gərdéina</i>	

***AD-I* 89 Calfosch**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l rāštēl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rāští</i>	
592. 1	il rè	<i>l rē</i>	
592. 2	i rè	<i>i rāš</i>	
592. 3	i rè	<i>i rēš</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>lās reǵínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l rēšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rēšč</i>	
595. 1	la rete	<i>la raj</i>	
595. 2	le reti	<i>lās rajš</i>	
596. 1	riposare	<i>palsé</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>l ěur</i>	*
598. 2	le rive	<i>l ěurās</i>	*
598. 3	la riva	<i>la ríva</i>	
598. 4	le rive	<i>lās rívās</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ǒžā</i>	
600. 1	rompere	<i>rǒmpā</i>	
601. 1	rotto	<i>rǒt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rēza</i>	
602. 2	le rose	<i>lās rēzas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 1	rosso	<i>kúćā</i>	
603. 2	rossa	<i>kúćna</i>	
603. 3	rossi	<i>kúći</i>	
603. 4	rosse	<i>kúćnās</i>	
604. 1	rotondo	<i>torǒn</i>	
604. 2	rotonda	<i>torǒna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torǒñs</i>	
604. 4	rotonde	<i>torǒnās</i>	
605. 1	la rovina	—	*
606. 1	ruminare	<i>rumiǵé</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rǒda</i>	
607. 2	le ruote	<i>lās rǒdās</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sāk</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sāć</i>	
609. 1	il sale	<i>l sē</i>	
610. 1	la salsa	<i>la sǒs</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>salúdé</i>	
613. 1	egli salva	<i>al sālva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l sambúć</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sanǵ</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	
616. 2	sana	<i>sāna</i>	
616. 3	sani	<i>sāñ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 4	sane	<i>sānās</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sānta</i>	
617. 3	santi	<i>sānc</i>	
617. 4	sante	<i>sāntās</i>	
618. 1	sapere	<i>savāj</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	*
619. 2	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žāfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>lās žāfās</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>lās saúš</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlė</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sās</i>	
624. 2	i sassi	<i>i sāš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	
626. 1	la scala	<i>la štīga</i>	
626. 2	le scale	<i>lās štīgās</i>	
627. 1	scalzo	<i>dāškúts</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>la ráma d ēs</i>	*
629. 1	la scopa	<i>la gornāra</i>	
629. 2	le scope	<i>lās gornārās</i>	
630. 1	scopare	<i>škoė</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>lās škōrtsās</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paqōņs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōla</i>	
636. 2	le scuole	<i>lās škōlās</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarīņ</i>	
637. 2	la scure	<i>la manāra</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škūra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škūrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>lās kōndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sáca</i>	
641. 3	secchi	<i>sac</i>	
641. 4	secche	<i>sácās</i>	
642. 1	secondo	<i>sakōndo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 2	seconda	<i>səkõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>səkõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>səkõndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sádas̃</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sjára</i>	
645. 1	segare	<i>sje</i>	
646. 1	egli sega	<i>al sjéja</i>	
647. 1	il sego	<i>l saĵ</i>	
648. 1	sei	<i>sīs</i>	
649. 1	il segno	<i>l sañ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sañs</i>	
650. 1	la sella	<i>la sēla</i>	
650. 2	le selle	<i>las sēlas</i>	
651. 1	seminare	<i>somāné</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
652. 2	sempre	<i>trēs</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>sántsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>saráñ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>las saradúrās</i>	
658. 1	sessanta	<i>sāsánta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
659. 1	la seta	<i>la sáda</i>	
660. 1	la sete	<i>la saĵ</i>	
661. 1	settanta	<i>stánta</i>	
662. 1	sette	<i>set</i>	
663. 1	settembre	<i>stambr</i>	
664. 1	la settimana	<i>l édma</i>	
664. 2	le settimane	<i>las édmas</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdās</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>las sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírts</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírās</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sodlót</i>	
669. 3	il singhiozzo	<i>l soglót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sōn</i>	
670. 2	il sogno	<i>somĵé</i>	
671. 1	il solco	<i>la sūc</i>	
671. 2	i solchi	<i>las sūc</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
672. 1	egli somiglia	<i>al somája</i>	
673. 1	il sonno	<i>la sɔn</i>	
674. 1	sopra	<i>súra</i>	
675. 1	sordo	<i>sürt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sürć</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>las sorús</i>	
677. 1	sottile	<i>sotí</i>	
677. 2	sottili	<i>sotís</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíra</i>	
677. 4	sottili	<i>sotírās</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špěk</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špěć</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špídl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špídli</i>	
681. 1	spesso	<i>špas</i>	
681. 2	spessa	<i>špása</i>	
681. 3	spessi	<i>špaš</i>	
681. 4	spesse	<i>špásas</i>	
682. 1	spesso	<i>gonot</i>	
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>las špínas</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dāšpiě</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nvíca</i>	
686. 2	le spose	<i>las nvícās</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnġa</i>	
687. 2	le spugne	<i>las špúnġas</i>	
688. 1	sputare	<i>špɔ(u)dě</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažónġ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>las sažónġs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štāñ</i>	
691. 1	stare	<i>štę</i>	
692. 1	state	<i>štęde</i>	
693. 1	la stella	<i>la štára</i>	
693. 2	le stelle	<i>las štárās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l magúnġ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i magúnġs</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrta</i>	
695. 3	storti	<i>štōrc</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtas</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>las štríās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 1	stretto	<i>štraĩnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štráĩnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štranc</i>	
697. 4	strette	<i>štrántas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sŏŋža</i>	
699. 1	suo	<i>sŏ</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>sū</i>	
700. 2	sue	<i>sūs</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŏra</i>	
701. 2	le suole	<i>las sŏrās</i>	
702. 1	suonare	<i>sŏnĕ</i>	
703. 1	il suono	<i>l sŏn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mŏŋa</i>	
704. 2	le suore	<i>las mŏŋās</i>	
705. 1	sudare	<i>suiĕ</i>	
706. 1	tacere	<i>šŏtĕ</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiĕ</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tĕrt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la máza</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
712. 2	le tavole	<i>las mázās</i>	
713. 1	te	<i>tĕ</i>	
714. 1	la tela	<i>la tála</i>	
714. 2	le tele	<i>las tálās</i>	
715. 1	temére	<i>tmaiĭ</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampĕšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tampĕštās</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tamp</i>	
718. 2	i tempi	—	*
718. 3	il tempo	<i>l taiġmp</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñí</i>	
720. 1	io tengo	<i>ĩù táñā</i>	
721. 1	egli tiene	<i>al tañ</i>	
722. 1	térgere	<i>tĕrš</i>	
723. 1	la terra	<i>la tĕra</i>	
723. 2	le terre	<i>las tĕrās</i>	
724. 1	terzo	<i>tĕrtso</i>	
724. 2	terza	<i>tĕrtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tĕrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tĕrtsās</i>	
725. 1	tessere	<i>tiĕšā</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tišĕra</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tišĕri</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tat</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i tać</i>	
729. 1	tiepido	<i>tībə</i>	
729. 2	tiepida	<i>tībjā</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tībi</i>	
729. 4	tiepide	<i>tībjās</i>	
731. 1	il timone	<i>l tomōŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tomōŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>intánt</i>	
732. 2	tinta	<i>intánta</i>	
732. 3	tinti	<i>intántć</i>	
732. 4	tinte	<i>intántəs</i>	
733. 1	il torchio	<i>la pręse</i>	*
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>l ćampaní</i>	*
735. 2	le torri	<i>i ćampanís</i>	*
735. 3	la torre	<i>la tər</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tøs</i>	
737. 1	tre	<i>traĭ</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trácā</i>	
738. 2	le trecce	<i>lās trácās</i>	
739. 1	tredici	<i>trádāš</i>	
740. 1	trenta	<i>tránta</i>	
741. 1	tu	<i>tū</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tūs</i>	
743. 2	tue	<i>tūs</i>	
744. 1	tuonare	<i>toné</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōna</i>	
746. 1	tutto	<i>dūt</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>dúc</i>	
746. 4	tutte	<i>dútəs</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vićí</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últiməs</i>	
749. 1	undici	<i>únāš</i>	
750. 1	ungere	<i>ōŋžə</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aōndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>lās aōndlās</i>	
752. 1	uno	<i>ūŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l al</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i aĭ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
753. 3	l'uomo	<i>l ɔm</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i ɔmi</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ù</i>	
754. 2	le uova	<i>i ùs</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vác̣a</i>	
756. 2	le vacche	<i>ḷas vác̣as</i>	
757. 1	valere	<i>varáj̣i</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>ḷas vālts</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędḷas</i>	
760. 1	vedere	<i>ɔdáj̣i</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vádɔa</i>	
761. 2	le vedove	<i>ḷas vádɔas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vádɔ</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vádɔoj̣</i>	
764. 1	vegliare	<i>ɔdlẹ́</i>	
765. 1	la vena	<i>l avána</i>	
765. 2	le vene	<i>ḷas avánas</i>	
766. 1	véndere	<i>vánə</i>	
767. 1	venerdì	<i>vajndṛ's</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>ǰù vǎñə</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tù tə vǎñas</i>	
771. 1	egli viene	<i>al vǎñ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vajnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vajnc̣</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vajntr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vajntri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>varc̣</i>	
775. 3	verde	<i>várda</i>	
775. 4	verdi	<i>várdas</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vęrgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dodántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la o(u)ritẹ́</i>	
779. 1	il verme	<i>l ormóṇ</i>	*
779. 2	i vermi	<i>i ormóṇs</i>	*
779. 3	il verme	<i>l romóṇ</i>	
779. 4	i vermi	<i>i romóṇs</i>	
780. 1	vero	<i>vaj̣</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
781. 2	verso	<i>vęřšo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la viřía</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
782. 2	le vesciche	<i>las vištas</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l váško</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i váški</i>	
783. 4	i vescovi	<i>i váškoj</i>	
784. 1	la vespa	<i>la ěšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>las ěšpəs</i>	
785. 1	la veste	<i>la iěšta</i>	
785. 2	le vesti	<i>las iěštəs</i>	
785. 3	la veste	<i>l guant</i>	
785. 4	le vesti	<i>i guānc</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>las štrádaš</i>	
786. 3	la via	<i>l triu</i>	
786. 4	le vie	<i>i trūš</i>	
787. 1	vicino	<i>vižínj</i>	
787. 2	vicina	<i>vižína</i>	
787. 3	vicini	<i>vižínjs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižínas</i>	
787. 5	vicino	<i>dlúnġa</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vója</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>las vítas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
791. 1	il vitello	<i>l vidĕl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidí</i>	
792. 1	vivere	<i>vírə</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>las ūš</i>	
794. 1	volere	<i>oráj</i>	
795. 1	io voglio	<i>iù ɔ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>al ɔ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al orǒ</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ɔlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>las ɔlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ɔt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ɔc</i>	
799. 3	la volta	<i>la ɔta</i>	
799. 4	le volte	<i>las ɔtəs</i>	
800. 1	vostro	<i>ǒš</i>	
800. 2	vostra	<i>ǒšta</i>	
800. 3	vostri	<i>ǒš</i>	
800. 4	vostre	<i>ǒštəs</i>	
801. 1	vuoto	<i>ūt</i>	
801. 2	vuota	<i>úta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ūc</i>	
801. 4	vuote	<i>útəs</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l solpr</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
803. 1	l'oca	<i>l álcá</i>	
803. 2	le oche	<i>las álcas</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>kalfóšk</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da kalfóšk</i>	
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da lasú</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>nøs ražo(u)nøŋ da lasú</i>	

***AD-I* 90 Corvara**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l rāštɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i rāští</i>	
592. 1	il rè	<i>l rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>las reǵínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l rɛšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rɛšč</i>	
595. 1	la rete	<i>la raɪ</i>	
595. 2	le reti	<i>las raɪs</i>	
596. 1	riposare	<i>palsɛ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañɛ</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>las špónas</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ǒžə</i>	
600. 1	rompere	<i>rúmpə</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rǒza</i>	
602. 2	le rose	<i>las rǒzəs</i>	
603. 1	rosso	<i>kǒčə</i>	
603. 2	rossa	<i>kǒčna</i>	
603. 3	rossi	<i>kǒci</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 4	rosse	<i>kǒčnas</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>toróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torǒis</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la rovína</i>	*
605. 2	la rovina	<i>la r'vína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiɛ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rǒda</i>	
607. 2	le ruote	<i>las rǒdas</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sāk</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sác</i>	
609. 1	il sale	<i>l sɛ</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>saltɛ</i>	
612. 1	salutare	<i>saludɛ</i>	
613. 1	egli salva	<i>al sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l faú</i>	
614. 2	il sambuco	<i>l san(m)búik</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sanɟk</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáis</i>	
616. 4	sane	<i>sánas</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sānc</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savāi</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žāfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>las žāfas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>las saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlė</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pėra</i>	
624. 2	i sassi	<i>las pėras</i>	
624. 3	il sasso	<i>l sās</i>	
624. 4	i sassi	<i>i sāsš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	
626. 1	la scala	<i>la štīga</i>	
626. 2	le scale	<i>las štīgās</i>	
627. 1	scalzo	<i>dāškúts</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>las ęs sumána</i>	
629. 1	la scopa	<i>la granára</i>	
629. 2	le scope	<i>las granárās</i>	
630. 1	scopare	<i>škuė</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>las škōrtsas</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paūrúņds</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōla</i>	
636. 2	le scuole	<i>las škōlās</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarīņ</i>	
637. 2	la scure	<i>la manára</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škūra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škūrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>las kōndlās</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sáca</i>	
641. 3	secchi	<i>sac</i>	
641. 4	secche	<i>sácās</i>	
642. 1	secondo	<i>s^okúndo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 2	seconda	<i>s^okúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>s^okúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>s^okúndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sádāš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǎ́ra</i>	
645. 1	segare	<i>sǎ́</i>	
646. 1	egli sega	<i>al sǎ́ja</i>	
647. 1	il sego	<i>l saǎ́</i>	*
648. 1	sei	<i>sāš</i>	
649. 1	il segno	<i>l sañ</i>	
649. 2	i segni	<i>i saǎ́js</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǎ́la</i>	
650. 2	le selle	<i>las sǎ́las</i>	
651. 1	seminare	<i>sumānǎ́</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>sántsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>saráñ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>las saradúrās</i>	
658. 1	sessanta	<i>sasánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sáda</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
660. 1	la sete	<i>la saǎ́</i>	
661. 1	settanta	<i>sətánta</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>stámbər</i>	
664. 1	la settimana	<i>l ǎ́d^oma</i>	
664. 2	le settimane	<i>las ǎ́d^omās</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdās</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>las sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>kəl bəl di</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírts</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírās</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sodlót</i>	
670. 1	il sogno	<i>sumǎ́</i>	
670. 2	il sogno	<i>cauriǎ́</i>	
671. 1	il solco	<i>la sūc</i>	
671. 2	i solchi	<i>las sūc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al sumája</i>	
673. 1	il sonno	<i>l sōn</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
674. 1	sopra	<i>də súra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrc</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>læs surús</i>	
677. 1	sottile	<i>sutí</i>	
677. 2	sottili	<i>sutĩš</i>	
677. 3	sottile	<i>sutíra</i>	
677. 4	sottili	<i>sutíræs</i>	
678. 1	sotto	<i>də sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špĕk</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špĕć</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špīdl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špīdli</i>	
681. 1	spesso	<i>špas</i>	
681. 2	spessa	<i>špása</i>	
681. 3	spessi	<i>špaš</i>	
681. 4	spesse	<i>špásæs</i>	
682. 1	spesso	<i>gonót</i>	
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
684. 2	le spine	<i>læs špínæs</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dəšpiĕ</i>	
686. 1	la sposa	<i>la navíca</i>	
686. 2	le spose	<i>læs navícæs</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnĝa</i>	
687. 2	le spugne	<i>læs špúnĝæs</i>	
688. 1	sputare	<i>špudĕ</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúnĝ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>læs sažúnĝæs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štāñ</i>	
691. 1	stare	<i>štĕ</i>	
692. 1	state	<i>štĕde</i>	
693. 1	la stella	<i>la štára</i>	
693. 2	le stelle	<i>læs štáræs</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l maĝúnĝ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i maĝúnĝæs</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrta</i>	
695. 3	storti	<i>štōrc</i>	
695. 4	storte	<i>štōrtæs</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>læs štrīs</i>	
697. 1	stretto	<i>štrant</i>	
697. 2	stretta	<i>štránta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 3	stretti	<i>štranc</i>	
697. 4	strette	<i>štrántas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súŋža</i>	
699. 1	suo	<i>sɔ</i>	
699. 2	sua	<i>súia</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>sūs</i>	
701. 1	la suola	<i>la sǒra</i>	
701. 2	le soles	<i>las sǒras</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mǒnĭa</i>	
704. 2	le suore	<i>las mǒnĭas</i>	
705. 1	sudare	<i>asuĭé</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánŋ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánŋs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiĕ</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tērt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la máza</i>	
712. 2	le tavole	<i>las mázas</i>	
713. 1	te	<i>tę</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
714. 1	la tela	<i>la tára</i>	
714. 2	le tele	<i>las tárās</i>	
714. 3	la tela	<i>la tára d aráñ</i>	
715. 1	temére	<i>tumáĭ</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampéšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tampéštas</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tamp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i ta(ë)mp</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñí</i>	
720. 1	io tengo	<i>ĭö táñə</i>	
721. 1	egli tiene	<i>al tañ</i>	
722. 1	térgere	<i>suię ía</i>	
722. 2	térgere	<i>térže</i>	
723. 1	la terra	<i>la tēra</i>	
723. 2	le terre	<i>las tēras</i>	
724. 1	terzo	<i>tērtso</i>	
724. 2	terza	<i>tērtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tērtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tērtsas</i>	
725. 1	tessere	<i>tiĕšə</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l ĕĕre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i ĕĕri</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tat</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i tać</i>	
729. 1	tiepido	<i>tībə</i>	
729. 2	tiepida	<i>tībja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tībi</i>	
729. 4	tiepide	<i>tībjes</i>	
731. 1	il timone	<i>l tumúŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tumúŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>intánt</i>	*
732. 2	tinta	<i>intánta</i>	
732. 3	tinti	<i>intántć</i>	*
732. 4	tinte	<i>intántəs</i>	*
733. 1	il torchio	<i>l tǫrke</i>	*
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i mantš</i>	
735. 1	la torre	<i>la tǫr</i>	
735. 2	le torri	<i>ləs tǫrts</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tǫs</i>	
737. 1	tre	<i>traǰ</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trácá</i>	
738. 2	le trecce	<i>ləs trácəs</i>	
739. 1	tredici	<i>trádəš</i>	
740. 1	trenta	<i>tránta</i>	
741. 1	tu	<i>tǫ</i>	
742. 1	tuo	<i>tǫ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuo	<i>tü</i>	
743. 2	tue	<i>tūs</i>	
744. 1	tuonare	<i>tuné</i>	
745. 1	tuona	<i>al tǫna</i>	
746. 1	tutto	<i>düt</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>düć</i>	
746. 4	tutte	<i>dútəs</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vićí</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últiməs</i>	
749. 1	undici	<i>únəš</i>	
750. 1	ungere	<i>úŋžə</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	
751. 2	le unghie	<i>ləs aúndləs</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l al</i>	*
753. 2	gli uomini	<i>i aǰ</i>	*
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
754. 2	le uova	<i>i ũs</i>	
755. 1	l'uva	<i>l ũa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vác̃a</i>	
756. 2	le vacche	<i>l̃as vác̃as</i>	
757. 1	valere	<i>varáj̃</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>l̃as vālts</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędl̃as</i>	
760. 1	vedere	<i>udáj̃</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vád̃ua</i>	
761. 2	le vedove	<i>l̃as vád̃uas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vád̃o</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vád̃ui</i>	
764. 1	vegliare	<i>udlę̃</i>	
765. 1	la vena	<i>l avána</i>	
765. 2	le vene	<i>l̃as avánas</i>	
766. 1	véndere	<i>váña</i>	
767. 1	venerdì	<i>váj̃indr̃as</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>į̃õ váña</i>	
770. 1	tu vieni	<i>t̃õ t̃a váñas</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
771. 1	egli viene	<i>al vañ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vant</i>	
773. 2	i venti	<i>i vanć</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vánt̃ar</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vántri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>varć</i>	
775. 3	verde	<i>várda</i>	
775. 4	verdi	<i>várd̃as</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vęrg̃ine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dudánt̃sa</i>	
778. 1	la verità	<i>la uritę̃</i>	
779. 1	il verme	<i>l rumú̃ŋ</i>	
779. 2	i vermi	<i>i rumú̃ŋs</i>	
780. 1	vero	<i>vaj̃</i>	
781. 1	verso	<i>vęř̃so</i>	
782. 1	la vescica	<i>la viř̃ía</i>	
782. 2	le vesciche	<i>l̃as viř̃ías</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l váš̃ko</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i váš̃kuĩ</i>	
784. 1	la vespa	<i>l õř̃pa</i>	
784. 2	le vespe	<i>l̃as õř̃pas</i>	
785. 1	la veste	<i>la į̃ęř̃ta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
785. 2	le vesti	<i>las ięštās</i>	
785. 3	la veste	<i>l gūant</i>	
785. 4	le vesti	<i>i gūāntχ</i>	
786. 1	la via	<i>l tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūš</i>	
786. 3	la via	<i>la sāmāna</i>	
786. 4	le vie	<i>lās sāmānās</i>	
787. 1	vicino	<i>vižīŋ</i>	
787. 2	vicina	<i>vižīna</i>	
787. 3	vicini	<i>vižīŋs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižīnās</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vōja</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la vīta</i>	
790. 2	le vite	<i>lās vītās</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vidēl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidí</i>	
792. 1	vivere	<i>vīrā</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	
793. 2	le voci	<i>lās ūš</i>	
794. 1	volere	<i>urāi</i>	
795. 1	io voglio	<i>i ọ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>al ọ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
797. 1	egli voleva	<i>al orǫ</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ọp</i>	
798. 2	le volpi	<i>lās ọps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ọt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ọtχ</i>	
799. 3	la volta	<i>la ọta</i>	
799. 4	le volte	<i>la ọtās</i>	
800. 1	vostro	<i>ōš</i>	
800. 2	vostra	<i>ǫšta</i>	
800. 3	vostri	<i>ōš</i>	
800. 4	vostre	<i>ǫštās</i>	
801. 1	vuoto	<i>ọt</i>	
801. 2	vuota	<i>ọta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ọc</i>	
801. 4	vuote	<i>ọtās</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l sọlpər</i>	
803. 1	l'oca	<i>l álca</i>	
803. 2	le oche	<i>lās álcās</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>korvára</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da korvára</i>	*
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>badiǫt</i>	

***AD-I* 91 S. Ciascian**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l r^oštɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i r^ošti</i>	
592. 1	il rè	<i>l rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>las reǵínas</i>	
594. 1	il resto	<i>l rɛšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rɛšč</i>	
595. 1	la rete	<i>la raɪ</i>	
595. 2	le reti	<i>las raɪs</i>	
596. 1	riposare	<i>palsɛ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañɛ</i>	
598. 1	la riva	<i>la špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>las špónas</i>	
598. 3	la riva	<i>l ūrt dl rü</i>	
598. 4	le rive	<i>i ūrc dl rü</i>	
599. 1	rivoltare	<i>õš</i>	
600. 1	rompere	<i>rumpí</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rǒza</i>	
602. 2	le rose	<i>las rǒzəs</i>	
603. 1	rosso	<i>kǒc</i>	
603. 2	rossa	<i>kǒčna</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 3	rossi	<i>kǒci</i>	
603. 4	rosse	<i>kǒcnas</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>toróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>toróŋ's</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónas</i>	
605. 1	la rovina	<i>la rvína</i>	
606. 1	ruminare	<i>ruminé</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rǒda</i>	
607. 2	le ruote	<i>las rǒdas</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sāk</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sác</i>	
609. 1	il sale	<i>l sɛ</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>salté</i>	
612. 1	salutare	<i>saludé</i>	
613. 1	egli salva	<i>al sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l faú</i>	
614. 2	il sambuco	<i>la óla</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>sān</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sáŋ's</i>	
616. 4	sane	<i>sánas</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sānc</i>	
617. 4	sante	<i>sántas</i>	
618. 1	sapere	<i>savāj</i>	
619. 1	saputo	<i>salpú</i>	
620. 1	il sapone	<i>la žāfa</i>	
620. 2	i saponi	<i>las žāfas</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saú</i>	
621. 2	i sapori	<i>las saús</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sartlė</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartú</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartúš</i>	
623. 3	i sartori	<i>i sartús</i>	
624. 1	il sasso	<i>la pėra</i>	
624. 2	i sassi	<i>las pėras</i>	
624. 3	il sasso	<i>l sās</i>	
624. 4	i sassi	<i>i sāš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdās</i>	
626. 1	la scala	<i>la štīga</i>	
626. 2	le scale	<i>las štīgās</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
627. 1	scalzo	<i>d°škūts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l sant</i>	
628. 3	lo sciame	<i>la ráma d ěs</i>	
629. 1	la scopa	<i>la granára</i>	
629. 2	le scope	<i>las granárās</i>	
630. 1	scopare	<i>škuė</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škōrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>las škōrtsās</i>	
632. 1	la scotta	<i>i paúrúns</i>	
633. 1	scrivere	<i>škri</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škōla</i>	
636. 2	le scuole	<i>las škōlās</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarīj</i>	
638. 1	scuro	<i>škūr</i>	
638. 2	scura	<i>škūra</i>	
638. 3	scuri	<i>škūrts</i>	
638. 4	scure	<i>škūrās</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kōndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>las kōndlās</i>	
640. 3	la secchia	<i>la sádla</i>	
640. 4	le secchie	<i>las sádlās</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sáca</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
641. 3	secchi	<i>sac</i>	
641. 4	secche	<i>sácas</i>	
642. 1	secondo	<i>sakúndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sakúnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sakúndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sakúndas</i>	
643. 1	sedici	<i>sádāš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǰára</i>	
645. 1	segare	<i>sǰe</i>	
646. 1	egli sega	<i>al sǰeja</i>	
647. 1	il sego	<i>l saǰ</i>	
648. 1	sei	<i>sīs</i>	
649. 1	il segno	<i>l sañ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sáñs</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǰla</i>	
650. 2	le selle	<i>lās sǰlās</i>	
651. 1	seminare	<i>sumāné</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
652. 2	sempre	<i>trēs</i>	
653. 1	sentire	<i>aldí</i>	
653. 2	sentire	<i>sintí</i>	
654. 1	senza	<i>tsántsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>saráñ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>lās saradúrās</i>	
658. 1	sessanta	<i>sāsánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sáda</i>	
660. 1	la sete	<i>la saǰ</i>	
661. 1	settanta	<i>sātánta</i>	
662. 1	sette	<i>sēt</i>	
663. 1	settembre	<i>s^otamb^or</i>	
664. 1	la settimana	<i>l édama</i>	
664. 2	le settimane	<i>lās édamās</i>	
665. 1	sicuro	<i>sigú</i>	
665. 2	sicura	<i>sigúda</i>	
665. 3	sicuri	<i>sigúš</i>	
665. 4	sicure	<i>sigúdās</i>	
666. 1	la siepe	<i>la si</i>	
666. 2	le siepi	<i>lās sīs</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñúr</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsír</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsíra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsírts</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsírās</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l saǰok</i>	*
669. 3	il singhiozzo	<i>l sodlót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l sōn</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
671. 1	il solco	<i>la sūc</i>	
671. 2	i solchi	<i>las sūc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>al sumája</i>	
673. 1	il sonno	<i>la sɔn</i>	
674. 1	sopra	<i>dsúra</i>	
674. 2	sopra	<i>súra</i>	
675. 1	sordo	<i>sūrt</i>	
675. 2	sorda	<i>súrda</i>	
675. 3	sordi	<i>sūrc</i>	
675. 4	sorde	<i>súrdas</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔ</i>	
676. 2	le sorelle	<i>las surús</i>	
677. 1	sottile	<i>sutí</i>	
677. 2	sottili	<i>sutíš</i>	
677. 3	sottile	<i>sutíra</i>	
677. 4	sottili	<i>sutírās</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špĕk</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špĕc</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špīdl</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špīdli</i>	
681. 1	spesso	<i>spas</i>	
681. 2	spessa	<i>spása</i>	
681. 3	spessi	<i>špaš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
681. 4	spesse	<i>špásas</i>	
682. 1	spesso	<i>gunōt</i>	
683. 1	la spiga	<i>l špi</i>	
683. 2	le spighe	<i>i špiš</i>	
684. 1	la spina	<i>la špína</i>	
684. 2	le spine	<i>las špínas</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dāšpiĕ</i>	
686. 1	la sposa	<i>la navíca</i>	
686. 2	le spose	<i>las navícās</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúnĝa</i>	
687. 2	le spugne	<i>las špúnĝas</i>	
688. 1	sputare	<i>špudĕ</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažúŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>las sažúŋs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štāñ</i>	
691. 1	stare	<i>štĕ</i>	
692. 1	state	<i>štĕde</i>	
693. 1	la stella	<i>la štára</i>	
693. 2	le stelle	<i>las štárās</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l magúnĝ</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i magúnĝs</i>	
694. 3	lo stomaco	<i>l štɔm</i>	
695. 1	storto	<i>štōrt</i>	
695. 2	storta	<i>štōrta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
695. 3	storti	<i>štǫrc</i>	
695. 4	storte	<i>štǫrtas</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>las štrías</i>	
697. 1	stretto	<i>štrant</i>	
697. 2	stretta	<i>štránta</i>	
697. 3	stretti	<i>štranc</i>	
697. 4	strette	<i>štrántas</i>	
698. 1	la sugna	<i>la súŋža</i>	
699. 1	suo	<i>sǫ</i>	
699. 2	sua	<i>súia</i>	
700. 1	suoi	<i>sü</i>	
700. 2	sue	<i>sūs</i>	
701. 1	la suola	<i>la sǫra</i>	
701. 2	le suole	<i>las sǫrās</i>	
702. 1	suonare	<i>suné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sǫn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mǫnĭa</i>	
704. 2	le suore	<i>las mǫnĭas</i>	
705. 1	sudare	<i>asuiĕ</i>	
706. 1	tacere	<i>škuté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánj</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavánjs</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiĕ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>las talpínas</i>	
711. 1	tardi	<i>tĕrt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la máza</i>	
712. 2	le tavole	<i>las mázas</i>	
713. 1	te	<i>tĕ</i>	
714. 1	la tela	<i>la tára</i>	
714. 2	le tele	<i>las tárās</i>	
714. 3	la tela	<i>la tára d aráñ</i>	
714. 4	le tele	<i>las tárās d aráñ</i>	
715. 1	temére	<i>tamái</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampĕšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>las tampĕštās</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tamp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tampš</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñi</i>	
720. 1	io tengo	<i>iĵ tañ</i>	
721. 1	egli tiene	<i>al tañ</i>	
722. 1	térgere	<i>tĕrš</i>	
723. 1	la terra	<i>la tĕra</i>	
723. 2	le terre	<i>las tĕrās</i>	
724. 1	terzo	<i>tĕrtso</i>	
724. 2	terza	<i>tĕrtsa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
724. 3	terzi	<i>těrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>těrtsas</i>	
725. 1	tessere	<i>tjěš</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tšěr</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tšěrts</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tat</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tać</i>	
729. 1	tiepido	<i>ćęo</i>	
729. 2	tiepida	<i>ćęoja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>ćęoĵ</i>	
729. 4	tiepide	<i>ćęoĵas</i>	
731. 1	il timone	<i>l tāmúŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tāmúŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>intánt</i>	
732. 2	tinta	<i>intánta</i>	
732. 3	tinti	<i>intántć</i>	
732. 4	tinte	<i>intántas</i>	
733. 1	il torchio	<i>l tōrko</i>	
734. 1	il toro	<i>l mants</i>	
734. 2	i tori	<i>i manć</i>	
735. 1	la torre	<i>la tōr</i>	
735. 2	le torri	<i>las tōrts</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>traĵ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
738. 1	la treccia	<i>la tráća</i>	
738. 2	le trecce	<i>las trácas</i>	
739. 1	tredici	<i>trádāš</i>	
740. 1	trenta	<i>tránta</i>	
741. 1	tu	<i>tō</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tü</i>	
743. 2	tue	<i>tūs</i>	
744. 1	tuonare	<i>tunę</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōna</i>	
746. 1	tutto	<i>düt</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>düć</i>	
746. 4	tutte	<i>dútas</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l vićěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i vićí</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimas</i>	
749. 1	undici	<i>únāš</i>	
750. 1	ungere	<i>uŋš</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l aúndla</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
751. 2	le unghie	<i>lās aúndlās</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l al</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i aĭ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ü</i>	
754. 2	le uova	<i>i üs</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vácá</i>	
756. 2	le vacche	<i>lās vácás</i>	
757. 1	valere	<i>varáĭ</i>	
758. 1	la valle	<i>la vāl</i>	
758. 2	le valli	<i>lās vālts</i>	
759. 1	vecchio	<i>vędl</i>	
759. 2	vecchia	<i>vędla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vędli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vędlās</i>	
760. 1	vedere	<i>udáĭ</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vádva</i>	
761. 2	le vedove	<i>lās vádvas</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vádo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vádvi</i>	
764. 1	vegliare	<i>udlé</i>	
765. 1	la vena	<i>l avána</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
765. 2	le vene	<i>lās avánas</i>	
766. 1	véndere	<i>van</i>	
767. 1	venerdì	<i>váĭndras</i>	
768. 1	venire	<i>ñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>iĭ vañ</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tŏ t vánías</i>	
771. 1	egli viene	<i>al vañ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vant</i>	
773. 2	i venti	<i>i vanć</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vanťr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vántri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>varć</i>	
775. 3	verde	<i>várda</i>	
775. 4	verdi	<i>várdas</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vérgĭne</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la dudántsa</i>	
778. 1	la verità	<i>la uratę</i>	
779. 1	il verme	<i>l rumúŋ</i>	
779. 2	i vermi	<i>i rumúŋs</i>	
780. 1	vero	<i>vai</i>	
781. 1	verso	<i>kúntra</i>	
782. 1	la vescica	<i>la višía</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
782. 2	le vesciche	<i>lās vištās</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vāško</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vāškuĭ</i>	
784. 1	la vespa	<i>la ōšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>lās ōšpās</i>	
785. 1	la veste	<i>la iĕšta</i>	
785. 2	le vesti	<i>lās iĕštās</i>	
785. 3	la veste	<i>l guant</i>	
785. 4	le vesti	<i>i guānc</i>	
786. 1	la via	<i>l tru</i>	
786. 2	le vie	<i>i trūš</i>	
787. 1	vicino	<i>vižīŋ</i>	
787. 2	vicina	<i>vižīna</i>	
787. 3	vicini	<i>vižīŋs</i>	
787. 4	vicine	<i>vižīnās</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vōĭa</i>	
789. 1	il vino	<i>l viŋ</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋs</i>	
790. 1	la vita	<i>la vīta</i>	
790. 2	le vite	<i>lās vītās</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vidēl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vidī</i>	
792. 1	vivere	<i>vīr</i>	
793. 1	la voce	<i>la ūš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
793. 2	le voci	<i>lās ūš</i>	
794. 1	volere	<i>urāĭ</i>	
795. 1	io voglio	<i>iĭō ɔ</i>	
796. 1	egli vuole	<i>al ɔ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al urō</i>	
798. 1	la volpe	<i>la ɔlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>lās ɔlps</i>	
799. 1	la volta	<i>l ɔt</i>	
799. 2	le volte	<i>i ɔtχ</i>	
800. 1	vostro	<i>ōš</i>	
800. 2	vostra	<i>ōšta</i>	
800. 3	vostri	<i>ōšč</i>	
800. 4	vostre	<i>ōštās</i>	
801. 1	vuoto	<i>ōt</i>	
801. 2	vuota	<i>ōta</i>	
801. 3	vuoti	<i>ōc</i>	
801. 4	vuote	<i>ōtās</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l solp^or</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ālca</i>	
803. 2	le oche	<i>lās ālcās</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>saŋ čašāŋ</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da saŋ čašāŋ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>badiçt</i>	

***AD-I* 92 Cortina d'Ampezzo**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el reštél</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštíej</i>	
592. 1	il rè	<i>el re</i>	
592. 2	i rè	<i>i res</i>	
593. 1	la regina	<i>ra režína</i>	
593. 2	le regine	<i>ra režínes</i>	
594. 1	il resto	<i>el rešto</i>	*
594. 2	i resti	—	*
594. 3	il resto	<i>kəl kə vántsa</i>	
595. 1	la rete	<i>ra réde</i>	
595. 2	le reti	<i>ra rédes</i>	
596. 1	riposare	<i>pouśá</i>	
597. 1	risparmiare	<i>špareňá</i>	
598. 1	la riva	<i>ra špóna</i>	
598. 2	le rive	<i>ra špónes</i>	
598. 3	la riva	<i>ra ría</i>	
599. 1	rivoltare	<i>voltá</i>	
600. 1	rompere	<i>špaká</i>	
601. 1	rotto	<i>špaká</i>	
601. 5	rotto	<i>róto</i>	
602. 1	la rosa	<i>ra ruóza</i>	
602. 2	le rose	<i>ra ruózes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 1	rosso	<i>rōs</i>	
603. 2	rossa	<i>rōsa</i>	
603. 3	rossi	<i>rōš</i>	
603. 4	rosse	<i>rōses</i>	
604. 1	rotondo	<i>tōndo</i>	
604. 2	rotonda	<i>tōnda</i>	
604. 3	rotondi	<i>tōnde</i>	
604. 4	rotonde	<i>tōndes</i>	
605. 1	la rovina	<i>ra ruína</i>	*
606. 1	ruminare	<i>rumiá</i>	
607. 1	la ruota	<i>ra rōda</i>	
607. 2	le ruote	<i>ra rōdes</i>	
608. 1	il sacco	<i>el sáko</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sáke</i>	
609. 1	il sale	<i>el sa</i>	
610. 1	la salsa	<i>ra kōntsa</i>	
610. 2	la salsa	<i>el tōčo</i>	
611. 1	saltare	<i>soutá</i>	
612. 1	salutare	<i>saludá</i>	
613. 1	egli salva	<i>el el sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el sambúgo</i>	
615. 1	il sangue	<i>el sángo</i>	
616. 1	sano	<i>saŋ</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>sáne</i>	
616. 4	sane	<i>sánes</i>	
617. 1	santo	<i>sánto</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sánte</i>	
617. 4	sante	<i>sántes</i>	
618. 1	sapere	<i>saé</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el saóm</i>	
620. 2	i saponi	—	*
621. 1	il sapore	<i>el saó</i>	
621. 2	i sapori	<i>i saóre</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarcá</i>	
623. 1	il sartore	<i>el sartuó</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartuós</i>	
624. 1	il sasso	<i>el sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašúde</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúdes</i>	
626. 1	la scala	<i>ra šára</i>	
626. 2	le scale	<i>ra šáres</i>	
627. 1	scalzo	<i>deškótso</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>avená</i>	*
629. 1	la scopa	<i>ra škópa</i>	
629. 2	le scope	<i>ra škópes</i>	
630. 1	scopare	<i>špatsá</i>	
631. 1	la scorza	<i>ra škórtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>ra škórtses</i>	
632. 1	la scotta	<i>el paaróη</i>	
633. 1	scrivere	<i>škríe</i>	
634. 1	scritto	<i>škrító</i>	
636. 1	la scuola	<i>ra škóra</i>	
636. 2	le scuole	<i>ra škóres</i>	
637. 1	la scure	<i>ra manéra</i>	
638. 1	scuro	<i>škúro</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škúre</i>	
638. 4	scure	<i>škúres</i>	
640. 1	la secchia	<i>el séčo</i>	
640. 2	le secchie	<i>i séče</i>	
641. 1	secco	<i>séko</i>	
641. 2	secca	<i>séka</i>	
641. 3	secchi	<i>séke</i>	
641. 4	secche	<i>sékes</i>	
642. 1	secondo	<i>sekóndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sekónda</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
642. 3	secondi	<i>sekõnde</i>	
642. 4	seconde	<i>sekõndes</i>	
643. 1	sedici	<i>sédeř</i>	
644. 1	la ségala	<i>ra seára</i>	
645. 1	segare	<i>seá</i>	
646. 1	egli sega	<i>el el seá</i>	
647. 1	il sego	<i>el sięo</i>	
648. 1	sei	<i>się</i>	
649. 1	il segno	<i>el señ</i>	
649. 2	i segni	<i>i señe</i>	
650. 1	la sella	<i>ra seła</i>	
650. 2	le selle	<i>ra seles</i>	
651. 1	seminare	<i>semená</i>	
652. 1	sempre	<i>sempre</i>	
653. 1	sentire	<i>sentí</i>	
654. 1	senza	<i>señtsa</i>	
655. 1	la sera	<i>ra seıra</i>	
656. 1	sereno	<i>sererj</i>	
657. 1	la serratura	<i>ra saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>ra saradúres</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>ra seđa</i>	
660. 1	la sete	<i>ra sięde</i>	
661. 1	settanta	<i>setánta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
662. 1	sette	<i>seťe</i>	
663. 1	settembre	<i>setěmbre</i>	
664. 1	la settimana	<i>ra setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>ra setemánes</i>	
665. 1	sicuro	<i>segúro</i>	
665. 2	sicura	<i>segúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>segúri</i>	
665. 4	sicure	<i>segúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>ra cežúra</i>	
666. 2	le siepi	<i>ra cežúres</i>	
667. 1	Signore	<i>el siñor</i>	
668. 1	sincero	<i>sentsiđer</i>	
668. 2	sincera	<i>sentsiđerá</i>	
668. 3	sinceri	<i>sentsiđeré</i>	
668. 4	sincere	<i>sentsiđerés</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el sanžótse</i>	
670. 1	il sogno	—	*
671. 1	il solco	<i>ra sòltse</i>	
671. 2	i solchi	<i>ra sòltses</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el el somėja</i>	
673. 1	il sonno	<i>ra sòn</i>	
674. 1	sopra	<i>sóra</i>	
675. 1	sordo	<i>sórdo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell' *AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
675. 2	sorda	<i>sórda</i>	
675. 3	sordi	<i>sórde</i>	
675. 4	sorde	<i>sórdes</i>	
676. 1	la sorella	<i>ra soréla</i>	
676. 2	le sorelle	<i>ra soréles</i>	
677. 1	sottile	<i>sotíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sotíš</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotíles</i>	
678. 1	sotto	<i>sóte</i>	
679. 1	lo spago	<i>el špágo</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špáge</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el špéčo</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špéče</i>	
681. 1	spesso	<i>fis</i>	
681. 2	spessa	<i>fisa</i>	
681. 3	spessi	<i>fiš</i>	
681. 4	spesse	<i>fišes</i>	
682. 1	spesso	<i>dešpés</i>	
683. 1	la spiga	<i>ra špíga</i>	
683. 2	le spighe	<i>ra špíges</i>	
684. 1	la spina	<i>ra špína</i>	
684. 2	le spine	<i>ra špínes</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se dešpojá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
686. 1	la sposa	<i>ra špóza</i>	
686. 2	le spose	<i>ra špózes</i>	
686. 3	la sposa	<i>ra nuítsa</i>	
686. 4	le spose	<i>ra nuítses</i>	
687. 1	la spugna	<i>ra špónġa</i>	
687. 2	le spugne	<i>ra špónġes</i>	*
688. 1	sputare	<i>žbutá</i>	
689. 1	la stagione	<i>ra štažónġ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>ra štažós</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el štaiñ</i>	
691. 1	stare	<i>šta</i>	
692. 1	state	<i>štažé</i>	
693. 1	la stella	<i>ra štéla</i>	
693. 2	le stelle	<i>ra štéles</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el štómego</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štómego</i>	
695. 1	storto	<i>štórto</i>	
695. 2	storta	<i>štórta</i>	
695. 3	storti	<i>štórte</i>	
695. 4	storte	<i>štórtes</i>	
696. 1	la strega	<i>ra štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>ra štríes</i>	
697. 1	stretto	<i>štrénto</i>	
697. 2	stretta	<i>štrénta</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 3	stretti	<i>štrénte</i>	
697. 4	strette	<i>štréntes</i>	
698. 1	la sugna	<i>ra sǒnza</i>	
698. 2	la sugna	<i>ra roñáda</i>	
699. 1	suo	<i>sǒ</i>	
699. 2	sua	<i>sǒ</i>	
700. 1	suoi	<i>sǒ</i>	
700. 2	sue	<i>sǒ</i>	
701. 1	la suola	<i>ra sǒra</i>	
701. 2	le suole	<i>ra sǒres</i>	
702. 1	suonare	<i>soná</i>	
703. 1	il suono	<i>el sǒn</i>	*
704. 1	la suora	<i>ra mǒña</i>	
704. 2	le suore	<i>ra mǒñes</i>	
705. 1	sudare	<i>sudá</i>	
706. 1	tacere	<i>tažé</i>	
707. 1	il táfano	<i>ra taána</i>	
707. 2	i táfani	<i>ra taánes</i>	
708. 1	tagliare	<i>taǐá</i>	
709. 1	la talpa	<i>ra talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>ra talpínes</i>	
711. 1	tardi	<i>tárde</i>	
712. 1	la tavola	<i>ra tǒura</i>	
712. 2	le tavole	<i>ra tǒures</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>ra tǐra</i>	
714. 2	le tele	<i>ra tǐres</i>	
715. 1	temére	<i>tǐme</i>	*
715. 2	temére	<i>aé feštíde</i>	
717. 1	la tempesta	<i>ra tampǐšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>ra tampǐštes</i>	
718. 1	il tempo	<i>el tǐmpo</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tǐmpe</i>	
719. 1	tenere	<i>teñí</i>	
719. 2	tenere	<i>tǐení</i>	
720. 1	io tengo	<i>ǐo tǐéno</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tǐeŋ(n)</i>	
722. 1	térgere	<i>netá</i>	
723. 1	la terra	<i>ra tǐra</i>	
723. 2	le terre	<i>ra tǐres</i>	
724. 1	terzo	<i>tǐrtso</i>	
724. 2	terza	<i>tǐrtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tǐrtse</i>	
724. 4	terze	<i>tǐrtses</i>	
725. 1	tessere	<i>feǐ tǐra</i>	
726. 1	il tessitore	<i>el tešǐr</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tešǐre</i>	*
727. 1	il tetto	<i>al kuǐrto</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i kuę́rte</i>	
729. 1	tiepido	<i>tę́pido</i>	
729. 2	tiepida	<i>tę́pida</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tę́pide</i>	
729. 4	tiepide	<i>tę́pides</i>	
731. 1	il timone	<i>el temóη(n)</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temóĭ</i>	*
732. 1	tinto	<i>intę́nto</i>	
732. 2	tinta	<i>intę́nta</i>	
732. 3	tinti	<i>intę́nte</i>	
732. 4	tinte	<i>intę́ntes</i>	
733. 1	il torchio	—	*
734. 1	il toro	<i>el tóro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tóre</i>	
735. 1	la torre	<i>ra tóre</i>	
735. 2	le torri	<i>ra tóres</i>	
736. 1	la tosse	<i>ra toś</i>	
737. 1	tre	<i>trę</i>	
738. 1	la treccia	<i>ra dę́rtsa</i>	
738. 2	le trecce	<i>ra dę́rtses</i>	
739. 1	tredici	<i>trędeś</i>	
740. 1	trenta	<i>tręnta</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>tọ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 2	tua	<i>tọ</i>	
743. 1	tuo	<i>tọ</i>	
743. 2	tue	<i>tọ</i>	
744. 1	tuonare	<i>toná</i>	
745. 1	tuona	<i>el tonę́a</i>	
746. 1	tutto	<i>dúto</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>dúte</i>	
746. 4	tutte	<i>dútes</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l utsę́l</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i utsięĭ</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últime</i>	
748. 4	ultime	<i>últimes</i>	
749. 1	undici	<i>úndeś</i>	
750. 1	ungere	<i>vónze</i>	
751. 1	l'unghia	<i>ra ónża</i>	
751. 2	le unghie	<i>ra ónżes</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ọn</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i óme</i>	
754. 1	l'uovo	<i>el vọo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
754. 2	le uova	<i>i v_oe</i>	
755. 1	l'uva	<i>ra úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>r arménta</i>	
756. 2	le vacche	<i>r arméntes</i>	
757. 1	valere	<i>varé</i>	
758. 1	la valle	<i>ra val</i>	
758. 2	le valli	<i>ra váles</i>	
759. 1	vecchio	<i>véčo</i>	
759. 2	vecchia	<i>véča</i>	
759. 3	vecchi	<i>véče</i>	
759. 4	vecchie	<i>véčes</i>	
760. 1	vedere	<i>véde</i>	
761. 1	la vedova	<i>ra védova</i>	
761. 2	le vedove	<i>ra védoves</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el védovo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i védove</i>	
764. 1	vegliare	<i>veá</i>	
765. 1	la vena	<i>ra véna</i>	
765. 2	le vene	<i>ra vénes</i>	
766. 1	véndere	<i>vénde</i>	
767. 1	venerdì	<i>véndres</i>	
768. 1	venire	<i>veñí</i>	
768. 2	venire	<i>v_iení</i>	
769. 1	io vengo	<i>io v_iéno</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
770. 1	tu vieni	<i>tu te v_iénes</i>	
771. 1	egli viene	<i>el el v_iéñ(n)</i>	
772. 1	venti	<i>v_inte</i>	
773. 1	il vento	<i>el vénto</i>	
773. 2	i venti	<i>i vénte</i>	
774. 1	il ventre	<i>ra pántsa</i>	
774. 2	i ventri	<i>ra pántses</i>	
775. 1	verde	<i>vérde</i>	
775. 2	verdi	<i>vérdes</i>	
775. 3	verde	<i>vérde</i>	
775. 4	verdi	<i>vérdes</i>	
776. 1	la vergine	<i>ra véržine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>ra vargóna</i>	
778. 1	la verità	<i>ra veritá</i>	
779. 1	il verme	<i>el vérmo</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vérme</i>	
780. 1	vero	<i>véro</i>	
781. 1	verso	<i>v_es</i>	
781. 2	verso	<i>de k_el v_er</i>	
782. 1	la vescica	<i>ra vēšša</i>	
782. 2	le vesciche	<i>ra vēššes</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el vēškovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vēškoe</i>	
784. 1	la vespa	<i>ra éšpa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 2	le vespe	<i>ra ešpes</i>	
784. 3	la vespa	<i>ra vešpa</i>	
784. 4	le vespe	<i>ra vešpes</i>	
785. 1	la veste	<i>el veští</i>	
785. 2	le vesti	<i>i veštíš</i>	
786. 1	la via	<i>ra štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>ra štrádes</i>	
787. 1	vicino	<i>péde</i>	
787. 5	vicino	<i>da ežín(n)</i>	
788. 1	la vigilia	<i>ra véa</i>	
789. 1	il vino	<i>el viŋ(n)</i>	
789. 2	i vini	<i>i viŋ(n)</i>	*
790. 1	la vita	<i>ra víta</i>	
790. 2	le vite	<i>ra vítes</i>	
791. 1	il vitello	<i>el vedél</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vediéi</i>	
792. 1	vivere	<i>víve</i>	
793. 1	la voce	<i>ra oš</i>	
793. 2	le voci	<i>ra ožes</i>	
794. 1	volere	<i>voré</i>	
795. 1	io voglio	<i>io vōi</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el el vō</i>	
797. 1	egli voleva	<i>el el voréa</i>	
798. 1	la volpe	<i>ra ólpe</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
798. 2	le volpi	<i>ra ólpes</i>	
799. 1	la volta	<i>el vólto</i>	
799. 2	le volte	—	*
800. 1	vostro	<i>vōš</i>	
800. 2	vostra	<i>vōštra</i>	
800. 3	vostri	<i>vōštri</i>	
800. 4	vostre	<i>vōštra</i>	
801. 1	vuoto	<i>vōito</i>	
801. 2	vuota	<i>vōita</i>	
801. 3	vuoti	<i>vōite</i>	
801. 4	vuote	<i>vōites</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el sólfar</i>	
803. 1	l'oca	<i>r óka</i>	
803. 2	le oche	<i>ra ókes</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>ampétso</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ampetsáne</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>anpetsáŋ(n)</i>	

***AD-I* 93 Col**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el reṣṭel</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reṣṭiēi</i>	
592. 1	il rè	<i>el re</i>	
592. 2	i rè	<i>i re</i>	
593. 1	la regina	<i>la reḡina</i>	
593. 2	le regine	<i>le reḡine</i>	
594. 1	il resto	<i>el reṣt</i>	
594. 2	i resti	<i>i reṣć</i>	
595. 1	la rete	<i>la réte</i>	*
595. 2	le reti	<i>le réti</i>	*
596. 1	riposare	<i>pauṣá</i>	
597. 1	risparmiare	<i>ṣparañé</i>	
598. 1	la riva	<i>la ríva</i>	
598. 2	le rive	<i>le ríve</i>	
599. 1	rivoltare	<i>otá</i>	
600. 1	rompere	<i>rómpē</i>	
601. 1	rotto	<i>rot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la ruóza</i>	
602. 2	le rose	<i>le ruóze</i>	
603. 1	rosso	<i>roṣ</i>	
603. 2	rossa	<i>róṣa</i>	
603. 3	rossi	<i>roṣ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 4	rosse	<i>roṣe</i>	
604. 1	rotondo	<i>torónt</i>	
604. 2	rotonda	<i>torónda</i>	
604. 3	rotondi	<i>torónc</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónde</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiē</i>	
607. 1	la ruota	<i>la róḏa</i>	
607. 2	le ruote	<i>le róḏe</i>	
608. 1	il sacco	<i>el ṣak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i ṣak</i>	
609. 1	il sale	<i>el ṣal</i>	
610. 1	la salsa	<i>el tóṅko</i>	
610. 2	la salsa	<i>l toká</i>	
611. 1	saltare	<i>ṣaṭá</i>	
612. 1	salutare	<i>ṣaluḏá</i>	
613. 1	egli salva	<i>el el ṣálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el ṣambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>el ṣaṅk</i>	
616. 1	sano	<i>ṣan</i>	
616. 2	sana	<i>ṣána</i>	
616. 3	sani	<i>ṣañ</i>	
616. 4	sane	<i>ṣáne</i>	
617. 1	santo	<i>ṣant</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
617. 2	santa	<i>šánta</i>	
617. 3	santi	<i>šanć</i>	
617. 4	sante	<i>šánte</i>	
618. 1	sapere	<i>šavé</i>	
619. 1	saputo	<i>šavú</i>	*
619. 2	saputo	<i>šapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el šaǰn</i>	
620. 2	i saponi	<i>i šaǰñ</i>	
621. 1	il sapore	<i>el šaǰr</i>	*
621. 2	i sapori	<i>i šaǰr</i>	
621. 3	il sapore	<i>la šaǰr</i>	
621. 4	i sapori	<i>le šaǰr</i>	
622. 1	sarchiare	<i>šarcé</i>	
623. 1	il sartore	<i>el šartǒr</i>	
623. 2	i sartori	<i>i šartǒr</i>	
624. 1	il sasso	<i>el šaš</i>	
624. 2	i sassi	<i>i šaš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašúǐ</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúđe</i>	
626. 1	la scala	<i>la šála</i>	
626. 2	le scale	<i>le šále</i>	
627. 1	scalzo	<i>deškǒš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>la ráma</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škǒa</i>	
629. 2	le scope	<i>le škǒe</i>	
630. 1	scopare	<i>škǒá</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škǒrša</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škǒrše</i>	
632. 1	la scotta	<i>la škǒta</i>	*
633. 1	scrivere	<i>škríve</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škǒla</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škǒle</i>	
637. 1	la scure	<i>el manarín</i>	
637. 2	la scure	<i>la manára</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škur</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>el šéčo</i>	
640. 2	le secchie	<i>i šéći</i>	
640. 3	la secchia	<i>la šéga</i>	
640. 4	le secchie	<i>le šége</i>	
641. 1	secco	<i>šek</i>	
641. 2	secca	<i>šéca</i>	
641. 3	secchi	<i>šek</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
641. 4	secche	<i>şęće</i>	
642. 1	secondo	<i>şekõndo</i>	
642. 2	seconda	<i>şekõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>şekõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>şekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>şędeş</i>	
644. 1	la ségala	<i>la şiałá</i>	
645. 1	segare	<i>şię</i>	
646. 1	egli sega	<i>el şía</i>	
647. 1	il sego	<i>el şęf</i>	
648. 1	sei	<i>şięi</i>	
649. 1	il segno	<i>el şęñ</i>	
649. 2	i segni	<i>i şęñ</i>	
650. 1	la sella	<i>la şęla</i>	
650. 2	le selle	<i>le şęle</i>	
651. 1	seminare	<i>şomená</i>	
652. 1	sempre	<i>şęmper</i>	
652. 2	sempre	<i>dañõra</i>	
653. 1	sentire	<i>şentí</i>	
654. 1	senza	<i>şęnşa</i>	
655. 1	la sera	<i>la şęra</i>	
656. 1	sereno	<i>şaręn</i>	
657. 1	la serratura	<i>la şaradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le şaradúre</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
657. 3	la serratura	<i>la cavára</i>	
657. 4	le serrature	<i>le caváre</i>	
658. 1	sessanta	<i>şęşánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la şęđa</i>	
660. 1	la sete	<i>la şęf</i>	
661. 1	settanta	<i>şetánta</i>	
662. 1	sette	<i>şęt</i>	
663. 1	settembre	<i>şętęmbre</i>	
664. 1	la settimana	<i>la ştemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le ştemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>şęgúr</i>	
665. 2	sicura	<i>şęgúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>şęgúr</i>	
665. 4	sicure	<i>şęgúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la şięf</i>	
666. 2	le siepi	<i>le şięf</i>	
667. 1	Signore	<i>el şięñõr</i>	
668. 1	sincero	<i>şęnşięr</i>	
668. 2	sincera	<i>şęnşięra</i>	
668. 3	sinceri	<i>şęnşięr</i>	
668. 4	sincere	<i>şęnşięre</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el şogót</i>	
670. 1	il sogno	<i>el şaureamént</i>	
671. 1	il solco	<i>la şõs</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
671. 2	i solchi	<i>le şoş</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el şomęa</i>	
673. 1	il sonno	<i>la şon</i>	
674. 1	sopra	<i>şora</i>	
675. 1	sordo	<i>şort</i>	
675. 2	sorda	<i>şorda</i>	
675. 3	sordi	<i>şorc</i>	
675. 4	sorde	<i>şorde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la şor</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le şor</i>	
677. 1	sottile	<i>şutıl</i>	
677. 2	sottili	<i>şutıı</i>	
677. 3	sottile	<i>şutıla</i>	
677. 4	sottili	<i>şutıle</i>	
678. 1	sotto	<i>şot</i>	
679. 1	lo spago	<i>el şpak</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i şpak</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el şpęco</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i şpęci</i>	
681. 1	spesso	<i>şpeş</i>	
681. 2	spessa	<i>şpeşa</i>	
681. 3	spessi	<i>şpeş</i>	
681. 4	spesse	<i>şpeşe</i>	
682. 1	spesso	<i>daşpęş</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
683. 1	la spiga	<i>la şpía</i>	
683. 2	le spighe	<i>le şpíe</i>	
684. 1	la spina	<i>el şpin</i>	
684. 2	le spine	<i>i şpiñ</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>şe deşpoięé</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nuísa</i>	
686. 2	le spose	<i>le nuíse</i>	
687. 1	la spugna	<i>la şpónęa</i>	
687. 2	le spugne	<i>le şpónęe</i>	
688. 1	sputare	<i>şpuđá</i>	
689. 1	la stagione	<i>la şazón</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le şazón</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el ştañ</i>	
691. 1	stare	<i>şta</i>	
692. 1	state	<i>şte</i>	
693. 1	la stella	<i>la ştęla</i>	
693. 2	le stelle	<i>le ştęle</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el ştómek</i>	
694. 2	gli stomachi	<i>i ştómek</i>	
695. 1	storto	<i>şort</i>	
695. 2	storta	<i>şortta</i>	
695. 3	storti	<i>şorc</i>	
695. 4	storte	<i>şortte</i>	
696. 1	la strega	<i>la ştría</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
696. 2	le streghe	<i>le štríe</i>	
697. 1	stretto	<i>štręnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štręnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štręnc</i>	
697. 4	strette	<i>štręnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la šonza</i>	
699. 1	suo	<i>šúo</i>	
699. 2	sua	<i>šúa</i>	
700. 1	suoi	<i>šuoï</i>	
700. 2	sue	<i>šúe</i>	
701. 1	la suola	<i>la šóla</i>	
701. 2	le suole	<i>le šóle</i>	
702. 1	suonare	<i>šoná</i>	
703. 1	il suono	<i>el šon</i>	
704. 1	la suora	<i>la mónja</i>	
704. 2	le suore	<i>le mónje</i>	
704. 3	la suora	<i>la múnega</i>	
704. 4	le suore	<i>le múnege</i>	
705. 1	sudare	<i>šudá</i>	
706. 1	tacere	<i>táze</i>	
707. 1	il táfano	<i>el taván</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváñ</i>	
708. 1	tagliare	<i>taię</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
709. 2	le talpe	<i>le talpíne</i>	
711. 1	tardi	<i>tarš</i>	
712. 1	la tavola	<i>la táula</i>	
712. 2	le tavole	<i>le táule</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tēla</i>	
714. 2	le tele	<i>le tēle</i>	
715. 1	temére	<i>šę tēme</i>	*
715. 2	temére	<i>avę paóra</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampęšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampęšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>el tęmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tęmp</i>	
719. 1	tenere	<i>tiñi</i>	
720. 1	io tengo	<i>mi tęñe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>ęl el tęn</i>	
722. 1	térgere	<i>netá</i>	
723. 1	la terra	<i>la tára</i>	
723. 2	le terre	<i>le táre</i>	
724. 1	terzo	<i>tęršo</i>	
724. 2	terza	<i>tęrša</i>	
724. 3	terzi	<i>tęrši</i>	
724. 4	terze	<i>tęrše</i>	
725. 1	tessere	<i>fa tēla</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
725. 2	tessere	<i>fa đrap</i>	
726. 1	il tessitore	<i>el tešár</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešár</i>	
727. 1	il tetto	<i>el kuart</i>	
727. 2	i tetti	<i>i kuarć</i>	
729. 1	tiepido	<i>tjēvet</i>	
729. 2	tiepida	<i>tjēvja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tjēvec</i>	
729. 4	tiepide	<i>tjēvie</i>	
731. 1	il timone	<i>el temõn</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temõñ</i>	
732. 1	tinto	<i>intěnt</i>	
732. 2	tinta	<i>intěnta</i>	
732. 3	tinti	<i>intěnc</i>	
732. 4	tinte	<i>intěnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>el torkol</i>	
734. 1	il toro	<i>el manš</i>	*
734. 2	i tori	<i>i manš</i>	*
734. 3	il toro	<i>el toro</i>	
734. 4	i tori	<i>i tóri</i>	
735. 1	la torre	<i>el ćampaníl</i>	
735. 2	le torri	<i>i ćampaníi</i>	
735. 3	la torre	<i>la tóre</i>	
736. 1	la tosse	<i>la toš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la đerša</i>	
738. 2	le trecce	<i>le đerše</i>	
739. 1	tredici	<i>trědeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trěnta</i>	
741. 1	tu	<i>ti</i>	
742. 1	tuo	<i>túo</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tuoj</i>	
743. 2	tue	<i>túe</i>	
744. 1	tuonare	<i>toná</i>	
745. 1	tuona	<i>el tóna</i>	
746. 1	tutto	<i>đut</i>	
746. 2	tutta	<i>đúta</i>	
746. 3	tutti	<i>đuć</i>	
746. 4	tutte	<i>đuće</i>	
747. 1	l'uccello	<i>el gušěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i gušěj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>únděš</i>	
750. 1	ungere	<i>õnze</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
751. 1	l'unghia	<i>l ɔnɔ́a</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ɔnɔ́e</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ɔm</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ɔmeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>el vɔf</i>	
754. 2	le uova	<i>i vɔf</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>le váce</i>	
757. 1	valere	<i>valé</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le vai</i>	
759. 1	vecchio	<i>véje</i>	
759. 2	vecchia	<i>véja</i>	
759. 3	vecchi	<i>véje</i>	
759. 4	vecchie	<i>véje</i>	
760. 1	vedere	<i>véde</i>	
761. 1	la vedova	<i>la véđua</i>	
761. 2	le vedove	<i>le véđue</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el véđof</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i véđof</i>	
764. 1	vegliare	<i>vigé</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
765. 1	la vena	<i>la véna</i>	
765. 2	le vene	<i>le véne</i>	
766. 1	véndere	<i>vénde</i>	
767. 1	venerdì	<i>vénder</i>	
768. 1	venire	<i>viñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>mi véñe</i>	
770. 1	tu vieni	<i>ti te véñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>el el ven</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>el vent</i>	
773. 2	i venti	<i>i vené</i>	
774. 1	il ventre	<i>el vénter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vénter</i>	
775. 1	verde	<i>vert</i>	
775. 2	verdi	<i>veré</i>	
775. 3	verde	<i>vérda</i>	
775. 4	verdi	<i>vérde</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vérgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vergóña</i>	
778. 1	la verità	<i>la veritá</i>	
779. 1	il verme	<i>el varm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i varm</i>	
780. 1	vero	<i>véro</i>	
781. 1	verso	<i>vérso</i>	*

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
781. 2	verso	<i>ďále bándede</i>	
782. 1	la vescica	<i>la višía</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le višie</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el vėškovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vėškovi</i>	
784. 1	la vespa	<i>la vėšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>le vėšpe</i>	
785. 1	la veste	<i>el vistí</i>	
785. 2	le vesti	<i>i vistíi</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	
787. 1	vicino	<i>el vižín</i>	
787. 2	vicina	<i>la vižína</i>	
787. 3	vicini	<i>i vižíñ</i>	
787. 4	vicine	<i>le vižíne</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la véa</i>	
789. 1	il vino	<i>el vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i viñ</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>el veděl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vedějē</i>	
792. 1	vivere	<i>víve</i>	
793. 1	la voce	<i>la oš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
793. 2	le voci	<i>le oš</i>	
794. 1	volere	<i>volé</i>	
795. 1	io voglio	<i>mi voj</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el el vol</i>	
797. 1	egli voleva	<i>el el voléva</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bōlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le bōlp</i>	
799. 1	la volta	<i>el vólto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vólti</i>	
799. 3	la volta	<i>la otáďa</i>	
799. 4	le volte	<i>le otáďe</i>	
800. 1	vostro	<i>vōšt</i>	
800. 2	vostra	<i>vōšta</i>	
800. 3	vostri	<i>vūošt</i>	
800. 4	vostre	<i>vōšte</i>	
801. 1	vuoto	<i>vōjt</i>	
801. 2	vuota	<i>vōjta</i>	
801. 3	vuoti	<i>vōjć</i>	
801. 4	vuote	<i>vōjte</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el šólper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l óka</i>	
803. 2	le oche	<i>le óke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>kōl</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>kolézi</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>koléze</i>	

***AD-I* 94 Larcionei**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el reštēl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštīēi</i>	
592. 1	il rè	<i>el rē</i>	
592. 2	i rè	<i>i rē</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>le reǵíne</i>	
594. 1	il resto	<i>el rešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rēšti</i>	
595. 1	la rete	<i>la rēte</i>	
595. 2	le reti	<i>le rēti</i>	
596. 1	riposare	<i>pausē</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañē</i>	
598. 1	la riva	<i>l ǒur</i>	
598. 2	le rive	<i>i ǒur</i>	
598. 3	la riva	<i>la ríva</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ǒutē</i>	
600. 1	rompere	<i>rǒmpe</i>	
601. 1	rotto	<i>rǒt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la ruǒza</i>	
602. 2	le rose	<i>le ruǒze</i>	
603. 1	rosso	<i>rǒs</i>	
603. 2	rossa	<i>rǒsa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 3	rossi	<i>rǒš</i>	
603. 4	rosse	<i>rǒse</i>	
604. 1	rotondo	<i>torǒn</i>	
604. 2	rotonda	<i>torǒna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torǒñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>torǒne</i>	
605. 1	la rovina	<i>la mažiéra</i>	*
606. 1	ruminare	<i>rumiē</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rǒđa</i>	
607. 2	le ruote	<i>le rǒđe</i>	
608. 1	il sacco	<i>el sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>el sēl</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>saütē</i>	
612. 1	salutare	<i>saludē</i>	
613. 1	egli salva	<i>ǒal ǒl sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el sambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>el saṅk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sañ</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	
617. 1	santo	<i>saṅt</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>sánc</i>	
617. 4	sante	<i>sánte</i>	
618. 1	sapere	<i>savěi</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el saǒŋ</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saǒns</i>	
621. 1	il sapore	<i>la sǒu</i>	
621. 2	i sapori	<i>le sǒu</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarklé</i>	
622. 2	sarchiare	<i>sarviě</i>	
623. 1	il sartore	<i>el sartǒu</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartǒus</i>	
624. 1	il sasso	<i>el sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúđa</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúđe</i>	
626. 1	la scala	<i>la šála</i>	
626. 2	le scale	<i>le šále</i>	
627. 1	scalzo	<i>đeškǒuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>la ráma de ef</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škǒa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
629. 2	le scope	<i>le škǒe</i>	
630. 1	scopare	<i>škoě</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škǒrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škǒrtse</i>	
632. 1	la scotta	<i>la škǒta</i>	
633. 1	scrivere	<i>škríve</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škǒla</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škǒle</i>	
637. 1	la scure	<i>l manaríŋ</i>	
637. 2	la scure	<i>la maněra</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škur</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kǒndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>le kǒndle</i>	
640. 3	la secchia	<i>la sǎgla</i>	
640. 4	le secchie	<i>le sǎgle</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sáca</i>	
641. 3	secchi	<i>sác</i>	
641. 4	secche	<i>sáce</i>	
642. 1	secondo	<i>sekǒndo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 2	seconda	<i>sekõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sekõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>sádeř</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǎ́la</i>	
645. 1	segare	<i>sǎ</i>	
646. 1	egli sega	<i>el sǎ́ja</i>	
647. 1	il sego	<i>el sǎ́</i>	
648. 1	sei	<i>sǎk</i>	
649. 1	il segno	<i>el sǎŋ</i>	
649. 2	i segni	<i>i sǎns</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǎ́la</i>	
650. 2	le selle	<i>le sǎ́le</i>	
651. 1	seminare	<i>semené</i>	
652. 1	sempre	<i>đañára</i>	
653. 1	sentire	<i>sentí</i>	
654. 1	senza	<i>tséntsá</i>	
655. 1	la sera	<i>la sǎ́ra</i>	
656. 1	sereno	<i>saréŋ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le saradúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sǎ́đa</i>	
660. 1	la sete	<i>la sǎ́</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
661. 1	settanta	<i>setánta</i>	
662. 1	sette	<i>sét</i>	
663. 1	settembre	<i>setémbre</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le setemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>segúr</i>	
665. 2	sicura	<i>segúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>segúr</i>	
665. 4	sicure	<i>segúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sǎ́</i>	
666. 2	le siepi	<i>le sǎ́</i>	
667. 1	Signore	<i>řǎor</i>	
668. 1	sincero	<i>řentsǎ́er</i>	
668. 2	sincera	<i>řentsǎ́era</i>	
668. 3	sinceri	<i>řentsǎ́er</i>	
668. 4	sincere	<i>řentsǎ́ere</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el soglát</i>	
670. 1	il sogno	<i>el ćourǎmément</i>	*
670. 2	il sogno	<i>s ćourǎjé</i>	
671. 1	il solco	<i>la soǎ́c</i>	
671. 2	i solchi	<i>le soǎ́c</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>đal l soméja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la soŋ</i>	
674. 1	sopra	<i>sóǎra</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
675. 1	sordo	<i>sɔɹt</i>	
675. 2	sorda	<i>sɔɹɖa</i>	
675. 3	sordi	<i>sɔɹtɕ</i>	
675. 4	sorde	<i>sɔɹɖe</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔɹɛla</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le sɔɹɛle</i>	
677. 1	sottile	<i>sɔtɪl</i>	
677. 2	sottili	<i>sɔtɪs</i>	
677. 3	sottile	<i>sɔtɪla</i>	
677. 4	sottili	<i>sɔtɪle</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>el ʃpɛk</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i ʃpɛɕ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el ʃpɛɕo</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i ʃpɛɕi</i>	
681. 1	spesso	<i>ʃpɔs</i>	
681. 2	spessa	<i>ʃpɔsa</i>	
681. 3	spessi	<i>ʃpɔʃ</i>	
681. 4	spesse	<i>ʃpɔse</i>	
682. 1	spesso	<i>ɖaʃpɔs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la ʃpɪa</i>	
683. 2	le spighe	<i>le ʃpɪe</i>	
684. 1	la spina	<i>la ʃpɪna</i>	*
684. 2	le spine	<i>le ʃpɪne</i>	*

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
684. 3	la spina	<i>l ʃpin</i>	
684. 4	le spine	<i>i ʃpins</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se deʃpɔjɛ</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nuɪca</i>	
686. 2	le spose	<i>le nuɪce</i>	
687. 1	la spugna	<i>la ʃpɔŋga</i>	
687. 2	le spugne	<i>le ʃpɔŋge</i>	
688. 1	sputare	<i>ʃpuɖɛ</i>	
689. 1	la stagione	<i>la saʒɔŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le saʒɔŋ</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el ʃtaŋ</i>	
691. 1	stare	<i>ʃte</i>	
692. 1	state	<i>ʃte</i>	
693. 1	la stella	<i>la ʃtɔla</i>	
693. 2	le stelle	<i>le ʃtɔle</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el ʃtɔme</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i stɔmeʃ</i>	
695. 1	storto	<i>ʃtɔrt</i>	
695. 2	storta	<i>ʃtɔrta</i>	
695. 3	storti	<i>ʃtɔrc</i>	
695. 4	storte	<i>ʃtɔrte</i>	
696. 1	la strega	<i>la ʃtrɪa</i>	
696. 2	le streghe	<i>le ʃtrɪe</i>	
697. 1	stretto	<i>ʃtrɛnt</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 2	stretta	<i>štrěnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrěnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrěnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sŏňža</i>	
699. 1	suo	<i>súo</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>suoj</i>	
700. 2	sue	<i>súe</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŏla</i>	
701. 2	le suole	<i>le sŏle</i>	
702. 1	suonare	<i>soně</i>	
703. 1	il suono	<i>el sŏn</i>	*
704. 1	la suora	<i>la múnega</i>	
704. 2	le suore	<i>le múnege</i>	
705. 1	sudare	<i>suě</i>	
706. 1	tacere	<i>tažěj</i>	*
706. 2	tacere	<i>těže</i>	
707. 1	il táfano	<i>el tavánj</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváns</i>	
708. 1	tagliare	<i>tajě</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>le talpíne</i>	
711. 1	tardi	<i>těrt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la táula</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
712. 2	le tavole	<i>le táule</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tála</i>	
714. 2	le tele	<i>le tále</i>	
715. 1	temére	<i>avěj pŏura</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampěšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampěšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>el těmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i těmpi</i>	
719. 1	tenere	<i>tiňj</i>	
720. 1	io tengo	<i>mi těňe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el těj</i>	
722. 1	térgere	<i>parě žu</i>	*
722. 2	térgere	<i>netě</i>	
723. 1	la terra	<i>la tĕra</i>	
723. 2	le terre	<i>le tĕre</i>	
724. 1	terzo	<i>těrtso</i>	
724. 2	terza	<i>těrtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>těrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>těrtse</i>	
725. 1	tessere	<i>fě tála</i>	
726. 1	il tessitore	<i>el tešěre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešěri</i>	
727. 1	il tetto	<i>el tăt</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i təc</i>	
729. 1	tiepido	<i>tjēbe</i>	
729. 2	tiepida	<i>tjēbja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tjēbeš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tjēbję</i>	
731. 1	il timone	<i>el temoŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temoŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>ntęnt</i>	
732. 2	tinta	<i>ntęnta</i>	
732. 3	tinti	<i>ntęnc</i>	
732. 4	tinte	<i>ntęnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>el torkol</i>	
734. 1	il toro	<i>el toro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tóri</i>	
735. 1	la torre	<i>el ćampaníl</i>	*
735. 2	le torri	<i>i ćampanís</i>	*
736. 1	la tosse	<i>la toš</i>	
737. 1	tre	<i>tręj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trąća</i>	
738. 2	le trecce	<i>le trąće</i>	
739. 1	tredici	<i>trądeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trąnta</i>	
741. 1	tu	<i>tj</i>	
742. 1	tuo	<i>túo</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuo	<i>tuoj</i>	
743. 2	tue	<i>túe</i>	
744. 1	tuonare	<i>tonę</i>	
745. 1	tuona	<i>el tona</i>	
746. 1	tutto	<i>đut</i>	
746. 2	tutta	<i>đúta</i>	
746. 3	tutti	<i>đuc</i>	
746. 4	tutte	<i>đúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ucěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućjělj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeš</i>	
750. 1	ungere	<i>oŋže</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l oŋbla</i>	
751. 2	le unghie	<i>le oŋble</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ał</i>	*
753. 2	gli uomini	<i>i ałj</i>	*
753. 3	l'uomo	<i>l om</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
753. 4	gli uomini	<i>i ǫmeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>el vuǫf</i>	
754. 2	le uova	<i>i vuǫf</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>le váce</i>	
757. 1	valere	<i>valéj</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>végle</i>	
759. 2	vecchia	<i>végla</i>	
759. 3	vecchi	<i>végli</i>	
759. 4	vecchie	<i>végle</i>	
760. 1	vedere	<i>veděj</i>	
761. 1	la vedova	<i>la váđua</i>	
761. 2	le vedove	<i>le váđue</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el váđo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i váđoš</i>	
764. 1	vegliare	<i>calé</i>	
765. 1	la vena	<i>la vána</i>	
765. 2	le vene	<i>le váne</i>	
766. 1	véndere	<i>váne</i>	
767. 1	venerdì	<i>věnder</i>	
768. 1	venire	<i>veñi</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
769. 1	io vengo	<i>mi vēñe</i>	
770. 1	tu vieni	<i>ti te vēñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>đal el vēj</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>el vēt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>el vēnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>varc</i>	
775. 3	verde	<i>várđa</i>	
775. 4	verdi	<i>várđe</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vérgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vergóña</i>	
778. 1	la verità	<i>la verité</i>	
779. 1	il verme	<i>el vjerm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vjerm</i>	
780. 1	vero	<i>véra</i>	
781. 1	verso	<i>věřo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la veřta</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le veřte</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el vářko</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vářkoj</i>	*
784. 1	la vespa	<i>la vēřpa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 2	le vespe	<i>le vešpe</i>	
785. 1	la veste	<i>el guant</i>	
785. 2	le vesti	<i>i guanc</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	
787. 1	vicino	<i>vežin</i>	
787. 2	vicina	<i>vežina</i>	
787. 3	vicini	<i>vežins</i>	
787. 4	vicine	<i>vežine</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la veja</i>	
789. 1	il vino	<i>el vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>el veděl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i veděi</i>	
792. 1	vivere	<i>víve</i>	
793. 1	la voce	<i>la ouš</i>	
793. 2	le voci	<i>le ouš</i>	
794. 1	volere	<i>volěi</i>	
795. 1	io voglio	<i>mi vōi</i>	
796. 1	egli vuole	<i>đal el vōl</i>	
797. 1	egli voleva	<i>đal l voláva</i>	
798. 1	la volpe	<i>la vōlp</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
798. 2	le volpi	<i>le vōlp</i>	
799. 1	la volta	<i>el vōlto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vōlti</i>	
799. 3	la volta	<i>la oṽta</i>	
799. 4	le volte	<i>le oṽte</i>	
800. 1	vostro	<i>vōšt</i>	
800. 2	vostra	<i>vōšta</i>	
800. 3	vostrì	<i>vūoš</i>	
800. 4	vostre	<i>vōšte</i>	
801. 1	vuoto	<i>vūot</i>	
801. 2	vuota	<i>vūota</i>	
801. 3	vuoti	<i>vūoc</i>	
801. 4	vuote	<i>vūote</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el sōlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l oka</i>	
803. 2	le oche	<i>le oke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>kolác</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>kōlatsōni</i>	*
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>ki dēl bjeł</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>fodōm</i>	

***AD-I* 95 Ornela**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l reštɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštɛjɛj</i>	
592. 1	il rè	<i>l rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>le reǵíne</i>	
594. 1	il resto	<i>l rɛšt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rɛšč</i>	*
595. 1	la rete	<i>la rɛte</i>	
595. 2	le reti	<i>le rɛti</i>	
596. 1	riposare	<i>pausɛ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañɛ</i>	
598. 1	la riva	<i>l ɔr</i>	
598. 2	le rive	<i>i ɔr</i>	
598. 3	la riva	<i>na ríva</i>	
598. 4	le rive	<i>le ríve</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ɔutɛ</i>	
600. 1	rompere	<i>rɔmpe</i>	
600. 2	rompere	<i>špakɛ</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la ruǒza</i>	
602. 2	le rose	<i>le ruǒze</i>	
603. 1	rosso	<i>rɔs</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 2	rossa	<i>rɔsa</i>	
603. 3	rossi	<i>rɔš</i>	
603. 4	rosse	<i>rɔsɛ</i>	
604. 1	rotondo	<i>torɔn</i>	
604. 2	rotonda	<i>torɔna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torɔñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>torɔne</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiɛ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rɔða</i>	
607. 2	le ruote	<i>le rɔðe</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satɕ</i>	
609. 1	il sale	<i>l sɛl</i>	
610. 1	la salsa	<i>la šálša</i>	
611. 1	saltare	<i>saɔtɛ</i>	
612. 1	salutare	<i>saludɛ</i>	
613. 1	egli salva	<i>el sɛlva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l sambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sañ</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>santa</i>	
617. 3	santi	<i>santχ</i>	
617. 4	sante	<i>sante</i>	
618. 1	sapere	<i>savēi</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>l saón</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saóns</i>	
621. 1	il sapore	<i>la soun</i>	
621. 2	i sapori	<i>le soun</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarklé</i>	
622. 2	sarchiare	<i>sarvié</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartou</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartouš</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúda</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúde</i>	
626. 1	la scala	<i>la šála</i>	
626. 2	le scale	<i>le šále</i>	
627. 1	scalzo	<i>deškóuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>le semána</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
629. 1	la scopa	<i>la garnéra</i>	
629. 2	le scope	<i>le garnére</i>	
630. 1	scopare	<i>škoé</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škórtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škórtse</i>	
632. 1	la scotta	<i>i pavaróns</i>	
633. 1	scrivere	<i>škríve</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škóla</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škóle</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarín</i>	
637. 2	la scure	<i>la manéra</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škur</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kónđla</i>	
640. 2	le secchie	<i>le kónđle</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sátχa</i>	
641. 3	secchi	<i>satχ</i>	
641. 4	secche	<i>sátχe</i>	
642. 1	secondo	<i>šekóndo</i>	
642. 2	seconda	<i>šekónđa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
642. 3	secondi	<i>šekõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>šekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>sádeš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sǐála</i>	
645. 1	segare	<i>sǐe</i>	
646. 1	egli sega	<i>dal el sǐēja</i>	
647. 1	il sego	<i>l sǐj</i>	
648. 1	sei	<i>sǐek</i>	
649. 1	il segno	<i>l sǐej</i>	
649. 2	i segni	<i>i sǐens</i>	
650. 1	la sella	<i>la sǐla</i>	
650. 2	le selle	<i>le sǐle</i>	
651. 1	seminare	<i>semené</i>	
652. 1	sempre	<i>dañára</i>	
652. 2	sempre	<i>trēs</i>	
653. 1	sentire	<i>sentí</i>	
654. 1	senza	<i>sǐntsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sǐra</i>	
656. 1	sereno	<i>sarǐej</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le saradúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sǐda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sǐj</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
661. 1	settanta	<i>setánta</i>	
662. 1	sette	<i>set</i>	
663. 1	settembre	<i>setǐembre</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le setemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>segúr</i>	
665. 2	sicura	<i>segúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>segúr</i>	
665. 4	sicure	<i>segúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sǐe</i>	
666. 2	le siepi	<i>le sǐe</i>	
667. 1	Signore	<i>l siñóur</i>	
668. 1	sincero	<i>sentsǐer</i>	
668. 2	sincera	<i>sentsǐera</i>	
668. 3	sinceri	<i>sentsǐer</i>	
668. 4	sincere	<i>sentsǐere</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l soglát</i>	
670. 1	il sogno	<i>na çouřiáda</i>	
671. 1	il solco	<i>la souc</i>	
671. 2	i solchi	<i>le souc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el somiēja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la sõn</i>	
674. 1	sopra	<i>sõura</i>	
675. 1	sordo	<i>sõurt</i>	

TRASCRIZIONARIO dell' *AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
675. 2	sorda	<i>sóurda</i>	
675. 3	sordi	<i>sóurtχ</i>	
675. 4	sorde	<i>sóurde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la soréla</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le soréle</i>	
677. 1	sottile	<i>sotíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sotís</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotíle</i>	
678. 1	sotto	<i>sot</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špək</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špetχ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špéco</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špéci</i>	
681. 1	spesso	<i>špas</i>	
681. 2	spessa	<i>špása</i>	
681. 3	spessi	<i>špaš</i>	
681. 4	spesse	<i>špáse</i>	
682. 1	spesso	<i>dašpás</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špia</i>	
683. 2	le spighe	<i>le špie</i>	
684. 1	la spina	<i>l špin</i>	
684. 2	le spine	<i>i špins</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sə dešpojë</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
686. 1	la sposa	<i>la nuíca</i>	
686. 2	le spose	<i>le nuíce</i>	
686. 3	la sposa	<i>la špóza</i>	
686. 4	le spose	<i>le špóze</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúña</i>	
687. 2	le spugne	<i>le špúñe</i>	
688. 1	sputare	<i>špuđé</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažóη</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le sažóη</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štañ</i>	
691. 1	stare	<i>šte</i>	
692. 1	state	<i>šte</i>	
693. 1	la stella	<i>la štála</i>	
693. 2	le stelle	<i>le štále</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l štóme</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štómeš</i>	*
695. 1	storto	<i>štort</i>	
695. 2	storta	<i>štórtá</i>	
695. 3	storti	<i>štortχ</i>	
695. 4	storte	<i>štórté</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>le štríe</i>	
697. 1	stretto	<i>štrənt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrəntá</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
697. 3	stretti	<i>štręntɕ</i>	
697. 4	strette	<i>štręnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sɔnʒa</i>	
699. 1	suo	<i>súo</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>suoɨ</i>	
700. 2	sue	<i>súe</i>	
701. 1	la suola	<i>la sɔla</i>	
701. 2	le suole	<i>le sɔle</i>	
702. 1	suonare	<i>soné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la múnega</i>	
704. 2	le suore	<i>le múnege</i>	
705. 1	sudare	<i>sué</i>	
706. 1	tacere	<i>těže</i>	
706. 2	tacere	<i>škouté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánɲ</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváns</i>	
708. 1	tagliare	<i>taié</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>le talpíne</i>	
711. 1	tardi	<i>tęrt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la táula</i>	
712. 2	le tavole	<i>le táule</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tála</i>	
714. 2	le tele	<i>le tále</i>	
715. 1	temére	<i>avéi pɔúra</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampęšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampęšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tęp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tęp̃pi</i>	
719. 1	tenere	<i>teńi</i>	
720. 1	io tengo	<i>mi tęne</i>	
721. 1	egli tiene	<i>đal el tęn</i>	
722. 1	térgere	<i>neté</i>	
723. 1	la terra	<i>la tięra</i>	
723. 2	le terre	<i>le tięre</i>	
724. 1	terzo	<i>tértso</i>	
724. 2	terza	<i>tértsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tértsi</i>	
724. 4	terze	<i>tértse</i>	
725. 1	tessere	<i>fę tála</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tešęre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešęreš</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tăt</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tătɕ</i>	
729. 1	tiepido	<i>tiębe</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
729. 2	tiepida	<i>tībja</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tīēbi</i>	
729. 4	tiepide	<i>tīēbjē</i>	
731. 1	il timone	<i>l temōŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temōns</i>	
732. 1	tinto	<i>entēt</i>	
732. 2	tinta	<i>entēnta</i>	
732. 3	tinti	<i>entētŋ</i>	
732. 4	tinte	<i>entēnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>la strentōura</i>	
734. 1	il toro	<i>l tōro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tōri</i>	
735. 1	la torre	<i>l tŋampanīl</i>	
735. 2	le torri	<i>i tŋampanīs</i>	*
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trēj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trāca</i>	
738. 2	le trecce	<i>le trāce</i>	
739. 1	tredici	<i>trādeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trānta</i>	
741. 1	tu	<i>ti</i>	
742. 1	tuo	<i>túo</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tūoj</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
743. 2	tue	<i>túe</i>	
744. 1	tuonare	<i>toné</i>	
745. 1	tuona	<i>el tōna</i>	
746. 1	tutto	<i>đut</i>	
746. 2	tutta	<i>đúta</i>	
746. 3	tutti	<i>đutŋ</i>	
746. 4	tutte	<i>đúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ucéł</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i uciēj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeš</i>	
750. 1	ungere	<i>ōnže</i>	
751. 1	l'unghia	<i>la ómbła</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ómble</i>	
752. 1	uno	<i>uŋ</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l ał</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i aļ</i>	
753. 3	l'uomo	<i>l om</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i ómeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l vuof</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
754. 2	le uova	<i>i vuof</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vátχa</i>	
756. 2	le vacche	<i>le vátχe</i>	
757. 1	valere	<i>valēi</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>vēgle</i>	
759. 2	vecchia	<i>vēgla</i>	
759. 3	vecchi	<i>vēgli</i>	
759. 4	vecchie	<i>vēgle</i>	
759. 5	vecchio	<i>vētχo</i>	
759. 6	vecchia	<i>vētχa</i>	
759. 7	vecchi	<i>vētχi</i>	
759. 8	vecchie	<i>vētχe</i>	
760. 1	vedere	<i>vedēi</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vāḍua</i>	
761. 2	le vedove	<i>le vāḍue</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vāḍo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vāḍoš</i>	
764. 1	vegliare	<i>veglé</i>	
765. 1	la vena	<i>la vāna</i>	
765. 2	le vene	<i>le vāne</i>	
766. 1	véndere	<i>vāne</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
767. 1	venerdì	<i>vēnder</i>	
768. 1	venire	<i>vēñi</i>	
769. 1	io vengo	<i>mi vēñe</i>	
770. 1	tu vieni	<i>ti te vēñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>đal el vēñ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vēnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēntχ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vēnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>vartχ</i>	
775. 3	verde	<i>varḍa</i>	
775. 4	verdi	<i>varḍe</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vērgine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vergóña</i>	
778. 1	la verità	<i>la verité</i>	
779. 1	il verme	<i>l vjerm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vjerm</i>	
780. 1	vero	<i>véra</i>	
781. 1	verso	<i>vēršo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vešta</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le vešte</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vāško</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
783. 2	i vescovi	<i>i vęškoi</i>	
784. 1	la vespa	<i>la vęšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>le vęšpe</i>	
785. 1	la veste	<i>l vęští</i>	*
785. 2	le vesti	<i>i vęštís</i>	*
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	
787. 1	vicino	<i>vežínj</i>	
787. 2	vicina	<i>vežína</i>	
787. 3	vicini	<i>vežíns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežíne</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vęja</i>	
789. 1	il vino	<i>l vińj</i>	
789. 2	i vini	<i>le vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>l veđěl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i veđięi</i>	
792. 1	vivere	<i>víve</i>	
793. 1	la voce	<i>la ouš</i>	
793. 2	le voci	<i>le ouš</i>	
794. 1	volere	<i>volęi</i>	
795. 1	io voglio	<i>mi vọi</i>	
796. 1	egli vuole	<i>đal el vọl</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
797. 1	egli voleva	<i>đal el voláva</i>	
798. 1	la volpe	<i>la vọlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le vọlp</i>	
799. 1	la volta	<i>la ọta</i>	
799. 2	le volte	<i>le ọte</i>	
799. 3	la volta	<i>l vọlto</i>	
799. 4	le volte	<i>i vọlti</i>	
800. 1	vostro	<i>vọšt</i>	
800. 2	vostra	<i>vọšta</i>	
800. 3	vostri	<i>vųoš</i>	
800. 4	vostre	<i>vọšte</i>	
801. 1	vuoto	<i>vųoť</i>	
801. 2	vuota	<i>vųóta</i>	
801. 3	vuoti	<i>vųoťx</i>	
801. 4	vuote	<i>vųóte</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l sọlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>la ọka</i>	
803. 2	le oche	<i>le ọke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>ornęla</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da ornęla</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>fodọm</i>	

***AD-I* 96 Reba**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l restɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštɛjɛj</i>	
592. 1	il rè	<i>l rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛš</i>	
593. 1	la regina	<i>la redžina</i>	
593. 2	le regine	<i>le redžine</i>	
594. 1	il resto	<i>l rešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i reštɣ</i>	*
595. 1	la rete	<i>la rɛte</i>	
595. 2	le reti	<i>le rɛti</i>	
596. 1	riposare	<i>pauʂɛ</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañɛ</i>	
598. 1	la riva	<i>l ɔr</i>	
598. 2	le rive	<i>i ɔr</i>	
599. 1	rivoltare	<i>ɔutɛ</i>	
600. 1	rompere	<i>rɔmpe</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la ruɔza</i>	
602. 2	le rose	<i>le ruɔze</i>	
603. 1	rosso	<i>rɔs</i>	
603. 2	rossa	<i>rɔsa</i>	
603. 3	rossi	<i>rɔš</i>	
603. 4	rosse	<i>rɔse</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
604. 1	rotondo	<i>torɔn</i>	
604. 2	rotonda	<i>torɔna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torɔñ</i>	
604. 4	rotonde	<i>torɔne</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruina</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiɛ</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rɔða</i>	
607. 2	le ruote	<i>le rɔðe</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satɣ</i>	
609. 1	il sale	<i>l sɛl</i>	
610. 1	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>sautɛ</i>	
612. 1	salutare	<i>saludɛ</i>	
613. 1	egli salva	<i>l sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l sambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saɣk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	
616. 3	sani	<i>sañ</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	
617. 1	santo	<i>sant</i>	
617. 2	santa	<i>sánta</i>	
617. 3	santi	<i>santɣ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 4	sante	<i>sąnte</i>	
618. 1	sapere	<i>savěj</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>l saǒŋ</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saǒns</i>	
621. 1	il sapore	<i>la sǒu</i>	
621. 2	i sapori	<i>le sǒu</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarklě</i>	
622. 2	sarchiare	<i>sarviě</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartǒu</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartǒus</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i saš</i>	
625. 1	sazio	<i>pašú</i>	
625. 2	sazia	<i>pašúđa</i>	
625. 3	sazi	<i>pašús</i>	
625. 4	sazie	<i>pašúđe</i>	
626. 1	la scala	<i>la šála</i>	
626. 2	le scale	<i>le šále</i>	
627. 1	scalzo	<i>đeškǒuts</i>	
628. 1	lo sciame	<i>na ráma de ef</i>	*
629. 1	la scopa	<i>la garněra</i>	
629. 2	le scope	<i>le garněre</i>	
630. 1	scopare	<i>škově</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
631. 1	la scorza	<i>la škǒrtsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škǒrtse</i>	
632. 1	la scotta	<i>i pavarǒns</i>	
633. 1	scrivere	<i>škrive</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škǒla</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škǒle</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarǒŋ</i>	
637. 2	la scure	<i>la maněra</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škur</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kǒndla</i>	
640. 2	le secchie	<i>le kǒndle</i>	
640. 3	la secchia	<i>la sǒgla</i>	
640. 4	le secchie	<i>le sǒgle</i>	
641. 1	secco	<i>sak</i>	
641. 2	secca	<i>sátŋa</i>	
641. 3	secchi	<i>satŋ</i>	
641. 4	secche	<i>sátŋe</i>	
642. 1	secondo	<i>sekǒndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sekǒnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sekǒndi</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
642. 4	seconde	<i>sekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>sádeř</i>	
644. 1	la ségala	<i>la siála</i>	
645. 1	segare	<i>się</i>	
646. 1	egli sega	<i>đal l sía</i>	
647. 1	il sego	<i>l seji</i>	
648. 1	sei	<i>sięk</i>	
649. 1	il segno	<i>l seņ</i>	
649. 2	i segni	<i>i seņs</i>	
650. 1	la sella	<i>la seļa</i>	
650. 2	le selle	<i>le seļe</i>	
651. 1	seminare	<i>semené</i>	
652. 1	sempre	<i>đañera</i>	
652. 2	sempre	<i>tręs</i>	
653. 1	sentire	<i>sentí</i>	
654. 1	senza	<i>tsęntsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sára</i>	
656. 1	sereno	<i>saręņ</i>	
657. 1	la serratura	<i>la saradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le saradúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sáđa</i>	
660. 1	la sete	<i>la seji</i>	
661. 1	settanta	<i>setánta</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
662. 1	sette	<i>set</i>	
663. 1	settembre	<i>setěmbre</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le setemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>segúr</i>	
665. 2	sicura	<i>segúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>segúr</i>	
665. 4	sicure	<i>segúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la się</i>	
666. 2	le siepi	<i>le się</i>	
667. 1	Signore	<i>el siñõur</i>	
668. 1	sincero	<i>ęentsiđer</i>	
668. 2	sincera	<i>ęentsiđera</i>	
668. 3	sinceri	<i>ęentsiđer</i>	
668. 4	sincere	<i>ęentsiđere</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l soglăt</i>	
670. 1	il sogno	<i>l cóuriamént</i>	
671. 1	il solco	<i>la soųć</i>	
671. 2	i solchi	<i>le soųć</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>đal l somėja</i>	
673. 1	il sonno	<i>la soņ</i>	
674. 1	sopra	<i>soųra</i>	
675. 1	sordo	<i>soųrt</i>	
675. 2	sorda	<i>soųrđa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
675. 3	sordi	<i>sɔɹtɾɕ</i>	
675. 4	sorde	<i>sɔɹɹde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sorɛla</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le sorɛle</i>	
677. 1	sottile	<i>sotil</i>	
677. 2	sottili	<i>sotís</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotíle</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špɛk</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špɛtɕ</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špɛčo</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špɛči</i>	
681. 1	spesso	<i>špɛs</i>	
681. 2	spessa	<i>špɛsa</i>	
681. 3	spessi	<i>špɛš</i>	
681. 4	spesse	<i>špɛse</i>	
682. 1	spesso	<i>dašpɛs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špía</i>	
683. 2	le spighe	<i>le špíe</i>	
684. 1	la spina	<i>l špiŋ</i>	
684. 2	le spine	<i>i špins</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sɛ dešpoǐɛ</i>	
686. 1	la sposa	<i>la nuíca</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
686. 2	le spose	<i>le nuíce</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špónġa</i>	
687. 2	le spugne	<i>le špónġe</i>	
688. 1	sputare	<i>špuđɛ</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažónġ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le sažónġ</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l štañ</i>	
691. 1	stare	<i>šte</i>	
692. 1	state	<i>šte</i>	
693. 1	la stella	<i>la štaġla</i>	
693. 2	le stelle	<i>le štaġle</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l štoġme</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štoġmeš</i>	*
695. 1	storto	<i>štort</i>	
695. 2	storta	<i>štorta</i>	
695. 3	storti	<i>štortɕ</i>	
695. 4	storte	<i>štorte</i>	
696. 1	la strega	<i>la štría</i>	
696. 2	le streghe	<i>le štríe</i>	
697. 1	stretto	<i>štrɛnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrɛnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štrɛntɕ</i>	
697. 4	strette	<i>štrɛnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sónġa</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
699. 1	suo	<i>súo</i>	
699. 2	sua	<i>súa</i>	
700. 1	suoi	<i>suoǐ</i>	
700. 2	sue	<i>súe</i>	
701. 1	la suola	<i>la sóla</i>	
701. 2	le suole	<i>le sóle</i>	
702. 1	suonare	<i>soné</i>	
703. 1	il suono	<i>l sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la múniga</i>	
704. 2	le suore	<i>le múnige</i>	
705. 1	sudare	<i>sué</i>	
706. 1	tacere	<i>těže</i>	*
706. 2	tacere	<i>škouté</i>	
707. 1	il táfano	<i>l tavánj</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taváns</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiě</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpína</i>	
709. 2	le talpe	<i>le talpíne</i>	
711. 1	tardi	<i>těrt</i>	
712. 1	la tavola	<i>la táula</i>	
712. 2	le tavole	<i>le táule</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tála</i>	
714. 2	le tele	<i>le tále</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
715. 1	temére	<i>avéi pǔra</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampěšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampěšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tɛmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tɛmpi</i>	
719. 1	tenere	<i>teńí</i>	
720. 1	io tengo	<i>mi těňe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>dəl l tɛj</i>	
722. 1	térgere	<i>neté</i>	
723. 1	la terra	<i>la tiěra</i>	
723. 2	le terre	<i>le tiěre</i>	
724. 1	terzo	<i>těrtso</i>	
724. 2	terza	<i>těrtsa</i>	
724. 3	terzi	<i>těrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>těrtse</i>	
725. 1	tessere	<i>fɛ tála</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tešěre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešěreš</i>	
727. 1	il tetto	<i>l tət</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tətχ</i>	
729. 1	tiepido	<i>tiěbe</i>	
729. 2	tiepida	<i>tiěbia</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tiěbeš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tiěbie</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
731. 1	il timone	<i>l temónη</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temóns</i>	
732. 1	tinto	<i>ntént</i>	
732. 2	tinta	<i>nténta</i>	
732. 3	tinti	<i>nténtχ</i>	
732. 4	tinte	<i>nténta</i>	
733. 1	il torchio	—	*
734. 1	il toro	<i>l tóro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tóri</i>	
734. 3	il toro	<i>l mants</i>	
735. 1	la torre	<i>l tχampaníl</i>	
735. 2	le torri	<i>i tχampanís</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tós</i>	
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la tráca</i>	
738. 2	le trecce	<i>le tráce</i>	
739. 1	tredici	<i>trádeř</i>	
740. 1	trenta	<i>tránta</i>	
741. 1	tu	<i>tí</i>	
742. 1	tuo	<i>túo</i>	
742. 2	tua	<i>túa</i>	
743. 1	tuoi	<i>tuoj</i>	
743. 2	tue	<i>túe</i>	
744. 1	tuonare	<i>toné</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
745. 1	tuona	<i>l tóna</i>	
746. 1	tutto	<i>đut</i>	
746. 2	tutta	<i>đúta</i>	
746. 3	tutti	<i>đutχ</i>	
746. 4	tutte	<i>đúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ucél</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i uciéj</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeř</i>	
750. 1	ungere	<i>ónže</i>	
751. 1	l'unghia	<i>la ómbra</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ómble</i>	
752. 1	uno	<i>uη</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l al</i>	*
753. 2	gli uomini	<i>i aj</i>	*
753. 3	l'uomo	<i>l om</i>	
753. 4	gli uomini	<i>i ómeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l vuof</i>	
754. 2	le uova	<i>i vuof</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
756. 1	la vacca	<i>la vátχa</i>	
756. 2	le vacche	<i>le vátχe</i>	
757. 1	valere	<i>valéj</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>végle</i>	
759. 2	vecchia	<i>végla</i>	
759. 3	vecchi	<i>végli</i>	
759. 4	vecchie	<i>végle</i>	
759. 5	vecchio	<i>vétχo</i>	
759. 6	vecchia	<i>vétχa</i>	
759. 7	vecchi	<i>vétχi</i>	
759. 8	vecchie	<i>vétχe</i>	
760. 1	vedere	<i>vedéj</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vátđua</i>	
761. 2	le vedove	<i>le vátđue</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vátđo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vátđoř</i>	
764. 1	vegliare	<i>veglé</i>	
765. 1	la vena	<i>la vána</i>	
765. 2	le vene	<i>le váne</i>	
766. 1	véndere	<i>váne</i>	
767. 1	venerdì	<i>vénder</i>	
768. 1	venire	<i>vińí</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
769. 1	io vengo	<i>mi véñe</i>	
770. 1	tu vieni	<i>ti te véñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>đal l vej</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vęnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vęntχ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vęnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vęntri</i>	
775. 1	verde	<i>vart</i>	
775. 2	verdi	<i>vartχ</i>	
775. 3	verde	<i>várđa</i>	
775. 4	verdi	<i>várđe</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vérdžine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vergońa</i>	
778. 1	la verità	<i>la verité</i>	
779. 1	il verme	<i>l vjerm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vjerm</i>	
780. 1	vero	<i>vęra</i>	
781. 1	verso	<i>vęřo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la veřta</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le veřte</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vąřko</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vąřkoj</i>	
784. 1	la vespa	<i>la véřpa</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 2	le vespe	<i>le vešpe</i>	
785. 1	la veste	<i>l guant</i>	
785. 2	le vesti	<i>i guantχ</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	*
786. 3	la via	<i>la vía</i>	
786. 4	le vie	<i>le vie</i>	
787. 1	vicino	<i>vežīη</i>	
787. 2	vicina	<i>vežīna</i>	
787. 3	vicini	<i>vežīns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežīne</i>	
787. 5	vicino	<i>dilúndī(ž)a</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la veĵa</i>	
789. 1	il vino	<i>l viη</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>l vedĕl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vedĕĵĕi</i>	
792. 1	vivere	<i>víve</i>	
793. 1	la voce	<i>la ouš</i>	
793. 2	le voci	<i>le ouš</i>	
794. 1	volere	<i>volĕĵi</i>	
795. 1	io voglio	<i>mi vōĵi</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
796. 1	egli vuole	<i>đal l vol</i>	
797. 1	egli voleva	<i>đal l volá^va</i>	
798. 1	la volpe	<i>la olp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le olp</i>	
799. 1	la volta	<i>l vólto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vólti</i>	
799. 3	la volta	<i>na óuta</i>	
799. 4	le volte	<i>le óute</i>	
800. 1	vostro	<i>vōšt</i>	
800. 2	vostra	<i>vōšta</i>	
800. 3	vostri	<i>vūošt</i>	
800. 4	vostre	<i>vōšte</i>	
801. 1	vuoto	<i>vūot</i>	
801. 2	vuota	<i>vūóta</i>	
801. 3	vuoti	<i>vūotχ</i>	
801. 4	vuote	<i>vūôte</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l sólper</i>	
803. 1	l'oca	<i>la óka</i>	
803. 2	le oche	<i>le óke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>rĕba</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da rĕba</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>fodòm</i>	

***AD-I* 97 Delba**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el reštěl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštíe</i>	
592. 1	il rè	<i>el re</i>	
592. 2	i rè	<i>i rēes</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵína</i>	
593. 2	le regine	<i>la reǵínes</i>	
594. 1	il resto	<i>el rešto</i>	
594. 2	i resti	<i>i rešti</i>	
595. 1	la rete	<i>la réte</i>	
595. 2	le reti	—	*
596. 1	riposare	<i>pusér</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparañér</i>	
598. 1	la riva	<i>la rívã</i>	
598. 2	le rive	<i>la ríves</i>	
599. 1	rivoltare	<i>óužer</i>	
600. 1	rompere	<i>rompír</i>	
601. 1	rotto	<i>rot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rézã</i>	
602. 2	le rose	<i>la rézes</i>	
603. 1	rosso	<i>ros</i>	
603. 2	rossa	<i>rośã</i>	
603. 3	rossi	<i>roš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 4	rosse	<i>rośes</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>torónã</i>	
604. 3	rotondi	<i>toróns</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónes</i>	
605. 1	la rovina	<i>la roínã</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiér</i>	
607. 1	la ruota	<i>la róđã</i>	
607. 2	le ruote	<i>la ródes</i>	
608. 1	il sacco	<i>el sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>el seł</i>	
610. 1	la salsa	<i>el soś</i>	
611. 1	saltare	<i>sutér</i>	
612. 1	salutare	<i>salutér</i>	
613. 1	egli salva	<i>el sełvã</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el saúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>el saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>señã</i>	
616. 3	sani	<i>señ</i>	
616. 4	sane	<i>señes</i>	
617. 1	santo	<i>seŋt</i>	
617. 2	santa	<i>seŋtã</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 3	santi	<i>şenc</i>	
617. 4	sante	<i>şentes</i>	
618. 1	sapere	<i>saér</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el saón</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saóns</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saór</i>	
621. 2	i sapori	<i>i saóres</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarkjér</i>	
623. 1	il sartore	<i>el sartór</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartóres</i>	
624. 1	il sasso	<i>el sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i şaş</i>	
625. 1	sazio	<i>tejs</i>	
625. 2	sazia	<i>tejzâ</i>	
625. 3	sazi	<i>tejš</i>	
625. 4	sazie	<i>tejzes</i>	
626. 1	la scala	<i>la şelâ</i>	
626. 2	le scale	<i>la şeles</i>	
627. 1	scalzo	<i>im pe nut</i>	
628. 1	lo sciame	<i>el şiam</i>	
629. 1	la scopa	<i>la garnââ</i>	
629. 2	le scope	<i>la garnâes</i>	
630. 1	scopare	<i>şkoér</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
631. 1	la scorza	<i>la şkórtsâ</i>	
631. 2	le scorze	<i>la şkórtses</i>	
632. 1	la scotta	<i>i puróns</i>	
633. 1	scrivere	<i>şkríver</i>	
634. 1	scritto	<i>şkrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la şkólâ</i>	
636. 2	le scuole	<i>la şkóles</i>	
637. 1	la scure	<i>el manarín</i>	
638. 1	scuro	<i>şkur</i>	
638. 2	scura	<i>şkúrâ</i>	
638. 3	scuri	<i>şkúres</i>	
638. 4	scure	<i>şkúres</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kándolâ</i>	
640. 2	le secchie	<i>la kándoles</i>	
641. 1	secco	<i>şek</i>	
641. 2	secca	<i>şecâ</i>	
641. 3	secchi	<i>şec</i>	
641. 4	secche	<i>şeces</i>	
642. 1	secondo	<i>sekóndo</i>	
642. 2	seconda	<i>sekóndâ</i>	
642. 3	secondi	<i>sekóndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sekóndes</i>	
643. 1	sedici	<i>şejdeš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la siélâ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
645. 1	segare	<i>seċr</i>	
646. 1	egli sega	<i>el seċă</i>	
647. 1	il sego	<i>el seċġf</i>	
648. 1	sei	<i>sċe</i>	
649. 1	il segno	<i>el seċn</i>	
649. 2	i segni	<i>i seċġes</i>	
650. 1	la sella	<i>la seċlă</i>	
650. 2	le selle	<i>la seċles</i>	
651. 1	seminare	<i>semenċr</i>	
652. 1	sempre	<i>seċmper</i>	
653. 1	sentire	<i>seċtċr</i>	
654. 1	senza	<i>tsċntsă</i>	
655. 1	la sera	<i>la seċră</i>	
656. 1	sereno	<i>seċċn</i>	
657. 1	la serratura	<i>la seradŭră</i>	
657. 2	le serrature	<i>la seradŭres</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesăntă</i>	
659. 1	la seta	<i>la seċċdă</i>	
660. 1	la sete	<i>la seċċt</i>	
661. 1	settanta	<i>setăntă</i>	
662. 1	sette	<i>seċt</i>	
663. 1	settembre	<i>seċċmber</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemċnă</i>	
664. 2	le settimane	<i>la setemċnes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
665. 1	sicuro	<i>seċŭr</i>	
665. 2	sicura	<i>seċŭră</i>	
665. 3	sicuri	<i>seċŭres</i>	
665. 4	sicure	<i>seċŭres</i>	
666. 1	la siepe	<i>la siċċf</i>	
666. 2	le siepi	<i>la siċċves</i>	
667. 1	Signore	<i>el siċċŭr</i>	*
667. 2	Signore	<i>el siċċŭredċo</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsċċr</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsċċră</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsċċres</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsċċres</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el soċċŭt</i>	*
669. 3	il singhiozzo	<i>el sobċċŭt</i>	
670. 1	il sogno	<i>el soċċme</i>	
671. 1	il solco	<i>el soċċk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i soċċlc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el somċċă</i>	
673. 1	il sonno	<i>la seċċn</i>	
674. 1	sopra	<i>soċċră</i>	
675. 1	sordo	<i>soċċrt</i>	
675. 2	sorda	<i>soċċrdă</i>	
675. 3	sordi	<i>soċċrc</i>	
675. 4	sorde	<i>soċċrdes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
676. 1	la sorella	<i>la sɔr</i>	
676. 2	le sorelle	<i>la sɔres</i>	
677. 1	sottile	<i>sotíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sotí</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotíles</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>el špɛk</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i špɛges</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el špiɛje</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špiɛjes</i>	
681. 1	spesso	<i>špɛs</i>	
681. 2	spessa	<i>špɛsá</i>	
681. 3	spessi	<i>špɛš</i>	
681. 4	spesse	<i>špɛses</i>	
682. 1	spesso	<i>dešpɛs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špíá</i>	
683. 2	le spighe	<i>la špíes</i>	
684. 1	la spina	<i>la špíná</i>	
684. 2	le spine	<i>la špínes</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se deregolér</i>	
686. 1	la sposa	<i>la špózá</i>	
686. 2	le spose	<i>la špózes</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúňá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
687. 2	le spugne	<i>la špúňes</i>	
688. 1	sputare	<i>špudér</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažón</i>	
689. 2	le stagioni	<i>la sažóns</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el šten</i>	
691. 1	stare	<i>šter</i>	
692. 1	state	<i>štažé</i>	
693. 1	la stella	<i>la štéilá</i>	
693. 2	le stelle	<i>la štéiles</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el štómé</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štóméš</i>	
695. 1	storto	<i>štort</i>	
695. 2	storta	<i>štórtá</i>	
695. 3	storti	<i>štórc</i>	
695. 4	storte	<i>štórtés</i>	
696. 1	la strega	<i>la štríá</i>	
696. 2	le streghe	<i>la štríes</i>	
697. 1	stretto	<i>štrɛnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrɛntá</i>	
697. 3	stretti	<i>štrɛnc</i>	
697. 4	strette	<i>štrɛntés</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sɔnžá</i>	
699. 1	suo	<i>sɔ</i>	
699. 2	sua	<i>síá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
700. 1	suoi	<i>sí</i>	
700. 2	sue	<i>síá</i>	
701. 1	la suola	<i>la sólǎ</i>	
701. 2	le suole	<i>la sóles</i>	
702. 1	suonare	<i>sonér</i>	
703. 1	il suono	<i>el sɔn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mɔnǐǎ</i>	
704. 2	le suore	<i>la mɔnǐes</i>	
705. 1	sudare	<i>suér</i>	
706. 1	tacere	<i>fɛr akórt</i>	
707. 1	il táfano	<i>el taán</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taáns</i>	
708. 1	tagliare	<i>taér</i>	
709. 1	la talpa	<i>la talpínǎ</i>	
709. 2	le talpe	<i>la talpínes</i>	
711. 1	tardi	<i>tért</i>	
712. 1	la tavola	<i>el dešk</i>	
712. 2	le tavole	<i>i deškes</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la téilǎ</i>	
714. 2	le tele	<i>la téiles</i>	
715. 1	temére	<i>aér paúra</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampéštǎ</i>	
717. 2	le tempeste	<i>la tampéštes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
718. 1	il tempo	<i>el tɛmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tɛmpes</i>	
719. 1	tenere	<i>teñír</i>	
720. 1	io tengo	<i>ǵɛ tɛñe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tɛn</i>	
722. 1	térgere	<i>neteér</i>	
723. 1	la terra	<i>la tɛrá</i>	
723. 2	le terre	<i>la tɛres</i>	
724. 1	terzo	<i>tértso</i>	
724. 2	terza	<i>tértśǎ</i>	
724. 3	terzi	<i>tértsi</i>	
724. 4	terze	<i>tértses</i>	
725. 1	tessere	<i>téser</i>	
726. 1	il tessitore	<i>l tešér</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tešéreš</i>	*
727. 1	il tetto	<i>el tɛt</i>	
727. 2	i tetti	<i>i tɛc</i>	
729. 1	tiepido	<i>tébe</i>	
729. 2	tiepida	<i>tébiǎ</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tébeš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tébies</i>	
731. 1	il timone	<i>el temɔn</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temɔns</i>	
732. 1	tinto	<i>intént</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
732. 2	tinta	<i>intěntã</i>	
732. 3	tinti	<i>intěntș</i>	
732. 4	tinte	<i>intěntes</i>	
733. 1	il torchio	<i>el ștrentôr</i>	
734. 1	il toro	<i>el tôro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tôri</i>	
735. 1	la torre	<i>la tôr</i>	
735. 2	le torri	<i>la tôres</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tôs</i>	
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trěca</i>	
738. 2	le trecce	<i>la trěces</i>	
739. 1	tredici	<i>trědeș</i>	
740. 1	trenta	<i>trěntã</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>tô</i>	
742. 2	tua	<i>tîã</i>	
743. 1	tuoi	<i>tî</i>	
743. 2	tue	<i>tîã</i>	
744. 1	tuonare	<i>toněr</i>	
745. 1	tuona	<i>el tônã</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dútã</i>	
746. 3	tutti	<i>duc</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
746. 4	tutte	<i>dútes</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ucěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ucíe</i>	
748. 1	ultimo	<i>último</i>	
748. 2	ultima	<i>últimã</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimi</i>	
748. 4	ultime	<i>últimes</i>	
749. 1	undici	<i>úneș</i>	
750. 1	ungere	<i>ónžer</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l ômbiã</i>	
751. 2	le unghie	<i>l ômbjes</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>únã</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l on</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ômin</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l eř</i>	
754. 2	le uova	<i>i éves</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úã</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>la váces</i>	
757. 1	valere	<i>valěr</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>la valédes</i>	
759. 1	vecchio	<i>vėje</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
759. 2	vecchia	<i>věĭã</i>	
759. 3	vecchi	<i>věĭes</i>	
759. 4	vecchie	<i>věĭes</i>	
760. 1	vedere	<i>vedĕr</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vědovã</i>	
761. 2	le vedove	<i>la vědoves</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el vědovo</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vědovi</i>	
764. 1	vegliare	<i>veĝĕr</i>	
765. 1	la vena	<i>la věnã</i>	
765. 2	le vene	<i>la vēnes</i>	
766. 1	véndere	<i>vĕner</i>	
767. 1	venerdì	<i>vĕnder</i>	
768. 1	venire	<i>veñír</i>	
769. 1	io vengo	<i>ĝe vēne</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu te vēnes</i>	
771. 1	egli viene	<i>el vēn</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>el vēnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>el vēnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntreš</i>	
775. 1	verde	<i>vĕrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vĕrc</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
775. 3	verde	<i>vĕrdã</i>	
775. 4	verdi	<i>vĕrdes</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vĕrgĭne</i>	
777. 1	la vergogna	<i>na vĕrgõñã</i>	
778. 1	la verità	<i>la veritã</i>	
779. 1	il verme	<i>el vĕrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vĕrmes</i>	
779. 3	il verme	<i>un koš</i>	
779. 4	i vermi	<i>i kõšes</i>	
780. 1	vero	<i>vĕro</i>	
781. 1	verso	<i>vĕršo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vešĭã</i>	
782. 2	le vesciche	<i>la vešĭes</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el vĕškovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vĕškovi</i>	
784. 1	la vespa	<i>la bešpã</i>	
784. 2	le vespe	<i>la bešpes</i>	
785. 1	la veste	<i>la viĕštã</i>	*
785. 2	le vesti	<i>la viĕštes</i>	*
785. 3	la veste	<i>la soĕteviĕšta</i>	
786. 1	la via	<i>la viã</i>	
786. 2	le vie	<i>la vies</i>	
787. 1	vicino	<i>vežín</i>	
787. 2	vicina	<i>vežínã</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
787. 3	vicini	<i>vežĩns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežĩnes</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vėǎ</i>	
789. 1	il vino	<i>el vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la vítǎ</i>	
790. 2	le vite	<i>la vites</i>	
791. 1	il vitello	<i>el vedėl</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vedie</i>	
792. 1	vivere	<i>viver</i>	
793. 1	la voce	<i>la ǫvš</i>	
793. 2	le voci	<i>la ǫvšes</i>	
794. 1	volere	<i>volėr</i>	
795. 1	io voglio	<i>ǵė vǫe</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el vėl</i>	
797. 1	egli voleva	<i>el volėǎ</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bǫlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>la bǫlpes</i>	
799. 1	la volta	<i>el vǫlto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vǫlti</i>	
800. 1	vostro	<i>vǫš</i>	
800. 2	vostra	<i>vǫšǎ</i>	
800. 3	vostri	<i>vėš</i>	
800. 4	vostre	<i>vǫšes</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
801. 1	vuoto	<i>vėt</i>	
801. 2	vuota	<i>vėtǎ</i>	
801. 3	vuoti	<i>vėc</i>	
801. 4	vuote	<i>vėtes</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el sǫlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ǎvčǎ</i>	
803. 2	le oche	<i>l ǎvčes</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>dėlbǎ</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da dėlbǎ</i>	*
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>fašǎn</i>	

***AD-I* 98 Ciampedel**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el reřtěl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reřtíe</i>	
592. 1	il rè	<i>el re</i>	
592. 2	i rè	<i>i reés</i>	
593. 1	la regina	<i>la reína</i>	
593. 2	le regine	<i>la reínes</i>	
594. 1	il resto	<i>el reřt</i>	
594. 2	i resti	<i>i reřtř</i>	
595. 1	la rete	<i>la re</i>	
595. 2	le reti	<i>la reés</i>	
596. 1	riposare	<i>pusér</i>	
596. 2	riposare	<i>tręr el fja</i>	
597. 1	risparmiare	<i>řparañér</i>	
598. 1	la riva	<i>la rořtá</i>	
598. 2	le rive	<i>la rořtes</i>	
598. 3	la riva	<i>la rívá</i>	
598. 4	le rive	<i>la ríves</i>	
599. 1	rivoltare	<i>óužer</i>	*
599. 2	rivoltare	<i>utér</i>	
600. 1	rompere	<i>rompír</i>	
601. 1	rotto	<i>rot</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rézá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
602. 2	le rose	<i>la rézes</i>	
603. 1	rosso	<i>ros</i>	
603. 2	rossa	<i>rořá</i>	
603. 3	rossi	<i>roř</i>	
603. 4	rosse	<i>rořes</i>	
604. 1	rotondo	<i>torón</i>	
604. 2	rotonda	<i>toróna</i>	
604. 3	rotondi	<i>toróns</i>	
604. 4	rotonde	<i>torónes</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruína</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiér</i>	
607. 1	la ruota	<i>la róđá</i>	
607. 2	le ruote	<i>la ródes</i>	
608. 1	il sacco	<i>el sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satř</i>	
609. 1	il sale	<i>el seł</i>	
610. 1	la salsa	<i>la priá</i>	
611. 1	saltare	<i>sutér</i>	
612. 1	salutare	<i>salutér</i>	
613. 1	egli salva	<i>el el sełvá</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el sambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>el saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>seňá</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>señ</i>	
616. 4	sane	<i>sénes</i>	
617. 1	santo	<i>señt</i>	
617. 2	santa	<i>séñtá</i>	
617. 3	santi	<i>señtš</i>	
617. 4	sante	<i>séñtes</i>	
618. 1	sapere	<i>saer</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el saonj</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saonjs</i>	
621. 1	il sapore	<i>la saor</i>	
621. 2	i sapori	<i>i saores</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarkjer</i>	*
622. 2	sarchiare	<i>serženjer</i>	
623. 1	il sartore	<i>el sartor</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartores</i>	
624. 1	il sasso	<i>el sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i šaš</i>	
625. 1	sazio	<i>tejs</i>	
625. 2	sazia	<i>tejzã</i>	
625. 3	sazi	<i>tejš</i>	
625. 4	sazie	<i>tejzes</i>	
626. 1	la scala	<i>la šelã</i>	
626. 2	le scale	<i>la šeles</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
627. 1	scalzo	<i>im pe nut</i>	
628. 1	lo sciame	<i>el sam</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škóã</i>	
629. 2	le scope	<i>la škóes</i>	
629. 3	la scopa	<i>la gernãã</i>	
629. 4	le scope	<i>la gernaes</i>	
630. 1	scopare	<i>škoer</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škórtsã</i>	
631. 2	le scorze	<i>la škórtses</i>	
632. 1	la scotta	<i>i puronjs</i>	
633. 1	scrivere	<i>škriver</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škólã</i>	
636. 2	le scuole	<i>la škóles</i>	
637. 1	la scure	<i>el manarín</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúrã</i>	
638. 3	scuri	<i>škúres</i>	
638. 4	scure	<i>škúres</i>	
640. 1	la secchia	<i>la kãndolã</i>	
640. 2	le secchie	<i>la kãndoles</i>	
641. 1	secco	<i>šek</i>	
641. 2	secca	<i>šetšã</i>	
641. 3	secchi	<i>šetš</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
641. 4	secche	<i>šetšes</i>	
642. 1	secondo	<i>šekõndo</i>	
642. 2	seconda	<i>šekõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>šekõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>šekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>šejdeš</i>	
644. 1	la ségala	<i>la siělâ</i>	
645. 1	segare	<i>šejér</i>	
646. 1	egli sega	<i>el el séâ</i>	
647. 1	il sego	<i>el sejf</i>	
648. 1	sei	<i>sie</i>	
649. 1	il segno	<i>el sen</i>	
649. 2	i segni	<i>i señes</i>	
650. 1	la sella	<i>la sělâ</i>	
650. 2	le selle	<i>la sèles</i>	
651. 1	seminare	<i>šemēnér</i>	
652. 1	sempre	<i>sēmper</i>	
653. 1	sentire	<i>šetír</i>	
654. 1	senza	<i>tsěntsâ</i>	
655. 1	la sera	<i>la sérá</i>	
656. 1	sereno	<i>serén</i>	
657. 1	la serratura	<i>la šeradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>la šeradúres</i>	
658. 1	sessanta	<i>šesántâ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
659. 1	la seta	<i>la séjda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sejt</i>	
661. 1	settanta	<i>šetántâ</i>	
662. 1	sette	<i>šet</i>	
663. 1	settembre	<i>šetěmber</i>	
664. 1	la settimana	<i>la šeteměná</i>	
664. 2	le settimane	<i>la šeteměnes</i>	
665. 1	sicuro	<i>šejúr</i>	
665. 2	sicura	<i>šejúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>šejúres</i>	
665. 4	sicure	<i>šejúres</i>	
666. 1	la siepe	<i>la siěj</i>	
666. 2	le siepi	<i>la siějves</i>	
667. 1	Signore	<i>siñór</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsijér</i>	
668. 2	sincera	<i>sintsijéra</i>	
668. 3	sinceri	<i>sintsijéres</i>	
668. 4	sincere	<i>sintsijéres</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el sojót</i>	*
669. 3	il singhiozzo	<i>el sONDžót</i>	
670. 1	il sogno	<i>el sómek</i>	
671. 1	il solco	<i>el solk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i soltš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
672. 1	egli somiglia	<i>el džę sõmęã</i>	
673. 1	il sonno	<i>la sęn</i>	
674. 1	sopra	<i>sõrã</i>	
675. 1	sordo	<i>sõt</i>	
675. 2	sorda	<i>sõrdã</i>	
675. 3	sordi	<i>sõtş</i>	
675. 4	sorde	<i>sõrdes</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sõr</i>	
676. 2	le sorelle	<i>la sõres</i>	
677. 1	sottile	<i>sõtıl</i>	
677. 2	sottili	<i>sõtıı</i>	
677. 3	sottile	<i>sõtılã</i>	
677. 4	sottili	<i>sõtıles</i>	
678. 1	sotto	<i>sõt</i>	
679. 1	lo spago	<i>el şpęk</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i şpęges</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el şpięje</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i şpięjes</i>	
681. 1	spesso	<i>şpęs</i>	
681. 2	spessa	<i>şpęsã</i>	
681. 3	spessi	<i>şpęş</i>	
681. 4	spesse	<i>şpęses</i>	
682. 1	spesso	<i>dęşpęs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la şpiã</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
683. 2	le spighe	<i>la şpięs</i>	
684. 1	la spina	<i>la şpınã</i>	
684. 2	le spine	<i>la şpines</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>sę dęregolęr</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>se tręr fõra</i>	
686. 1	la sposa	<i>la şpõzã</i>	
686. 2	le spose	<i>la şpõzes</i>	
687. 1	la spugna	<i>la şpũñã</i>	
687. 2	le spugne	<i>la şpũñes</i>	
688. 1	sputare	<i>şpudęr</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sażõŋ</i>	
689. 2	le stagioni	<i>la sażõŋs</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el şteñ</i>	
691. 1	stare	<i>şter</i>	
692. 1	state	<i>ştażę</i>	
693. 1	la stella	<i>la ştęılã</i>	
693. 2	le stelle	<i>la ştęıles</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el ştõmek</i>	
694. 2	gli stomachi	<i>i ştõmekeş</i>	
695. 1	storto	<i>ştõt</i>	
695. 2	storta	<i>ştõtã</i>	
695. 3	storti	<i>ştõtş</i>	
695. 4	storte	<i>ştõrtes</i>	
696. 1	la strega	<i>la ştrıã</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
696. 2	le streghe	<i>la štríes</i>	
697. 1	stretto	<i>štrēnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štrēntã</i>	
697. 3	stretti	<i>štrēntš</i>	
697. 4	strette	<i>štrēntes</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sōnžã</i>	
699. 1	suo	<i>sō</i>	
699. 2	sua	<i>síã</i>	
700. 1	suoi	<i>síe</i>	
700. 2	sue	<i>síes</i>	
701. 1	la suola	<i>la sōlã</i>	
701. 2	le suole	<i>la sōles</i>	
702. 1	suonare	<i>sōnēr</i>	
703. 1	il suono	<i>el sōn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mōnĩã</i>	
704. 2	le suore	<i>la mōnĩes</i>	
705. 1	sudare	<i>suēr</i>	
706. 1	tacere	<i>tēžer</i>	
707. 1	il táfano	<i>el taány(n)</i>	
707. 2	i táfani	<i>i taány(n)s</i>	
708. 1	tagliare	<i>taēr</i>	
709. 1	la talpa	<i>la tōlpínã</i>	
709. 2	le talpe	<i>la tōlpínes</i>	
711. 1	tardi	<i>tērt</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
712. 1	la tavola	<i>el dešk</i>	
712. 2	le tavole	<i>i deškes</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	
714. 1	la tela	<i>la tēila</i>	
714. 2	le tele	<i>la tēiles</i>	
715. 1	temére	<i>aér paúrá</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampēštã</i>	
717. 2	le tempeste	<i>la tampēštes</i>	
718. 1	il tempo	<i>el tēmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tēmpes</i>	
719. 1	tenere	<i>teñír</i>	
720. 1	io tengo	<i>džę tēñe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tēñ</i>	
722. 1	térgere	<i>sĭer</i>	*
723. 1	la terra	<i>la tērã</i>	
723. 2	le terre	<i>la tēres</i>	
724. 1	terzo	<i>tērtso</i>	
724. 2	terza	<i>tērtsã</i>	
724. 3	terzi	<i>tērtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tērtses</i>	
725. 1	tessere	<i>tēser</i>	*
726. 1	il tessitore	<i>l tēšĕr</i>	*
726. 2	i tessitori	<i>i tēšĕreš</i>	*
727. 1	il tetto	<i>el kuert</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i kuertš</i>	
727. 3	il tetto	<i>el tet</i>	
727. 4	i tetti	<i>i tetš</i>	
729. 1	tiepido	<i>tėbek</i>	
729. 2	tiepida	<i>tėbiã</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tėbeš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tėbies</i>	
731. 1	il timone	<i>el tēmōŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tēmōŋs</i>	
732. 1	tinto	<i>intėnt</i>	
732. 2	tinta	<i>intėntã</i>	
732. 3	tinti	<i>intėntš</i>	
732. 4	tinte	<i>intėntes</i>	
733. 1	il torchio	<i>el torkol</i>	
734. 1	il toro	<i>el toro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tōri</i>	
735. 1	la torre	<i>la tōr</i>	
735. 2	le torri	<i>la tōres</i>	*
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trėtšã</i>	
738. 2	le trecce	<i>la trėtšes</i>	
739. 1	treddici	<i>trėdeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trėntã</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>tĩã</i>	
743. 1	tuo	<i>tie</i>	
743. 2	tue	<i>tĩã</i>	
744. 1	tuonare	<i>tōner</i>	
745. 1	tuona	<i>el tōnã</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dútã</i>	
746. 3	tutti	<i>dutš</i>	
746. 4	tutte	<i>dútes</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l utšėl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i utšie</i>	
748. 1	ultimo	<i>úlim</i>	
748. 2	ultima	<i>úlimã</i>	
748. 3	ultimi	<i>úlimes</i>	
748. 4	ultime	<i>úlimes</i>	
749. 1	undici	<i>úneš</i>	
750. 1	ungere	<i>ōŋžer</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l ōmbiã</i>	
751. 2	le unghie	<i>la ōmbies</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>únã</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l om</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
753. 2	gli uomini	<i>i ǫmiñ</i>	*
753. 4	gli uomini	<i>i ǫmi</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ɛf</i>	
754. 2	le uova	<i>i ɛves</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váťšá</i>	
756. 2	le vacche	<i>la váťšes</i>	
757. 1	valere	<i>valér</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>la valédes</i>	
759. 1	vecchio	<i>věje</i>	
759. 2	vecchia	<i>věja</i>	
759. 3	vecchi	<i>vějes</i>	
759. 4	vecchie	<i>vějes</i>	
760. 1	vedere	<i>vědér</i>	
761. 1	la vedova	<i>la věduá</i>	
761. 2	le vedove	<i>la vědues</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el vědof</i>	*
762. 2	i vedovi	<i>i vědoves</i>	*
764. 1	vegliare	<i>vejer</i>	
765. 1	la vena	<i>la věná</i>	
765. 2	le vene	<i>la vēnes</i>	
766. 1	véndere	<i>věner</i>	
767. 1	venerdì	<i>věnder</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
768. 1	venire	<i>veñír</i>	
769. 1	io vengo	<i>ię věne</i>	
770. 1	tu vieni	<i>te vēnes</i>	
771. 1	egli viene	<i>el vēn</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>el vēnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vēntš</i>	
774. 1	il ventre	<i>el vēnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vēntreš</i>	
775. 1	verde	<i>vērt</i>	
775. 2	verdi	<i>vērtš</i>	
775. 3	verde	<i>věrdá</i>	
775. 4	verdi	<i>věrdes</i>	
776. 1	la vergine	<i>la věrdžine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vērgóňá</i>	
778. 1	la verità	<i>la vēritá</i>	
779. 1	il verme	<i>el vērm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vērmes</i>	
780. 1	vero	<i>věrá</i>	
781. 1	verso	<i>věřo</i>	*
782. 1	la vescica	<i>la vēšťa</i>	
782. 2	le vesciche	<i>la vēštes</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el píškof</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vēškoves</i>	*

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 1	la vespa	<i>la bešpâ</i>	
784. 2	le vespe	<i>la bešpes</i>	
785. 1	la veste	<i>l guant</i>	
785. 2	le vesti	<i>i guants</i>	
785. 3	la veste	<i>la viještâ</i>	
785. 5	la veste	<i>la soțeviještâ</i>	
786. 1	la via	<i>la štrédâ</i>	
786. 2	le vie	<i>la štrédes</i>	
787. 1	vicino	<i>vežîn</i>	
787. 2	vicina	<i>vežîná</i>	
787. 3	vicini	<i>vežîns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežînes</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la veđâ</i>	
789. 1	il vino	<i>el vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la vítâ</i>	
790. 2	le vite	<i>la vîtes</i>	
791. 1	il vitello	<i>el veđel</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i veđie</i>	
792. 1	vivere	<i>víver</i>	
793. 1	la voce	<i>la ouș</i>	
793. 2	le voci	<i>la oușes</i>	
794. 1	volere	<i>voler</i>	
795. 1	io voglio	<i>dže vóe</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
796. 1	egli vuole	<i>el el vël</i>	
797. 1	egli voleva	<i>el vólêâ</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bôlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>la bôlpes</i>	
799. 1	la volta	<i>el vólto</i>	
799. 2	le volte	—	*
800. 1	vostro	<i>vôș</i>	
800. 2	vostra	<i>vôșâ</i>	
800. 3	vostri	<i>veș</i>	
800. 4	vostre	<i>vôșes</i>	
801. 1	vuoto	<i>vet</i>	
801. 2	vuota	<i>vétâ</i>	
801. 3	vuoti	<i>vetș</i>	
801. 4	vuote	<i>vetes</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el sôlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l áutșâ</i>	
803. 2	le oche	<i>l áutșes</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>tșampedel</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>tșampedie</i>	*
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>bêkes</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>ladín</i>	*
806. 2	nome dialettale della parlata	<i>ladín katsét</i>	

***AD-I* 99 Moncion**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l reřtél</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reřtíe</i>	
592. 1	il rè	<i>l re</i>	
592. 2	i rè	<i>i reřes</i>	
593. 1	la regina	<i>la ređ(g)ĩnâ</i>	
593. 2	le regine	<i>le ređ(g)ĩine</i>	
594. 1	il resto	<i>l réřto</i>	
594. 2	i resti	<i>i réřti</i>	
595. 1	la rete	<i>la réte</i>	
595. 2	le reti	<i>le réti</i>	
596. 1	riposare	<i>pusár</i>	
597. 1	risparmiare	<i>řparaňár</i>	
598. 1	la riva	<i>l ɔr</i>	
598. 2	le rive	<i>i ɔres</i>	
598. 3	la riva	<i>la rívâ</i>	
598. 4	le rive	<i>le ríve</i>	
599. 1	rivoltare	<i>utár</i>	
600. 1	rompere	<i>rompír</i>	
601. 1	rotto	<i>ɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rézâ</i>	
602. 2	le rose	<i>le réze</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 1	rosso	<i>rɔs</i>	
603. 2	rossa	<i>rɔsâ</i>	
603. 3	rossi	<i>rɔř</i>	
603. 4	rosse	<i>rɔse</i>	
604. 1	rotondo	<i>tɔrɔn</i>	
604. 2	rotonda	<i>tɔrɔnâ</i>	
604. 3	rotondi	<i>tɔrɔň</i>	
604. 4	rotonde	<i>tɔrɔne</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ruínâ</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumĩár</i>	
607. 1	la ruota	<i>la ródâ</i>	
607. 2	le ruote	<i>le róde</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satř</i>	
609. 1	il sale	<i>l sal</i>	
610. 1	la salsa	<i>l řúgo</i>	
610. 2	la salsa	<i>la pría</i>	
611. 1	saltare	<i>sutár</i>	
612. 1	salutare	<i>salutár</i>	
613. 1	egli salva	<i>el al sálvâ</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l saúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>l sanřk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sánâ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>señ</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	
617. 1	santo	<i>sent</i>	
617. 2	santa	<i>séntã</i>	
617. 3	santi	<i>sentɣ</i>	
617. 4	sante	<i>sénte</i>	
618. 1	sapere	<i>saɸr</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>l saɸŋ</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saɸñ</i>	
621. 1	il sapore	<i>l saɸr</i>	
621. 2	i sapori	<i>i saɸres</i>	
622. 1	sarchiare	<i>tɣavár ka</i>	*
622. 2	sarchiare	<i>sarkjár</i>	
623. 1	il sartore	<i>l sartɔr</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartɔres</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i šaš</i>	
625. 1	sazio	<i>tejs</i>	
625. 2	sazia	<i>téjã</i>	
625. 3	sazi	<i>téjš</i>	
625. 4	sazie	<i>téjze</i>	
626. 1	la scala	<i>la štɣálã</i>	
626. 2	le scale	<i>le štɣále</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
627. 1	scalzo	<i>píe nut</i>	*
627. 5	scalzo	<i>n pe nut</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l sam</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škɔã</i>	
629. 2	le scope	<i>le škɔe</i>	
630. 1	scopare	<i>škoár</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škórtsã</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škórtse</i>	
632. 1	la scotta	<i>i purɔñ</i>	
633. 1	scrivere	<i>škríver</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škólã</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škòle</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarín</i>	
637. 2	la scure	<i>la manáã</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúrá</i>	
638. 3	scuri	<i>škúres</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la séjã</i>	*
640. 2	le secchie	<i>le kándole</i>	
641. 1	secco	<i>šek</i>	
641. 2	secca	<i>sétɣã</i>	
641. 3	secchi	<i>šetɣ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
641. 4	secche	<i>sətχe</i>	
642. 1	secondo	<i>səkõndo</i>	
642. 2	seconda	<i>səkõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>səkõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>səkõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>séideş</i>	
644. 1	la ségala	<i>la síalá</i>	
645. 1	segare	<i>səár</i>	
646. 1	egli sega	<i>al səá</i>	
647. 1	il sego	<i>l səif</i>	*
648. 1	sei	<i>síe</i>	
649. 1	il segno	<i>l sən</i>	
649. 2	i segni	<i>i séñes</i>	
650. 1	la sella	<i>la sělá</i>	
650. 2	le selle	<i>le séle</i>	
651. 1	seminare	<i>semenár</i>	
652. 1	sempre	<i>səmpər</i>	
653. 1	sentire	<i>səntír</i>	
654. 1	senza	<i>tsəntsá</i>	
655. 1	la sera	<i>la sərə</i>	
656. 1	sereno	<i>səřén</i>	
657. 1	la serratura	<i>la sərədúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le sərədúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>səsántá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
659. 1	la seta	<i>la séjda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sejt</i>	
661. 1	settanta	<i>sətántá</i>	
662. 1	sette	<i>sət</i>	
663. 1	settembre	<i>sətəmbər</i>	
664. 1	la settimana	<i>la sətəmáná</i>	
664. 2	le settimane	<i>le sətəmáné</i>	
665. 1	sicuro	<i>səgúr</i>	
665. 2	sicura	<i>səgúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>səgúres</i>	
665. 4	sicure	<i>səgúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la siéf</i>	
666. 2	le siepi	<i>le siéf</i>	
667. 1	Signore	<i>l şıor</i>	
668. 1	sincero	<i>şintsjér</i>	
668. 2	sincera	<i>şintsjérá</i>	
668. 3	sinceri	<i>şintsjéres</i>	
668. 4	sincere	<i>şintsjére</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sɔ^dıjót</i>	
670. 1	il sogno	<i>l insómek</i>	
671. 1	il solco	<i>l solk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i soltχ</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el al sɔmėja</i>	
673. 1	il sonno	<i>l sɔn</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
674. 1	sopra	<i>šǫrǎ</i>	
675. 1	sordo	<i>šǫrt</i>	
675. 2	sorda	<i>šǫrdǎ</i>	
675. 3	sordi	<i>šǫrtχ</i>	
675. 4	sorde	<i>šǫrde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sor</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le sóres</i>	
677. 1	sottile	<i>šǫtíl</i>	
677. 2	sottili	<i>šǫtíj</i>	
677. 3	sottile	<i>šǫtílǎ</i>	
677. 4	sottili	<i>šǫtíle</i>	
678. 1	sotto	<i>šǫt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špak</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i špáges</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špěje</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špějes</i>	
681. 1	spesso	<i>špęs</i>	
681. 2	spessa	<i>špěsǎ</i>	
681. 3	spessi	<i>špěš</i>	
681. 4	spesse	<i>špěse</i>	
682. 1	spesso	<i>dešpęs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špiǎ</i>	
683. 2	le spighe	<i>le špie</i>	
684. 1	la spina	<i>la špínǎ</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
684. 2	le spine	<i>le špíne</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se deřegolár</i>	
686. 1	la sposa	<i>la špózǎ</i>	
686. 2	le spose	<i>le špóze</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúňǎ</i>	
687. 2	le spugne	<i>le špúňe</i>	
688. 1	sputare	<i>špudár</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažón</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le sažón</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l šten</i>	
691. 1	stare	<i>štar</i>	
692. 1	state	<i>štažé</i>	
693. 1	la stella	<i>la štéilǎ</i>	
693. 2	le stelle	<i>le štéile</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l štómek</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štómeš</i>	
695. 1	storto	<i>štort</i>	
695. 2	storta	<i>štórtǎ</i>	
695. 3	storti	<i>štortχ</i>	
695. 4	storte	<i>štórtte</i>	
696. 1	la strega	<i>la štríǎ</i>	
696. 2	le streghe	<i>le štríe</i>	
697. 1	stretto	<i>štręnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štręntǎ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
697. 3	stretti	štręntɕ	
697. 4	strette	štręnte	
698. 1	la sugna	la sŏŋžã	
699. 1	suo	sŏ	
699. 2	sua	sŏã	
700. 1	suoi	sŏes	
700. 2	sue	sŏe	
701. 1	la suola	la sŏlã	
701. 2	le suole	le sŏle	
702. 1	suonare	sŏnár	
703. 1	il suono	l sŏŋ	
704. 1	la suora	la mŏnĵã	
704. 2	le suore	le mŏnĵe	
705. 1	sudare	suár	
706. 1	tacere	tãžer	
707. 1	il táfano	l taván	
707. 2	i táfani	i tavęñ	
708. 1	tagliare	taár	
709. 1	la talpa	la tampínã	
709. 2	le talpe	le tampĵne	
711. 1	tardi	tart	
712. 1	la tavola	l dešk	
712. 2	le tavole	i deštɕ	
713. 1	te	ti	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
714. 1	la tela	la tėjlã	
714. 2	le tele	le tėjle	
715. 1	temére	aér paúra	
715. 2	temére	tėjmer	
717. 1	la tempesta	la tępépštã	
717. 2	le tempeste	le tępépšte	
718. 1	il tempo	l tęp	
718. 2	i tempi	i tępes	
719. 1	tenere	tęñir	
720. 1	io tengo	d(g)ĵo tęñe	
721. 1	egli tiene	ęl al tęn	
722. 1	térgere	nętar	
723. 1	la terra	la tęrá	
723. 2	le terre	le tęre	
724. 1	terzo	tęrtso	
724. 2	terza	tęrtsã	
724. 3	terzi	tęrtsi	
724. 4	terze	tęrtse	
725. 1	tessere	lurár da tęšãre	*
726. 1	il tessitore	l tęšár	
726. 2	i tessitori	i tęšãres	
727. 1	il tetto	l kuęrt	
727. 2	i tetti	i kuęrtɕ	
729. 1	tiepido	tębek	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
729. 2	tiepida	<i>tēbiã</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tēbeš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tēbje</i>	
731. 1	il timone	<i>l tēmōn</i>	
731. 2	i timoni	<i>i tēmōñ</i>	
732. 1	tinto	<i>ntent</i>	
732. 2	tinta	<i>nténtã</i>	
732. 3	tinti	<i>ntentχ</i>	
732. 4	tinte	<i>ntēnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>l torkol</i>	
733. 3	il torchio	<i>l torcél</i>	
734. 1	il toro	<i>l tōro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tōri</i>	
735. 1	la torre	<i>la tōr</i>	
735. 2	le torri	<i>le tōr</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tōs</i>	
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la tréçã</i>	
738. 2	le trecce	<i>le tréçe</i>	
739. 1	tredici	<i>trédeš</i>	
740. 1	trenta	<i>tréntã</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>tōã</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
743. 1	tuoi	<i>tōes</i>	
743. 2	tue	<i>tōe</i>	
744. 1	tuonare	<i>tōnár</i>	
745. 1	tuona	<i>al tōnã</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dútã</i>	
746. 3	tutti	<i>dutχ</i>	
746. 4	tutte	<i>dúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ucél</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ucíe</i>	
748. 1	ultimo	<i>úlim</i>	
748. 2	ultima	<i>úlimã</i>	
748. 3	ultimi	<i>úlimes</i>	
748. 4	ultime	<i>úlime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeš</i>	
750. 1	ungere	<i>ónžer</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l ómbřã</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ómbře</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>únã</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l om</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ómeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l eř</i>	
754. 2	le uova	<i>i éves</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vátχá</i>	
756. 2	le vacche	<i>le vátχe</i>	
757. 1	valere	<i>valér</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>vę^die</i>	
759. 2	vecchia	<i>vę^diá</i>	
759. 3	vecchi	<i>vę^dies</i>	
759. 4	vecchie	<i>vę^dię</i>	
760. 1	vedere	<i>vędér</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vędová</i>	
761. 2	le vedove	<i>le vędove</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vędof</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vędoveř</i>	
764. 1	vegliare	<i>vę^diár</i>	
765. 1	la vena	<i>la vęná</i>	
765. 2	le vene	<i>le vęne</i>	
766. 1	véndere	<i>vęner</i>	
767. 1	venerdì	<i>vęnder</i>	
768. 1	venire	<i>vęńir</i>	
769. 1	io vengo	<i>d(g)io vęne</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu tu vęne</i>	
771. 1	egli viene	<i>ęl al vęn</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vęnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vęntχ</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vęnter</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vęntreř</i>	
775. 1	verde	<i>vęrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vęrtχ</i>	
775. 3	verde	<i>vęrdá</i>	
775. 4	verdi	<i>vęrde</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vęrd(g)iine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vęrgóńá</i>	
778. 1	la verità	<i>la vęritá</i>	
779. 1	il verme	<i>l vęrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vęrmes</i>	
780. 1	vero	<i>vęro</i>	
781. 1	verso	<i>vęrřo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vęsíá</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le vęsíe</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vęřkovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vęřkovi</i>	
784. 1	la vespa	<i>la bęřpá</i>	
784. 2	le vespe	<i>le bęřpe</i>	
785. 1	la veste	<i>la vięřtá</i>	
785. 2	le vesti	<i>le vięřte</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
786. 1	la via	<i>la štrádã</i>	
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	
786. 3	la via	<i>l viál</i>	
786. 4	le vie	<i>i viái</i>	
787. 1	vicino	<i>vežín</i>	
787. 2	vicina	<i>vežínã</i>	
787. 3	vicini	<i>vežíns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežíne</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la veã</i>	
789. 1	il vino	<i>l vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>l veđél</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i veđie</i>	
792. 1	vivere	<i>víver</i>	
793. 1	la voce	<i>la ouš</i>	
793. 2	le voci	<i>le ouš</i>	
794. 1	volere	<i>volér</i>	
795. 1	io voglio	<i>d(g)io vói</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el al vel</i>	
797. 1	egli voleva	<i>al voléã</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bõlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le bõlp</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
799. 1	la volta	<i>l vólto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vólti</i>	
800. 1	vostro	<i>voš</i>	
800. 2	vostra	<i>vošõ</i>	
800. 3	vostri	<i>veš</i>	
800. 4	vostre	<i>vošõe</i>	
801. 1	vuoto	<i>vet</i>	
801. 2	vuota	<i>vetã</i>	
801. 3	vuoti	<i>vetç</i>	
801. 4	vuote	<i>vete</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>al sõlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ókã</i>	
803. 2	le oche	<i>le óke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>mućõn</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>mućõnéri</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>mućõnéř</i>	*
806. 2	nome dialettale della parlata	<i>fašãn</i>	

***AD-I* 100 Vich**

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>l reštěl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštíe</i>	
592. 1	il rè	<i>l re</i>	
592. 2	i rè	<i>i rēes</i>	
593. 1	la regina	<i>la reǵínǎ</i>	
593. 2	le regine	<i>le reǵíne</i>	
594. 1	il resto	<i>l rešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i reštš</i>	
595. 1	la rete	<i>la ramáda</i>	
595. 2	le reti	<i>le ramáde</i>	
596. 1	riposare	<i>pusár</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparaňár</i>	
598. 1	la riva	<i>l ɔr</i>	
598. 2	le rive	<i>i ɔres</i>	
599. 1	rivoltare	<i>utár</i>	
600. 1	rompere	<i>ɔmpír</i>	
601. 1	rotto	<i>ɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rézǎ</i>	
602. 2	le rose	<i>le réze</i>	
603. 1	rosso	<i>ɔs</i>	
603. 2	rossa	<i>ɔsǎ</i>	
603. 3	rossi	<i>ɔš</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
603. 4	rosse	<i>ɔse</i>	
604. 1	rotondo	<i>ɔɔɔn</i>	
604. 2	rotonda	<i>ɔɔɔnǎ</i>	
604. 3	rotondi	<i>ɔɔɔň</i>	
604. 4	rotonde	<i>ɔɔɔne</i>	
605. 1	la rovina	<i>la ɔɔnǎ</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumjár</i>	
607. 1	la ruota	<i>la ɔɔdǎ</i>	
607. 2	le ruote	<i>le ɔɔde</i>	
608. 1	il sacco	<i>l sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i satš</i>	
609. 1	il sale	<i>l sal</i>	
610. 1	la salsa	<i>la priǎ</i>	
611. 1	saltare	<i>sutár</i>	
612. 1	salutare	<i>salutár</i>	
613. 1	egli salva	<i>l sǎlvǎ</i>	
614. 1	il sambuco	<i>l sambúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>l saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sǎnǎ</i>	
616. 3	sani	<i>seň</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	
617. 1	santo	<i>seŋt</i>	
617. 2	santa	<i>seŋtǎ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
617. 3	santi	<i>se̞ntš</i>	
617. 4	sante	<i>se̞nte</i>	
618. 1	sapere	<i>sa̞er</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>l sa̞on</i>	
620. 2	i saponi	<i>i sa̞oñ</i>	
621. 1	il sapore	<i>l sa̞or</i>	
621. 2	i sapori	—	*
622. 1	sarchiare	<i>sarkjár</i>	*
623. 1	il sartore	<i>l sartor</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartores</i>	
624. 1	il sasso	<i>l sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i šaš</i>	
625. 1	sazio	<i>te̞js</i>	
625. 2	sazia	<i>te̞jzã</i>	
625. 3	sazi	<i>te̞jš</i>	
625. 4	sazie	<i>te̞je</i>	
626. 1	la scala	<i>la štšálã</i>	
626. 2	le scale	<i>le štšále</i>	
626. 3	la scala	<i>la léttriã</i>	
626. 4	le scale	<i>le léttrie</i>	
627. 1	scalzo	<i>n pi̞e nut</i>	
628. 1	lo sciame	<i>l sam</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škóã</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
629. 2	le scope	<i>le škóe</i>	
630. 1	scopare	<i>škopár</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škórtsã</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škórtese</i>	
632. 1	la scotta	<i>i puroñ</i>	
633. 1	scrivere	<i>škriver</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škólã</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škóle</i>	
637. 1	la scure	<i>l manarín</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúrá</i>	
638. 3	scuri	<i>škúres</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la se̞jã</i>	
640. 2	le secchie	<i>le se̞je</i>	
640. 3	la secchia	<i>la kándolã</i>	
640. 4	le secchie	<i>le kándole</i>	
641. 1	secco	<i>šek</i>	
641. 2	secca	<i>se̞tšã</i>	
641. 3	secchi	<i>se̞tš</i>	
641. 4	secche	<i>se̞tše</i>	
642. 1	secondo	<i>šekõdo</i>	
642. 2	seconda	<i>šekõndã</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 3	secondi	<i>şəkõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>şəkõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>şẽideş</i>	
644. 1	la ségala	<i>la şıǵalá</i>	
645. 1	segare	<i>şęár</i>	
646. 1	egli sega	<i>l şęá</i>	
647. 1	il sego	<i>l şęıf</i>	
648. 1	sei	<i>şie</i>	
649. 1	il segno	<i>l şen(ŋ)</i>	
649. 2	i segni	<i>i şeñes</i>	
650. 1	la sella	<i>la şelá</i>	
650. 2	le selle	<i>le şele</i>	
651. 1	seminare	<i>şemenár</i>	
652. 1	sempre	<i>şẽmper</i>	
653. 1	sentire	<i>sentír</i>	
654. 1	senza	<i>tsentsá</i>	
655. 1	la sera	<i>la şerá</i>	
656. 1	sereno	<i>serén</i>	
657. 1	la serratura	<i>la şeradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le şeradúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>şesántá</i>	
659. 1	la seta	<i>la şeıdá</i>	
660. 1	la sete	<i>la şeıt</i>	
661. 1	settanta	<i>şetántá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
662. 1	sette	<i>şet</i>	
663. 1	settembre	<i>setẽmber</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le setemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>şęúr</i>	
665. 2	sicura	<i>şęúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>şęúres</i>	
665. 4	sicure	<i>şęúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sięf</i>	
666. 2	le siepi	<i>le sięf</i>	
667. 1	Signore	<i>siñór</i>	
668. 1	sincero	<i>sintsıjer</i>	*
668. 2	sincera	<i>sintsıjera</i>	*
668. 3	sinceri	<i>sintsıjeres</i>	*
668. 4	sincere	<i>sintsıjere</i>	*
668. 5	sincero	<i>şkıet</i>	
668. 6	sincera	<i>şkıetá</i>	
668. 7	sinceri	<i>şkıetş</i>	
668. 8	sincere	<i>şkıete</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>l sõiõt</i>	
670. 1	il sogno	<i>l nsómek</i>	
671. 1	il solco	<i>l solk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i soltş</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el al sòmęá</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
673. 1	il sonno	<i>la sɔn</i>	
674. 1	sopra	<i>sɔrã</i>	
675. 1	sordo	<i>sɔrt</i>	
675. 2	sorda	<i>sɔrdã</i>	
675. 3	sordi	<i>sɔrtš</i>	
675. 4	sorde	<i>sɔrde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la sɔr</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le sɔres</i>	
677. 1	sottile	<i>sotíl</i>	
677. 2	sottili	<i>sotíj</i>	
677. 3	sottile	<i>sotíla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotíle</i>	
678. 1	sotto	<i>sɔt</i>	
679. 1	lo spago	<i>l špak</i>	
679. 2	gli spaghetti	<i>i špáges</i>	
680. 1	lo specchio	<i>l špěje</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i špějes</i>	
681. 1	spesso	<i>špɛs</i>	
681. 2	spessa	<i>špěsã</i>	
681. 3	spessi	<i>špěš</i>	
681. 4	spesse	<i>špěse</i>	
682. 2	spesso	<i>a man a man</i>	
683. 1	la spiga	<i>la špiã</i>	
683. 2	le spighe	<i>le špie</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
684. 1	la spina	<i>la špínã</i>	
684. 2	le spine	<i>le špíne</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se dɛrɛgɔlár</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>še deškoérzer</i>	
685. 3	spogliarsi	<i>še tirár fɔrã</i>	
686. 1	la sposa	<i>la špózã</i>	
686. 2	le spose	<i>le špóze</i>	
687. 1	la spugna	<i>la špúňã</i>	
687. 2	le spugne	<i>le špúňe</i>	
688. 1	sputare	<i>špudár</i>	
689. 1	la stagione	<i>la sažón(ŋ)</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le sažón(ŋ)</i>	
690. 1	lo stagno	<i>l šten</i>	
691. 1	stare	<i>štar</i>	
692. 1	state	<i>štažé</i>	
693. 1	la stella	<i>la stěilã</i>	
693. 2	le stelle	<i>le stěile</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>l štómek</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i štómeš</i>	
695. 1	storto	<i>štɔrt</i>	
695. 2	storta	<i>štórtã</i>	
695. 3	storti	<i>štórtš</i>	
695. 4	storte	<i>štóрте</i>	
696. 1	la strega	<i>la štríã</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
696. 2	le streghe	<i>le štríe</i>	
697. 1	stretto	<i>štręnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štręntã</i>	
697. 3	stretti	<i>štręntš</i>	
697. 4	strette	<i>štręnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sŏnžã</i>	
699. 1	suo	<i>sŏ</i>	
699. 2	sua	<i>sŏã</i>	
700. 1	suoi	<i>si</i>	
700. 2	sue	<i>sŏe</i>	
701. 1	la suola	<i>la sŏlã</i>	
701. 2	le suole	<i>le sŏle</i>	
702. 1	suonare	<i>sŏnár</i>	
703. 1	il suono	<i>l sŏn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mŏnĩã</i>	
704. 2	le suore	<i>le mŏnĩe</i>	
705. 1	sudare	<i>suár</i>	
706. 1	tacere	<i>tãžer</i>	
707. 1	il táfano	<i>l taván</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavęñ</i>	
708. 1	tagliare	<i>taár</i>	
709. 1	la talpa	<i>la tampínã</i>	
709. 2	le talpe	<i>le tampíne</i>	
711. 1	tardi	<i>tart</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
712. 1	la tavola	<i>l dešk</i>	
712. 2	le tavole	<i>i deštš</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	*
714. 1	la tela	<i>la tęilã</i>	
714. 2	le tele	<i>le tęile</i>	
715. 1	temére	<i>aér paúrá</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampęštã</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampęšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>l tęmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tęmpes</i>	
719. 1	tenere	<i>teñír</i>	
720. 1	io tengo	<i>įŏ tęñe</i>	
721. 1	egli tiene	<i>l tęn</i>	
722. 1	térgere	<i>neťár</i>	
723. 1	la terra	<i>la tęrá</i>	
723. 2	le terre	<i>le tęre</i>	
724. 1	terzo	<i>tęrtso</i>	
724. 2	terza	<i>tęrtsã</i>	
724. 3	terzi	<i>tęrtsi</i>	
724. 4	terze	<i>tęrtse</i>	
725. 1	tessere	<i>tęšer</i>	*
726. 1	il tessitore	<i>al tęšę</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tęšęes</i>	
727. 1	il tetto	<i>l kuert</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 2	i tetti	<i>i kuertš</i>	
729. 1	tiepido	<i>tėbek</i>	
729. 2	tiepida	<i>tėbiã</i>	
729. 3	tiepidi	<i>tėbieš</i>	
729. 4	tiepide	<i>tėbiė</i>	
731. 1	il timone	<i>l temoŋ</i>	
731. 2	i timoni	<i>i temoň</i>	
732. 1	tinto	<i>ntėnt</i>	
732. 2	tinta	<i>ntėntã</i>	
732. 3	tinti	<i>ntėntš</i>	
732. 4	tinte	<i>ntėnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>al torkol</i>	
733. 3	il torchio	<i>l tortšėl</i>	
734. 1	il toro	<i>l toro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tori</i>	
735. 1	la torre	<i>la tɔrn</i>	
735. 2	le torri	<i>le tɔrn</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tɔs</i>	
737. 1	tre	<i>trej</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trėtšã</i>	
738. 2	le trecce	<i>le trėtše</i>	
739. 1	treddici	<i>trėdeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trėntã</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 1	tuo	<i>tɔ</i>	
742. 2	tua	<i>tɔã</i>	
743. 1	tuoi	<i>ti</i>	
743. 2	tue	<i>tɔe</i>	
744. 1	tuonare	<i>tɔnãr</i>	
745. 1	tuona	<i>l tɔnã</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dútã</i>	
746. 3	tutti	<i>duć</i>	
746. 4	tutte	<i>dúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ućėl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućie</i>	
748. 1	ultimo	<i>últim</i>	
748. 2	ultima	<i>últimã</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimes</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeš</i>	
750. 1	ungere	<i>oŋžer</i>	
751. 1	l'unghia	<i>l ómbiã</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ómbje</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>únã</i>	
753. 1	l'uomo	<i>l om</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ómeň</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
754. 1	l'uovo	<i>l ɛf</i>	
754. 2	le uova	<i>i ɛves</i>	
755. 1	l'uva	<i>l úǎ</i>	
756. 1	la vacca	<i>la vácǎ</i>	
756. 2	le vacche	<i>le váce</i>	
757. 1	valere	<i>valɛr</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>vɛjɛ</i>	
759. 2	vecchia	<i>vɛjǎ</i>	
759. 3	vecchi	<i>vɛjɛs</i>	
759. 4	vecchie	<i>vɛjɛ</i>	
760. 1	vedere	<i>vɛdɛr</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vɛdovǎ</i>	
761. 2	le vedove	<i>le vɛdove</i>	
762. 1	il vedovo	<i>l vɛdof</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vɛdoes</i>	
764. 1	vegliare	<i>vɛjǎr</i>	
765. 1	la vena	<i>la vɛnǎ</i>	
765. 2	le vene	<i>le vɛne</i>	
766. 1	véndere	<i>vɛner</i>	
767. 1	venerdì	<i>vɛnder</i>	
768. 1	venire	<i>vɛñír</i>	
769. 1	io vengo	<i>dʒo vɛñe</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
770. 1	tu vieni	<i>tu tu vɛñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>el al vɛn</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>l vɛnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vɛntš</i>	
774. 1	il ventre	<i>l vɛntɛr</i>	
774. 2	i ventri	<i>i vɛntreš</i>	
775. 1	verde	<i>vɛrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vɛrtš</i>	
775. 3	verde	<i>vɛrdǎ</i>	
775. 4	verdi	<i>vɛrde</i>	
776. 1	la vergine	<i>la vɛrdi(ž)ine</i>	*
777. 1	la vergogna	<i>la vɛrgóñǎ</i>	
778. 1	la verità	<i>la vɛritǎ</i>	
779. 1	il verme	<i>l vɛrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vɛrmes</i>	
780. 1	vero	<i>vɛrǎ</i>	
781. 1	verso	<i>vɛršo</i>	*
781. 2	verso	<i>l vɛrs</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vɛstǎ</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le vɛsie</i>	
783. 1	il vescovo	<i>l vɛškovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vɛškovi</i>	
784. 1	la vespa	<i>la bɛšpǎ</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
784. 2	le vespe	<i>le bęšpe</i>	
785. 1	la veste	<i>la vięštã</i>	
785. 2	le vesti	<i>le vięšte</i>	
786. 1	la via	<i>l viãl</i>	
786. 2	le vie	<i>i viãj</i>	
786. 3	la via	<i>la štrãdã</i>	
786. 4	le vie	<i>le štrãde</i>	
787. 1	vicino	<i>vežĭn</i>	
787. 2	vicina	<i>vežĭnã</i>	
787. 3	vicini	<i>vežĭns</i>	
787. 4	vicine	<i>vežĭne</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la veã</i>	
789. 1	il vino	<i>l vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i vins</i>	
790. 1	la vita	<i>la vıtã</i>	
790. 2	le vite	<i>le vıte</i>	
791. 1	il vitello	<i>l veđel</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vedie</i>	
792. 1	vivere	<i>vıver</i>	
793. 1	la voce	<i>la ęuř</i>	
793. 2	le voci	<i>le ęuř</i>	
794. 1	volere	<i>voler</i>	
795. 1	io voglio	<i>džę vęj</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el al vel</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
797. 1	egli voleva	<i>l volęã</i>	
798. 1	la volpe	<i>la bęlp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le bęlp</i>	
799. 1	la volta	<i>l vólto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vólti</i>	
800. 1	vostro	<i>vęř</i>	
800. 2	vostra	<i>vęřã</i>	
800. 3	vostri	<i>veř</i>	
800. 4	vostre	<i>vęře</i>	
801. 1	vuoto	<i>vet</i>	
801. 2	vuota	<i>vetã</i>	
801. 3	vuoti	<i>vec</i>	
801. 4	vuote	<i>vete</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>l sęlper</i>	
803. 1	l'oca	<i>l ękã</i>	
803. 2	le oche	<i>le ęke</i>	
804. 1	nome dialettale del paese	<i>vik</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>ki da vik</i>	*
805. 2	nome dialettale degli abitanti	<i>řĭori da vik</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>fařãŋ(n)</i>	

AD-I 101 Moena

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
591. 1	il rastrello	<i>el rešt̥ɛl</i>	
591. 2	i rastrelli	<i>i reštiɛ</i>	
592. 1	il rè	<i>el rɛ</i>	
592. 2	i rè	<i>i rɛs</i>	
593. 1	la regina	<i>la redžina</i>	
593. 2	le regine	<i>le redžine</i>	
594. 1	il resto	<i>el rešt</i>	
594. 2	i resti	<i>i rešč</i>	
595. 1	la rete	<i>la rɛ</i>	
595. 2	le reti	<i>le rɛ</i>	
595. 3	la rete	<i>la freáda</i>	
595. 4	le reti	<i>le freáde</i>	
596. 1	riposare	<i>paʊsár</i>	
597. 1	risparmiare	<i>šparaňár</i>	
598. 1	la riva	<i>l ɔr</i>	*
598. 2	le rive	<i>i ɔres</i>	*
598. 3	la riva	<i>la rɔšta</i>	
598. 4	le rive	<i>le rɔšte</i>	
599. 1	rivoltare	<i>oɪtár</i>	
600. 1	rompere	<i>rɔmpír</i>	
601. 1	rotto	<i>rɔt</i>	
602. 1	la rosa	<i>la rɔza</i>	
602. 2	le rose	<i>le rɔze</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
603. 1	rosso	<i>rɔs</i>	
603. 2	rossa	<i>rɔsa</i>	
603. 3	rossi	<i>rɔš</i>	
603. 4	rosse	<i>rɔse</i>	
604. 1	rotondo	<i>torɔn</i>	
604. 2	rotonda	<i>torɔna</i>	
604. 3	rotondi	<i>torɔň</i>	
604. 4	rotonde	<i>torɔne</i>	
605. 1	la rovina	<i>na mɔžena</i>	
605. 2	la rovina	<i>la rovina</i>	
606. 1	ruminare	<i>rumiár</i>	
607. 1	la ruota	<i>la rɔda</i>	
607. 2	le ruote	<i>le rɔde</i>	
608. 1	il sacco	<i>el sak</i>	
608. 2	i sacchi	<i>i sac</i>	
609. 1	il sale	<i>el sal</i>	
610. 1	la salsa	<i>la sálsa</i>	
611. 1	saltare	<i>saʊtár</i>	
612. 1	salutare	<i>saludár</i>	
613. 1	egli salva	<i>el el sálva</i>	
614. 1	il sambuco	<i>el saúk</i>	
615. 1	il sangue	<i>el saŋk</i>	
616. 1	sano	<i>san</i>	
616. 2	sana	<i>sána</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
616. 3	sani	<i>señ</i>	
616. 4	sane	<i>sáne</i>	
617. 1	santo	<i>señt</i>	
617. 2	santa	<i>señta</i>	
617. 3	santi	<i>señc</i>	
617. 4	sante	<i>señte</i>	
618. 1	sapere	<i>savér</i>	
619. 1	saputo	<i>sapú</i>	
620. 1	il sapone	<i>el saõn</i>	
620. 2	i saponi	<i>i saõñ</i>	
621. 1	il sapore	<i>el saõr</i>	
621. 2	i sapori	<i>i saõres</i>	
622. 1	sarchiare	<i>sarkjár</i>	
623. 1	il sartore	<i>el sartõr</i>	
623. 2	i sartori	<i>i sartõres</i>	
624. 1	il sasso	<i>el sas</i>	
624. 2	i sassi	<i>i šaš</i>	
625. 1	sazio	<i>tęs</i>	
625. 2	sazia	<i>tėja</i>	
625. 3	sazi	<i>tęš</i>	
625. 4	sazie	<i>tėje</i>	
626. 1	la scala	<i>la šcála</i>	
626. 2	le scale	<i>le šcále</i>	
627. 1	scalzo	<i>deškõis</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
628. 1	lo sciame	<i>el sam</i>	
629. 1	la scopa	<i>la škõa</i>	
629. 2	le scope	<i>le škõe</i>	
630. 1	scopare	<i>škõár</i>	
631. 1	la scorza	<i>la škõrsa</i>	
631. 2	le scorze	<i>le škõrse</i>	
632. 1	la scotta	<i>i purõñ</i>	
633. 1	scrivere	<i>škríver</i>	
634. 1	scritto	<i>škrit</i>	
636. 1	la scuola	<i>la škõla</i>	
636. 2	le scuole	<i>le škõle</i>	
637. 1	la scure	<i>el manarín</i>	
638. 1	scuro	<i>škur</i>	
638. 2	scura	<i>škúra</i>	
638. 3	scuri	<i>škúres</i>	
638. 4	scure	<i>škúre</i>	
640. 1	la secchia	<i>la seldža</i>	
640. 2	le secchie	<i>le seldže</i>	
640. 3	la secchia	<i>la kándõla</i>	
641. 1	secco	<i>seš</i>	
641. 2	secca	<i>sėja</i>	
641. 3	secchi	<i>seš</i>	
641. 4	secche	<i>sėje</i>	
642. 1	secondo	<i>sekõndo</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
642. 2	seconda	<i>sekõnda</i>	
642. 3	secondi	<i>sekõndi</i>	
642. 4	seconde	<i>sekõnde</i>	
643. 1	sedici	<i>sẽdeř</i>	
644. 1	la ségala	<i>la sĩaála</i>	
645. 1	segare	<i>siár</i>	
646. 1	egli sega	<i>el el sia</i>	
647. 1	il sego	<i>el seř</i>	
648. 1	sei	<i>siě</i>	
649. 1	il segno	<i>el señ</i>	
649. 2	i segni	<i>i señes</i>	
650. 1	la sella	<i>la sęla</i>	
650. 2	le selle	<i>le sęle</i>	
651. 1	seminare	<i>semenár</i>	
652. 1	sempre	<i>sęmper</i>	
653. 1	sentire	<i>sentír</i>	
654. 1	senza	<i>sęnsa</i>	
655. 1	la sera	<i>la sęra</i>	
656. 1	sereno	<i>seręn</i>	
657. 1	la serratura	<i>la seradúra</i>	
657. 2	le serrature	<i>le seradúre</i>	
658. 1	sessanta	<i>sesánta</i>	
659. 1	la seta	<i>la sęda</i>	
660. 1	la sete	<i>la sę</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
661. 1	settanta	<i>setánta</i>	
662. 1	sette	<i>seř</i>	
663. 1	settembre	<i>setęmber</i>	
664. 1	la settimana	<i>la setemána</i>	
664. 2	le settimane	<i>le setemáne</i>	
665. 1	sicuro	<i>seǵur</i>	
665. 2	sicura	<i>seǵúra</i>	
665. 3	sicuri	<i>seǵúres</i>	
665. 4	sicure	<i>seǵúre</i>	
666. 1	la siepe	<i>la sięř</i>	
666. 2	le siepi	<i>le sięř</i>	
667. 1	Signore	<i>el siñõr</i>	
667. 2	Signore	<i>el siñõredío</i>	
668. 1	sincero	<i>řinsięř</i>	
668. 2	sincera	<i>řinsięra</i>	
668. 3	sinceri	<i>řinsięres</i>	
668. 4	sincere	<i>řinsięre</i>	
669. 1	il singhiozzo	<i>el soldžõt</i>	
670. 1	il sogno	<i>el soñ</i>	
671. 1	il solco	<i>el solk</i>	
671. 2	i solchi	<i>i solc</i>	
672. 1	egli somiglia	<i>el dže somęa</i>	
673. 1	il sonno	<i>la soñ</i>	*
674. 1	sopra	<i>sõra</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
675. 1	sordo	<i>şort</i>	
675. 2	sorda	<i>şórda</i>	
675. 3	sordi	<i>şorc</i>	
675. 4	sorde	<i>şorde</i>	
676. 1	la sorella	<i>la soręla</i>	
676. 2	le sorelle	<i>le soręle</i>	
677. 1	sottile	<i>sotıl</i>	
677. 2	sottili	<i>sotıı</i>	
677. 3	sottile	<i>sotıla</i>	
677. 4	sottili	<i>sotıle</i>	
678. 1	sotto	<i>sot</i>	*
678. 2	sotto	<i>sóte</i>	
679. 1	lo spago	<i>el şpak</i>	
679. 2	gli spaghi	<i>i şpág(γ)es</i>	
680. 1	lo specchio	<i>el şpęldže</i>	
680. 2	gli specchi	<i>i şpęldžes</i>	
681. 1	spesso	<i>şpęs</i>	
681. 2	spessa	<i>şpęsa</i>	
681. 3	spessi	<i>şpęş</i>	
681. 4	spesse	<i>şpęse</i>	
682. 1	spesso	<i>daşpęs</i>	
683. 1	la spiga	<i>la şpía</i>	
683. 2	le spighe	<i>le şpíe</i>	
684. 1	la spina	<i>la şpína</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
684. 2	le spine	<i>le şpíne</i>	
685. 1	spogliarsi	<i>se tirár fóra</i>	
685. 2	spogliarsi	<i>dežveştír</i>	
685. 3	spogliarsi	<i>se deşregolár</i>	
686. 1	la sposa	<i>la şpóza</i>	
686. 2	le spose	<i>le şpóze</i>	
687. 1	la spugna	<i>la şpúña</i>	
687. 2	le spugne	<i>le şpúñe</i>	
688. 1	sputare	<i>şpudár</i>	
689. 1	la stagione	<i>la ştadžón</i>	
689. 2	le stagioni	<i>le ştadžón</i>	
690. 1	lo stagno	<i>el ştañ</i>	
691. 1	stare	<i>ştar</i>	
692. 1	state	<i>ştažę</i>	
693. 1	la stella	<i>la ştéla</i>	
693. 2	le stelle	<i>le ştéle</i>	
694. 1	lo stomaco	<i>el ştómek</i>	
694. 2	gli stomaci	<i>i ştómeges</i>	
695. 1	storto	<i>ştorť</i>	
695. 2	storta	<i>ştórta</i>	
695. 3	storti	<i>ştorć</i>	
695. 4	storte	<i>ştórte</i>	
696. 1	la strega	<i>la ştría</i>	
696. 2	le streghe	<i>le ştríe</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
697. 1	stretto	<i>štręnt</i>	
697. 2	stretta	<i>štręnta</i>	
697. 3	stretti	<i>štręnc</i>	
697. 4	strette	<i>štręnte</i>	
698. 1	la sugna	<i>la sōnža</i>	
699. 1	suo	<i>sō</i>	
699. 2	sua	<i>sōva</i>	
700. 1	suoi	<i>sīōī</i>	
700. 2	sue	<i>sōve</i>	
701. 1	la suola	<i>la sōla</i>	
701. 2	le suole	<i>le sōle</i>	
702. 1	suonare	<i>sonár</i>	
703. 1	il suono	<i>el sōn</i>	
704. 1	la suora	<i>la mōnija</i>	
704. 2	le suore	<i>le mōnije</i>	
705. 1	sudare	<i>suiár</i>	
706. 1	tacere	<i>tázer</i>	
707. 1	il táfano	<i>el taván</i>	
707. 2	i táfani	<i>i tavęñ</i>	
708. 1	tagliare	<i>taiár</i>	
709. 1	la talpa	<i>la tampína</i>	
709. 2	le talpe	<i>le tampíne</i>	
711. 1	tardi	<i>tart</i>	
712. 1	la tavola	<i>el dešk</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
712. 2	le tavole	<i>i dešč</i>	
713. 1	te	<i>ti</i>	*
714. 1	la tela	<i>la tēla</i>	
714. 2	le tele	<i>le tēle</i>	
715. 1	temére	<i>avęr paúra</i>	
717. 1	la tempesta	<i>la tampęšta</i>	
717. 2	le tempeste	<i>le tampęšte</i>	
718. 1	il tempo	<i>el tęmp</i>	
718. 2	i tempi	<i>i tęmpes</i>	
719. 1	tenere	<i>teñír</i>	
720. 1	io tengo	<i>džō tęne</i>	
721. 1	egli tiene	<i>el tęñ</i>	
722. 1	térgere	<i>netár</i>	
722. 2	térgere	<i>lavár</i>	
723. 1	la terra	<i>la tēra</i>	
723. 2	le terre	<i>le tēre</i>	
724. 1	terzo	<i>tęrso</i>	
724. 2	terza	<i>tęrsa</i>	
724. 3	terzi	<i>tęrsi</i>	
724. 4	terze	<i>tęrse</i>	
725. 1	tessere	<i>tęser</i>	*
725. 2	tessere	<i>tešár</i>	
726. 1	il tessitore	<i>tešáre</i>	
726. 2	i tessitori	<i>i tešári</i>	*

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
727. 1	il tetto	<i>el kuéřt</i>	
727. 2	i tetti	<i>i kuéřc</i>	
729. 1	tiepido	<i>těbĭe</i>	
729. 2	tiepida	<i>těbĭa</i>	
729. 3	tiepidi	<i>těbĭes</i>	
729. 4	tiepide	<i>těbĭe</i>	
731. 1	il timone	<i>el timón</i>	
731. 2	i timoni	<i>i timónĭ</i>	
732. 1	tinto	<i>entěnt</i>	
732. 2	tinta	<i>entěnta</i>	
732. 3	tinti	<i>entěnc</i>	
732. 4	tinte	<i>entěnte</i>	
733. 1	il torchio	<i>el tórkiĕ</i>	
734. 1	il toro	<i>el tóro</i>	
734. 2	i tori	<i>i tóri</i>	
735. 1	la torre	<i>la tór</i>	
735. 2	le torri	<i>le tór</i>	
736. 1	la tosse	<i>la tós</i>	
737. 1	tre	<i>trěj</i>	
738. 1	la treccia	<i>la trěca</i>	
738. 2	le trecce	<i>le trěce</i>	
739. 1	treddici	<i>trědeš</i>	
740. 1	trenta	<i>trěnta</i>	
741. 1	tu	<i>tu</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
742. 1	tuo	<i>tō</i>	
742. 2	tua	<i>tōva</i>	
743. 1	tuoi	<i>tĭōĭ</i>	
743. 2	tue	<i>tōve</i>	
744. 1	tuonare	<i>tonár</i>	
745. 1	tuona	<i>el tóna</i>	
746. 1	tutto	<i>dut</i>	
746. 2	tutta	<i>dúta</i>	
746. 3	tutti	<i>dúć</i>	
746. 4	tutte	<i>dúte</i>	
747. 1	l'uccello	<i>l ućěl</i>	
747. 2	gli uccelli	<i>i ućié</i>	
748. 1	ultimo	<i>últim</i>	
748. 2	ultima	<i>última</i>	
748. 3	ultimi	<i>últimes</i>	
748. 4	ultime	<i>últime</i>	
749. 1	undici	<i>úndeš</i>	
750. 1	ungere	<i>ónžer</i>	
751. 1	l'unghia	<i>la ómbĭa</i>	
751. 2	le unghie	<i>le ómbĭe</i>	
752. 1	uno	<i>un</i>	
752. 2	una	<i>úna</i>	
752. 3	uno	<i>en</i>	
752. 4	una	<i>na</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'AD-I
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'AD-I)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
753. 1	l'uomo	<i>l ɔm</i>	
753. 2	gli uomini	<i>i ɔmeñ</i>	
754. 1	l'uovo	<i>l ɔf</i>	
754. 2	le uova	<i>i ɔves</i>	
755. 1	l'uva	<i>la úa</i>	
756. 1	la vacca	<i>la váca</i>	
756. 2	le vacche	<i>le váce</i>	
757. 1	valere	<i>valér</i>	
757. 2	valere	<i>se valutár</i>	
758. 1	la valle	<i>la val</i>	
758. 2	le valli	<i>le val</i>	
759. 1	vecchio	<i>věldže</i>	
759. 2	vecchia	<i>věldža</i>	
759. 3	vecchi	<i>věldžes</i>	
759. 4	vecchie	<i>věldže</i>	
760. 1	vedere	<i>věder</i>	
761. 1	la vedova	<i>la vědova</i>	
761. 2	le vedove	<i>le vědove</i>	
762. 1	il vedovo	<i>el vědof</i>	
762. 2	i vedovi	<i>i vědoves</i>	
764. 1	vegliare	<i>veldžár</i>	
765. 1	la vena	<i>la věna</i>	
765. 2	le vene	<i>le věne</i>	
766. 1	véndere	<i>věner</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. AD-I	nuova trascrizione
767. 1	venerdì	<i>věnder</i>	
768. 1	venire	<i>veñír</i>	
769. 1	io vengo	<i>džö věñe</i>	
770. 1	tu vieni	<i>tu tu věñe</i>	
771. 1	egli viene	<i>el el věñ</i>	
772. 1	venti	<i>vint</i>	
773. 1	il vento	<i>el vęnt</i>	
773. 2	i venti	<i>i vęnc</i>	
774. 1	il ventre	<i>la pánca</i>	
774. 2	i ventri	<i>le pánce</i>	
775. 1	verde	<i>vęrt</i>	
775. 2	verdi	<i>vęrc</i>	
775. 3	verde	<i>vęrda</i>	
775. 4	verdi	<i>vęrde</i>	
776. 1	la vergine	<i>la věrdžine</i>	
777. 1	la vergogna	<i>la vergóña</i>	
778. 1	la verità	<i>la veritá</i>	
779. 1	il verme	<i>el vęrm</i>	
779. 2	i vermi	<i>i vęrmes</i>	
780. 1	vero	<i>vęro</i>	
781. 1	verso	<i>vęršo</i>	
782. 1	la vescica	<i>la vesía</i>	
782. 2	le vesciche	<i>le vesie</i>	
782. 3	la vescica	<i>la višetá</i>	

TRASCRIZIONARIO dell'*AD-I*
 Ordinamento secondo "luoghi" (= località dell'*AD-I*)

L

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
782. 4	le vesciche	<i>le višéte</i>	
783. 1	il vescovo	<i>el vėšškovo</i>	
783. 2	i vescovi	<i>i vėšškoves</i>	
784. 1	la vespa	<i>la vėšpa</i>	
784. 2	le vespe	<i>le vėšpe</i>	
784. 3	la vespa	<i>la bėšpa</i>	
785. 1	la veste	<i>la vėšta</i>	
785. 2	le vesti	<i>le vėšte</i>	*
785. 3	la veste	<i>el veštító</i>	
785. 4	le vesti	<i>i veštíti</i>	
785. 5	la veste	<i>l ábit</i>	
786. 1	la via	<i>la štráda</i>	*
786. 2	le vie	<i>le štráde</i>	*
787. 1	vicino	<i>vežín</i>	
787. 2	vicina	<i>vežína</i>	
787. 3	vicini	<i>vežíň</i>	
787. 4	vicine	<i>vežíne</i>	
788. 1	la vigilia	<i>la vóa</i>	
789. 1	il vino	<i>el vin</i>	
789. 2	i vini	<i>i viň</i>	
790. 1	la vita	<i>la víta</i>	
790. 2	le vite	<i>le víte</i>	
791. 1	il vitello	<i>el vedél</i>	
791. 2	i vitelli	<i>i vedié</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
792. 1	vivere	<i>viver</i>	
793. 1	la voce	<i>la oš</i>	
793. 2	le voci	<i>le oš</i>	
794. 1	volere	<i>volér</i>	
795. 1	io voglio	<i>džö vöj</i>	
796. 1	egli vuole	<i>el el völ</i>	
797. 1	egli voleva	<i>el el voléva</i>	
798. 1	la volpe	<i>la volp</i>	
798. 2	le volpi	<i>le volp</i>	
798. 3	la volpe	<i>la bölp</i>	
798. 4	le volpi	<i>le bölp</i>	
799. 1	la volta	<i>el vólto</i>	
799. 2	le volte	<i>i vólti</i>	
800. 1	vostro	<i>vöš</i>	
800. 2	vostra	<i>vöša</i>	
800. 3	vostri	<i>vöš</i>	
800. 4	vostre	<i>vöše</i>	
801. 1	vuoto	<i>vöit</i>	
801. 2	vuota	<i>vöida</i>	
801. 3	vuoti	<i>vöic</i>	
801. 4	vuote	<i>vöide</i>	
802. 1	lo zolfo	<i>el sólper</i>	
803. 1	l'oca	<i>la óka</i>	*
803. 2	le oche	<i>le óke</i>	

no./vers.	stimolo	trascriz. <i>AD-I</i>	nuova trascrizione
804. 1	nome dialettale del paese	<i>moëna</i>	
804. 2	nome dialettale del paese	<i>sɔrt</i>	
805. 1	nome dialettale degli abitanti	<i>moenëzi</i>	
806. 1	nome dialettale della parlata	<i>dialët de moëna</i>	*
806. 2	nome dialettale della parlata	<i>ladín</i>	